



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះករណី វិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី ០៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៥

ម៉ោង ០៩:០៥ នាទី

សវនាការលើកទី ២៦៩

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 23-May-2017, 11:42
CMS/CFO: Sann Rada

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម គូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម ធ្វូ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង

កញ្ញា រ៉ូប៊ីនី ក្រូហ្វត (Ms. Robynne CROFT)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល
(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)
លោក ស្រីវា រតនៈ

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា
លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន
កញ្ញា អង់តា ហ្គីស៊ីសេ (Ms. Anta GUISSSE)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (*Ms.Marie GUIRAUD*)

លោក ឡេវា ជុនធី

លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ាន

លោកស្រី ជេត វណ្ណសី

លោក ហុង គីមសួន

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
លោក ស្រី រតនៈ	ខ្មែរ
លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល	បារាំង
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍	បារាំង
លោកស្រី ជេត វណ្ណលី	ខ្មែរ
លោក ហុង គឹមសួន	ខ្មែរ
លោក ឡា ជុនធី	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក យ៉ាន់ សាវ៉ាត់	ខ្មែរ
លោកស្រី យ៉ែម ឌុន្ទី (2-TCCP-983)	ខ្មែរ
លោក ប៊ុន សារឿន (2-TCCP-293)	ខ្មែរ
លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ (2-TCCP-256)	ខ្មែរ
លោកស្រី ឡូប នាង (2-TCCP-984)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី យ៉ែម ខុនី (2-TCCP-983)

សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៣
សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ឆ្លើមពី.....	ទំព័រ ១០

ការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ម៉ុង សារឿន (2-TCCP-293)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ឆ្លើមពី	ទំព័រ ១៩
សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី ឆ្លើមពី.....	ទំព័រ ២៣
សួរដោយលោក វាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៣៤
សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ឆ្លើមពី.....	ទំព័រ ៣៧

ការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី រ៉ឹម វណ្ណៈ (2-TCCP-256)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៤៣
សួរដោយ ហុង គីមសួន ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៤៤
សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៥៥
សួរដោយ លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៦១
សួរដោយ គង់ សំអុន ឆ្លើមពី.....	ទំព័រ ៧២

ការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី ឡិប នាង (2-TCCP-984)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៧៧
សួរដោយលោក ឡា ជុនធី ឆ្លើមពី.....	ទំព័រ ៧៨
សួរដោយលោក វាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល ឆ្លើមពី	ទំព័រ ៨៣
សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ឆ្លើមពី.....	ទំព័រ ៨៥

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៥:០៦]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះបន្តស្តាប់នូវសេចក្តីរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលសុខភាពរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី យែម ខុន្ទី ហើយនិងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបីរូបថែមទៀត។ ហើយនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនេះ មុននឹងដំណើរការសវនាការ អង្គជំនុំជម្រះសូមជូនដំណឹងដល់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីថា នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ចៅក្រមលោក យូរ ឧត្តរា ដែលជាចៅក្រមជាតិអវត្តមានដោយមូលហេតុមានផ្ទះផ្ទាល់ខ្លួន គាត់មិនអាចចូលរួមកិច្ចដំណើរការសវនាការនេះបាន។ បន្ទាប់ពីយើងខ្ញុំបានពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនឹងបណ្តាចៅក្រមពេញសិទ្ធិនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង យើងសម្រេចតែងតាំងចៅក្រម ធ្វូ មណី ដែលជាចៅក្រមបម្រុងខាងភាគីជាតិជំនួសកន្លែងចៅក្រម យូរ ឧត្តរា ដែលបានអវត្តមាននៅថ្ងៃនេះ។ សេចក្តីសម្រេចនេះផ្អែកតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៣៩(៤)នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាព វត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

[០៩:០៧:០៤]

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ដើមបណ្តឹងដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះមានចំនួនបួនរូបគឺ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី យែម ខុន្ទី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-293, 2-TCCP-256 និង 2-TCCP-984។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

3 បាទ អរគុណកញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជន
4 ជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយ
5 ផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ ដែលបាន
6 បញ្ជាក់ថា ដោយមានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្តល់អាវប្លូណ៍
7 បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនាថ្ងៃមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសូមលះបង់សិទ្ធិចូល
8 រួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី០៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥។ មេធាវី
9 ការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះមិនអាចបក
10 ស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ទៅនឹង
11 ភស្តុតាងក្នុងការបង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

12 [០៩:០៨:៥០]

13 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
14 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ បានកត់
15 សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ឈឺចង្កេះរ៉ាំរ៉ៃវិលមុខពេលអង្គុយ គាត់មិនអាច
16 អង្គុយយូរបាន និងផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួម និងតាមដាន
17 កិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងបទប្បញ្ញត្តិ
18 នៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា
19 នៅបន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ
20 តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

21 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច
22 ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនា-
23 ការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

24 ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីមានឱកាសអាច
25 សួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី យែម ខុនី ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 នឹងព្យួរសន្តិសុខដែលកើតមានចំពោះគាត់ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។

2 [០៩:១០:១៤]

3 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

4 សូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពអង្គសវនាការទាំងមូល។

5 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

6 **សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ៖**

7 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំបាទឈ្មោះ ស្រី រតនៈ ជាសហព្រះ
8 រាជអាជ្ញារងជាតិនៃ អ.វ.ត.ក។ តាមរយៈការរៀបរាប់របស់លោកស្រីជូនអង្គសវនាការពីម្សិលមិញ
9 លោកស្រីបានរៀបរាប់ថា លោកស្រីឡើងមកពីក្រោម ហើយដោយសារម្តាយបបួលមក ហើយត្រូវបាន
10 គេបញ្ជូនទៅព្រៃតាខាប សហករណ៍សំរោង។ តើលោកស្រីឡើងមកពីក្រោមហ្នឹង សំដៅថាឡើងមកពី
11 ណា? ហើយនៅឆ្នាំដែរ?

12 [០៩:១១:០២]

13 **លោកស្រី យ៉េម ខុន្ទី៖**

14 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចង់ចាំលោកគ្រូ ដែលខ្ញុំនៅវ័យក្មេងដែរ ហើយអត់ចេះអក្សរ ខ្ញុំមិនបានចាំ។ ខ្ញុំ ម៉ែខ្ញុំ
15 ចេះតែបបួលឡើងមក ដល់ហើយខ្ញុំចេះតែឡើងតាមម៉ែមក នៅព្រៃខាបហ្នឹង។ ដល់ហើយ មកដល់ព្រៃ
16 ខាបហ្នឹង បានប្រហែលរយៈប្រហែល១០ថ្ងៃ មានខោអាវមានអីហ្នឹង ស្រាប់តែគេប្រមូលដាក់ទៅសហ
17 ករណ៍។ ដល់ខ្ញុំសួរទៅបងខ្ញុំ បងហ៊ុន ហ្នឹង ថាបងខោអាវយើងម៉េចបានគេយកទៅ បានឆ្នាំងយើង។
18 ដល់ហើយ បងខ្ញុំថា គេយកទៅទុកឱ្យ ដល់គេថាយកទុកឱ្យ គេឱ្យយើងទៅធ្វើការសិន។ ដល់ហើយ ខ្ញុំ
19 ក៏ឃើញគេយកខោអាវខ្មៅហ្នឹងយកមកឱ្យពាក់ ខ្ញុំថាបងម៉េចពាក់ខោអាវខ្មៅអីចឹង។ ដល់ហើយ គាត់ថា
20 ចេះតែពាក់ទៅ។ ដល់គេឱ្យពាក់ម៉េចពាក់ទៅ។ ដល់ហើយបាន ពូជន ហ្នឹងគាត់ថា មកខ្មែរក្រហមហ្នឹង
21 គេពាក់តែអាវក្រហម -- ខ្មៅហ្នឹង គេមិនឱ្យពាក់អាវក្រឡេក្រឡាទេ។ ខ្ញុំហ្នឹងក៏ស្តាប់គាត់ ពាក់ទៅអីចឹង
22 ។ ដល់តែពាក់យូរៗទៅ គ្មានស្តីស្រាប់តែកើតចៃកើតអី។ ខ្ញុំហ្នឹងក៏រមាស់អើយរមាស់។ ដល់ហើយ ខ្ញុំថា
23 បងអើយអាវហ្នឹងអីរមាស់ម៉្លោះ។ ដល់ខ្ញុំដោះមើល ម៉ែអើយ! កើតចៃប៉ុនៗអី ដូចចៃផ្កា។ ហើយដល់
24 ហើយវាត្រូវសើម ត្រូវអីហ្នឹង មិនបានស្តីផ្តាស់ ចុះតែមួយកំផ្លែហ្នឹង មួយកំផ្លែ ព្រោះទើបតែបើកឱ្យមួយ
25 កំផ្លែ។ ដល់ហើយ ខ្ញុំ បងប្អូនខ្ញុំហ្នឹងថា ម៉ែអើយម៉ែ បន្ទោសម៉ែ ដឹងម៉េចបាន ឮតែគេថាហូបបរិបូរ ហូប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ស្រាប់ ឆ្ងាញ់។ ស្រាប់តែមកតាមគេ ម៉ែងងថាអីចឹងនេះ។ ដល់ហើយ ម៉ែខ្ញុំហ្នឹង គាត់ថាកូនអើយទៅ
2 ទៅ ម៉ែមិនដឹង។ ធ្វើម៉េច ឥឡូវយើងមកហួសហើយ ទៅក៏មិនដឹងទៅផ្លូវណា អីក៏មិនដឹងទៅផ្លូវណា មក
3 ស្រុកគេ ថាអីចឹង។

4 [០៩:១២:៥០]

5 **ស៖** សូមអរគុណ។ សូមលោកស្រីជួយបញ្ជាក់បន្ថែមថា នៅកាលនោះ លោកស្រី និងក្រុម
6 គ្រួសារឡើងមកដោយការស្ម័គ្រចិត្ត ឬក៏ដោយសារមានអ្នកណា មានការរៀបចំពីអ្នកណា?

7 **ឆ៖** អត់មានអ្នកណាបង្ខំទេ ឡើងមក ឮគេនិយាយតែម្តងថាទៅស្រុកលើ ទៅៗ ហើយសម្បូរ
8 ហូបណាស់ ហើយគេធ្វើហូបស្រាប់ ទៅៗមិនចេះខ្វះអីហូបទេ។ ដល់តែមក ប្រែតែមកទៅ ស្រាប់តែ
9 គ្មានបបរពោត បបរដំឡូង បបរគុលចេក ស្លរត្រកូនហ្នឹងក៏គ្មានស្តី។ ចេះតែបបូលហូបហើយ។

10 **ស៖** នៅក្នុងសហករណ៍ព្រៃតាខាបនោះ តើលោកស្រីត្រូវបានគេដាក់ឱ្យនៅជួបជុំគ្នាជាមួយនឹង
11 ប្រជាពលរដ្ឋទូទៅ ឬក៏មានការបែងចែក? នៅត្រង់ចំណុចត្រង់នេះ តាមរយៈការសង្កេតរបស់ខ្ញុំ គឺតាម
12 ស្តាប់សំនៀងរបស់លោកស្រី គឺមានសំនៀងបែបជាខ្មែរកម្ពុជាក្រោម។ អីចឹង តើនៅព្រៃតាខាបហ្នឹង
13 មានការបែងចែករវាងដាក់ដាច់ពីគ្នារវាងខ្មែរកម្ពុជាក្រោម និងប្រជាជននៅខាងលើដែរឬទេ?

14 **ឆ៖** នៅលើជាមួយគ្នា ដល់យូរទៅបានគេឱ្យនៅម្តុំៗ។ ដល់ហើយខ្ញុំហ្នឹង គេបំបែកទៅជាកុមារ
15 ទៅ។ ទៅគេចែកបង្កី ចែកអី ចែកដងវែក ចែកអីអីចឹង បបូលគ្នាទៅរើសអាចម៍គោ។ អស់អាវើសអស់
16 អាចម៍គោហ្នឹងហើយ ទៅកាប់ទន្រ្ទានខែត្រ។ កាប់ទន្រ្ទានខែត្រហើយ ដល់ហើយអត់អាទន្រ្ទានខែត្រ
17 ចិញ្ច្រាំហ្នឹងហើយអីហើយ គេឱ្យទៅវែកទៅចាក់ ចាក់ហ្នឹងគេមិនឱ្យនេះ គេបាចអាហ្នឹងទន្រ្ទានខែត្រ
18 គេមិនឱ្យចាក់ដុំដុំដូចដីដំបូកទេ។ គេឱ្យបាចៗឱ្យរាយ ស្រណុកឱ្យពូក្រូក។

19 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធនឹង--

20 [០៩:១៥:០៥]

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ។

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម។ នៅពេលដែលមេធាវីជាតិ
25 បានកត់សម្គាល់នៅក្នុងការតាំងសំណួររបស់គាត់ < ថាជនរងគ្រោះ--ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានសំនៀង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាខ្មែរកម្ពុជាក្រោម ខ្ញុំមិនអាចបញ្ជាក់ដោយខ្លួនឯងបានខ្ញុំដាក់ទៅក្រោយដើម្បីទទួលយោបល់ គឺឃើញ
2 ថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ>មិនមានសំឡេងជាខ្មែរក្រោមនោះទេ។ <សម្រាប់ប្រតិចារិក ខ្ញុំសូម
3 ជំទាស់ក្នុងការចាត់ថាគាត់ជាខ្មែរក្រោមតាមរយៈសំនៀងភាសាដែលគាត់និយាយ>។

4 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

5 ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបលោកប្រធាន។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អញ្ជើញលោកមេធាវី គង់ សំអុន។

8 **លោក គង់ សំអុន៖**

9 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់បន្ថែមមួយទៀតទាក់ទងទៅនឹងសំណួរចុង
10 ក្រោយរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងជាតិ ដែលទំនងជាបកស្រាយទៅលើអង្គហេតុច្រើន ហើយដែល
11 បញ្ហានេះកាលពីម្សិលមិញ លោកប្រធានបានហាមឃាត់ខ្ញុំមិនឱ្យតាំងសំណួរបែបនេះទេ។ ដូច្នោះ បើ
12 សិនជាតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិតាំងសំណួរបែបនេះ វាអាចធ្វើឱ្យខាងមេធាវីការពារក៏ត្រូវតែ
13 លើកនូវសំណួរបែបនោះដែរ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅបញ្ហានេះផងដែរ។ ដូច្នោះខ្ញុំសូមឱ្យលោកប្រធាន មេត្តា
14 ពិនិត្យថាតើការតាំងសំណួរបែបនេះអាចអនុញ្ញាតឬមួយយ៉ាងណា? សូមអរគុណ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

17 [០៩:១៦:៥៣]

18 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ុងដ៖**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមាន<មតិយោបល់>មួយ។ មិនមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
20 ដែល<បានមកផ្តល់សក្ខីកម្ម>កាលពីម្សិលមិញ <និង>នៅថ្ងៃនេះ<ប្រាប់ថាខ្លួនទទួលបានការឈឺចាប់
21 ខ្លោចផ្សាដោយសារគេ>មកពី<>កម្ពុជាក្រោមទេ។ <ដូច្នោះប្រសិន>បើ<>ជាយើងគិតថា<វិសាល
22 ភាពនៃ>សំណួរ<>ពាក់ព័ន្ធនឹងការឈឺចាប់<ខ្លោចផ្សានោះ សំណួរសម្រាប់អង្គហេតុត្រូវតែផ្តោត
23 លើ>ព្យសនកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះ<។ រីឯសំនៀងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីវិញនោះ
24 គឺថាពុំមាននរណាម្នាក់>មកពីកម្ពុជាក្រោម<>បញ្ជាក់ថា គាត់<ទទួលបានការ>ឈឺចាប់ដោយសារតែ
25 គេរើសអើងថា គាត់ជាកម្ពុជាក្រោមទេ។ ខ្ញុំចង់ធ្វើការកត់សម្គាល់នេះ ពីព្រោះថា<>យើងស្នើឱ្យគាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មក <ថ្លែង>ពីការឈឺចាប់ <ខ្លោចផ្សាររបស់គាត់ដែលកើតឡើង>នៅត្រាំកក់។ ហើយយើងអាចស្តាប់
2 សក្ខីកម្មរបស់ពួកគាត់ ហើយគ្មានអ្នកណាម្នាក់បានអះអាងថាខ្លួនឈឺចាប់ដោយសារតែខ្លួនជាកម្ពុជា
3 ក្រោមនោះទេ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងជាតិ។

6 [០៩:១៧:៥៤]

7 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

8 ខ្ញុំបាទសូមឆ្លើយតបទៅនឹងការចាប់អារម្មណ៍ ការកត់សម្គាល់របស់លោកមេធាវី កូប៉េ ដែល
9 គាត់លើកឡើងថា ខ្ញុំធ្វើការវាយតម្លៃ ហើយគាត់សន្និដ្ឋានថាសំនៀងនេះ មិនមែនជាសំនៀងរបស់ខ្មែរ
10 កម្ពុជាក្រោម។ ទី១ ខ្ញុំបាទលើកឡើងតាំងពីខាងដើម គឺមិនមែនខ្ញុំបាទឈរតែលើមូលដ្ឋានស្តាប់សំនៀង
11 នេះទេគឺ តាមរយៈចម្លើយការរៀបរាប់របស់គាត់តាំងពីម្សិលមិញថា គាត់ឡើងមកពីក្រោមហើយគាត់
12 មានស្រុកកំណើតនៅកម្ពុជាក្រោម។ គាត់បានបញ្ជាក់ច្បាស់ណាស់ម្សិលមិញ។ អីចឹងឈរលើមូលដ្ឋាន
13 នេះ ហើយបន្ថែមលើសំនៀងរបស់គាត់ ដែលគាត់ធ្លាប់រស់នៅកម្ពុជាក្រោម។ ហើយការស្តាប់សំនៀង
14 នេះមិនមែនជាមូលដ្ឋានតែមួយទេ។ ហើយខ្ញុំមានការចម្លែកដែរ ដែលលោក កូប៉េ គាត់ចេះស្តាប់សំនៀង
15 ថាមិនមែនកម្ពុជាក្រោម ឬកម្ពុជាលើ ខ្ញុំមានការចម្លែកដែរ ប្លែកអារម្មណ៍ដែរ។ ហើយខ្ញុំទទួលស្គាល់ថា
16 គាត់និយាយឥឡូវនេះមានជាប់សំនៀងរដឹកចិត្តចប់ផុតពាក់ព័ន្ធនឹងកម្ពុជាក្រោមនេះ។ ហើយម្យ៉ាងវិញ
17 ទៀត ចំពោះការសម្រេចលើការសាកសួរអំពីអង្គហេតុនេះ គឺជាការសម្រេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សា។ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
18 យល់ថា សំណួរនេះគឺមិនចាកឆ្ងាយអំពីទុក្ខសោកវេទនាដែលគាត់ទទួលបាននូវសហករណ៍ត្រាំកក់នោះ
19 ទេ។

20 [០៩:១៩:១៥]

21 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

22 [០៩:២២:៣៣]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24 បាទ ហើយបញ្ហាដែលលើកឡើងនេះ រឿងពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់នូវយល់ដឹងនូវអត្ត-
25 នោម័តិនៅក្នុងការកត់សម្គាល់អំពីភាពរដឹកនាំនៃការនិយាយស្តីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កំណត់គោល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដៅថាជាកម្ពុជាក្រោម ឬអត់នោះ គឺជាការមិនសមស្របទេ។ ដូច្នោះ ភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត គឺលើក
2 ក្រោយមិនបាច់ មិនគប្បីលើកឡើងបញ្ហានោះទៀតទេ ហើយបញ្ហាសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវីការពារក្តី
3 លោក ខៀវ សំផន មេធាវីជាតិ អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបថា កាលពីម្សិលមិញ អង្គជំនុំជម្រះបានសួរ
4 លោកអំពីឱ្យបញ្ជាក់អំពីស្ថានភាពនៃភាពពាក់ព័ន្ធ ដែលលោកលើកអំពីអង្គហេតុធ្វើទុក្ខបុកម្នេញពីរឿង
5 ជនជាតិចិន ដោយអង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា នៅក្នុងរឿងក្តីនេះមិនបាន មិនមែនជាអង្គហេតុដែលត្រូវ
6 ធ្វើការចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ជាពិសេសនៅក្នុងសហករណ៍ត្រាំកក់ ហើយនិងក្រាំង
7 តាចាន់នុងមិនមានអង្គហេតុនុងទេ។ អីចឹងអង្គជំនុំជម្រះយល់ថា វាមិនពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងអង្គហេតុដែល
8 អង្គជំនុំជម្រះកំណត់ធ្វើសវនាការនេះឡើយ។

9 [០៩:២៤:០៣]

10 ហើយបញ្ហាពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងព័ត៌មានផ្សេងទៀត ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានដឹង យើង
11 បានកំណត់រួមរួចហើយ គឺឱ្យតែនៅក្នុងវិសាលភាពនៃអង្គហេតុដែលចោទប្រកាន់ គឺអាចសាកសួរបាន
12 គ្រាន់តែអង្គជំនុំជម្រះរំលឹកភាគីពាក់ព័ន្ធថា ឱ្យផ្តោតយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើស្ថានភាពនៃទុក្ខសោកវេទនា
13 និងព្យសនកម្មដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានថ្លែងរៀបរាប់តាមរយៈការសួរដេញដោលរបស់ -- តាំង
14 សំណួរសាកសួររបស់មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងឯកសារដែលគាត់បានដាក់មក
15 ហ្នឹងជាមូលដ្ឋាននៅក្នុងការតាំងសំណួរ។ និយាយរួម គឺជាសារវន្តនៅក្នុងការតាំងសំណួរពាក់ព័ន្ធនឹង
16 បញ្ហាស្ថានភាពព្យសនកម្ម ហើយនិងស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនារបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ អង្គជំនុំ
17 ជម្រះមិនហាមទេ ព្រោះអង្គជំនុំជម្រះបានជម្រាបជូននៅក្នុងលិខិតផ្លូវការរួចហើយៗការអនុវត្តរបស់
18 អង្គជំនុំជម្រះកន្លងមកក៏អនុវត្តដូច្នោះដែរ។ គ្រាន់តែឱ្យមានការផ្តោតយកចិត្តទុកដាក់ខ្លាំងជាសារវន្តទី
19 លើ -- ព្រោះយើងបានកំណត់ថា ដំណើរការសវនាការនេះគឺស្តាប់សេចក្តីថ្លែងទុក្ខសោកវេទនារបស់ --
20 និងស្ថានភាពព្យសនកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ដូច្នោះ សេចក្តីជំទាស់ដែលលោកមេធាវីជាតិ
21 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ចំពោះសំណួរចុងក្រោយនេះ គឺអង្គជំនុំជម្រះបដិសេធ។ លោកមេធាវីអាច
22 តាំងសំណួរបានលើបន្តទៀត។ សូមអញ្ជើញ!

23 កុំអាលសិនលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារដជាតិ។ សូមអញ្ជើញលោក គង់ សំអុន!

24 [០៩:២៥:៥៥]

25 លោក គង់ សំអុន៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធានបញ្ជាក់ទៅលើចំណុចមួយទៀត
2 ពីព្រោះកាលពីម្សិលមិញនេះ សាក្សីបានលើកអំពីការបែងចែកប្រជាជននោះ មិនមែនមានន័យថាតែ
3 ចិន ទេ គឺមានជនជាតិយួន ហើយនិងសាក្សីខ្លួនឯងផ្ទាល់។ ដូច្នោះនៅក្នុងនោះ វាមានទាំងចិន ទាំងយួន។
4 អីចឹងសូមលោកប្រធានបញ្ជាក់ផង។ បាទ សូមអរគុណ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 ទាំងចិន ទាំងយួនហ្នឹង ដូចជានៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ មិនមែនជាគោលដៅនៃការធ្វើការបែងចែក
7 សញ្ជាតិនោះទេ។ ដូចមិនមានទេ។ ហើយអង្គហេតុនោះ វានៅឆ្ងាយពីអង្គហេតុដែលយើងកំណត់
8 សម្រាប់ធ្វើសវនាការ។ អីចឹងហើយបានជាយើងឱ្យលោកពិចារណាថា តើវាពាក់ព័ន្ធយ៉ាងម៉េច ព្រោះ
9 លោក -- យើងចង់សួរលោក តើលោកពន្យល់យើង ដើម្បីឱ្យយើងមានមូលដ្ឋានសម្រេច ហើយលោក
10 អត់ពន្យល់ ហើយលោកឈប់សួរតែម្តង។

11 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងជាតិ!

12 **សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ៖**

13 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធនឹងរបបអាហារដែលលោកស្រីបានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញ លោកស្រីថាបាន
14 ទទួលនូវរបបព្រលិត ប៉ុន្តែនៅពេលដែលគេសួរ ឆ្លើយថា “ឆ្ងាញ់” តើពេលហ្នឹងហេតុអីបានលោកស្រី
15 ឆ្លើយថាអីចឹង?

16 [០៩:២៧:៣៩]

17 **លោកស្រី យ៉ែម ខុន្ទី៖**

18 **ឆ៖** បើមិនឆ្លើយអីចឹងទេ ធ្វើបាបធ្វើទោសទុក្ខ ដល់ហើយហ្នឹងចេះតែឆ្លើយទៅឱ្យតែហូបឱ្យរួច
19 ខ្លួន ឱ្យរស់តែមួយគ្រាទៅ។ គ្រាន់តែឆ្លើយមិននេះហ្នឹងក៏យកទៅកសាងដែរ។ ថាហូបមិនឆ្អែតហ្នឹងក៏
20 យកទៅកសាងដែរ។ យកកុមារហ្នឹងទៅកសាងថា ថ្ងៃមុខថ្ងៃក្រោយកុំនិយាយអីចឹង។ គេឱ្យហូបឱ្យ
21 ឆ្អែតហើយ បើគ្នាថាបើគ្នាមិនឆ្អែតអង្គុយរង់ត់ជាមួយខ្ញុំហ្នឹង គ្រាន់តែថាគ្នាមិនឆ្អែត ហៅគ្នាយកទៅ
22 កសាងភ្លាម។ ហើយបានតែឃើញអីចឹង បានពួកខ្ញុំហ្នឹងឆ្លើយថាឆ្ងាញ់ ថាឆ្អែតអីចឹងទៅ។ កុំឱ្យគេយក
23 ទៅកសាង ហើយបើយកទៅកសាងក៏ពិបាកដែរ នៅផ្ទះផ្ទាល់នៅហ្នឹង។ ចង់អីចេះចង់អីចុះ។ ហើយ
24 ដល់ហើយពួកខ្ញុំហ្នឹងក៏មានសេចក្តីថា គេមកសួរអីចឹងថា ឆ្ងាញ់ទេ? ដល់ឆ្លើយថា ឆ្ងាញ់ ប៉ុន្តែមិនឆ្ងាញ់ទេ
25 ម៉ែឱំណាដែលហូបគល់ចេក ដែលហូបគល់ល្អុង ដែលហូបដំឡូង ដែលហូបពោតអាក្រហមហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្ទើរហើយដាក់បានជងអីឱ្យហូប។ អត់បាយ ជួនណានេះហូបដំឡូងស្ទើរទទេ អត់បាយ។ ខ្ញុំនិយាយ
2 តែការពិត ខ្ញុំមិនចេះបំផ្លើសបំផ្លើន បើខ្ញុំមិនចេះអក្សរ ហើយបើខ្ញុំមិននិយាយការពិតអីចឹងទេ ក៏អស់
3 លោកមិនជឿខ្ញុំដែរ។

4 [០៩:២៩:០០]

5 **ស៖** តើលោកស្រីដែលថាកសាងហ្នឹង លោកស្រីចង់សំដៅលើអីដែរ?

6 **ឆ៖** កសាងហ្នឹង គេយកទៅស្តីយើងហ្នឹងណា ហើយគេដាក់ទារុណកម្មឱ្យវែកដីអីចឹងទៀតទៅ
7 ថែម ដូចថាមួយថ្ងៃហ្នឹង២០អម្រែកអីចឹង គេដាក់លើសទៅជាជាង២០ហ្នឹងទៅ។ បានពួកខ្ញុំហ្នឹងខ្លាចធ្វើ
8 អីចឹង ធ្វើវាមិនទាន់។ បើជើងអីរុនស្តមដូចអ្វីនៅតែអ្វី គ្មានស្តី ថាស្តមគ្រាន់តែដើរទាក់ស្មៅក៏ដួលដែរ
9 ។ ដល់តែយើងដួលទៅ ថាយើងនេះពុត ដល់យើងឈឺ ថាយើងនេះពុត ធ្វើស្តីមិនកើត។ ហើយពុតស្តី បើ
10 គ្មានជីវជាតិឱ្យឆ្ងាញ់ ឱ្យនេះផង។ ស្តមឡើងជងអីរុនមួយជងដូចជងកុក លើសជងកុកផង អា
11 ហ្នឹងជងមនុស្ស។

12 **ស៖** នៅតាមរយៈការផ្តល់ចម្លើយម្សិលមិញនេះ លោកស្រីបានបញ្ជាក់តែអំពីម្តាយ តែអំពីមីង
13 ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទអត់បានស្តាប់បានឮថាឪពុកលោកស្រីមានអ្វីកើតឡើងចំពោះគាត់សោះ។ តើគាត់មកជាមួយ
14 នឹងក្រុមគ្រួសារលោកស្រីទាំងអស់ ឬមួយក៏គាត់ក៏ត្រូវបាន -- គាត់ស្តាប់តាំងពីមុនរបបហ្នឹង?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំស្តាប់មុន នៅតែម៉ែហ្នឹងមេម៉ាយ ដល់ទៅឃើញគេឡើងមកប្រើប្រាស់អីចឹង បានគាត់នាំកូន
16 ចៅហ្នឹងឡើងមក គាត់ស្តាប់យូរហើយ។

17 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

18 ខ្ញុំបាទអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ បន្តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។ សូម
21 អញ្ជើញ។

22 [០៩:៣១:១០]

23 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 សូមអរគុណ លោកប្រធាន។

25 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួន ហើយសំណួរខ្លះគឺសូម
3 សួរដើម្បីបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីរស់នៅឯកម្ពុជា
4 ក្រោមក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩៧៥ ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារដែលយើងបានទទួលមក គឺមើលទៅហាក់បីដូចជាថា
5 លោកស្រីរស់នៅជាមួយឪពុកម្តាយរបស់លោកស្រីនៅភ្នំពេញជាមួយឪពុកម្តាយរបស់លោកស្រីក្នុងឆ្នាំ
6 ១៩៧៥ ហើយក៏ត្រូវបានជម្លៀសទៅខេត្តតាកែវ។ សូមលោកស្រីជួយបញ្ជាក់ចំណុចនេះបន្តិចបានទេ?

7 **លោកស្រី យែម ឌុន្ទី៖**

8 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បាននិយាយអីចឹងផង ខ្ញុំនិយាយពីមុនមក ពីដើមមក ខ្ញុំថាខ្ញុំមកពីកម្ពុជាក្រោមហ្នឹង
9 តែម្តង។ ខ្ញុំមិនដែលបានឪម៉ែខ្ញុំមកនៅភ្នំពេញផង ខ្ញុំនៅឯណាឯណោះ។ ខ្ញុំមិនដឹងភ្នំពេញម៉េចទេ ទើបតែ
10 ស្គាល់ភ្នំពេញឥឡូវហ្នឹងទេ។ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់តែសោះភ្នំពេញ ទើបតែស្គាល់ឥឡូវហ្នឹងទេ។ បានសុខ
11 សប្បាយទៅ ខ្ញុំបាននៅស្គាល់ ពីដើមមកខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ ត្រឹមតាកែវហ្នឹង ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ផង។ ទន្ទាប់
12 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ផង ទើបមកស្គាល់ឥឡូវហ្នឹង ហើយឱ្យខ្ញុំឆ្លើយថានៅតាកែវជម្លៀសទៅនៅតាកែវអី
13 ខ្ញុំមិនបាននិយាយទេ។

14 [០៩:៣២:៤៩]

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 លោកប្រធានឯកសារ <D22/3204A> សូមការអនុញ្ញាត។

17 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

18 សូមលោកបង្ហាញឯកសារម្តងទៀត។

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 គឺឯកសារ <D22/3204A> ជាទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែម។

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែមនេះ គឺមាននិយាយដូចតទៅ
23 ៖ “នៅថ្ងៃទី១៧ <ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥> ឪពុកម្តាយរបស់ខ្ញុំដែលជាអតីត<ទាហាន លន់ នល់>ត្រូវ
24 បានជម្លៀសដោយទាហានខ្មែរក្រហមចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញទៅភ្នំដិន ខេត្តតាកែវ”។ ហើយភ្ជាប់ទៅនឹង
25 ទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែមនេះ គឺមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជាមួយឈ្មោះលោកស្រី និងមានស្នាមមេដៃផង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នេះខ្ញុំព្យាយាមចង់ដឹងស្វែងយល់ថាលោកស្រី ឬក៏ឪពុកម្តាយលោកស្រីហ្នឹងរស់នៅឯណាដែរ ក្នុងឆ្នាំ
2 ១៩៧៥?

3 **លោកស្រី យ៉ែម ខុន្ទី៖**

4 **ឆ៖** ឪពុកម្តាយខ្ញុំនៅតែឯស្រុកក្រោមហ្នឹង។ គ្មានធ្វើអី ដល់គាត់ស្លាប់ទៅ ម៉ែខ្ញុំហ្នឹងគាត់ថាខ្ញុំ
5 និយាយម៉េចអីចឹង ម៉ែខ្ញុំហ្នឹងគាត់មេម៉ាយ ហើយគាត់បង្កលក់ខ្ញុំមក ខ្ញុំមិនដែលដឹងភ្នំពេញហ្នឹងម៉េច មិន
6 ដែលដឹងឯណាម៉េច។ ដល់ទៅសួរខ្ញុំអីចឹងមិនដឹងឆ្លើយថាម៉េច បើខ្ញុំមិនដែលនៅ ឲ្យខ្ញុំឆ្លើយថាម៉េចទៅ?
7 បើខ្ញុំធ្លាប់នៅកន្លែងខ្ញុំឡើងមកនៅហ្នឹង ខ្ញុំចេះតែដឹងទៅ បើមកសួរអីចឹង បើខ្ញុំមិនដឹង ខ្ញុំមិនដឹងឲ្យខ្ញុំឆ្លើយ
8 ថាម៉េច ខ្ញុំក៏ចប់ដែរ ដល់អីចឹង។

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះដើម្បីបង្ហាញឯកសារ <D22/3204A> ជា
11 ភាសាខ្មែរ ដើម្បីសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថា នេះជាអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ <ហត្ថលេខា និង>ស្នាមដៃ
12 នេះជា<>របស់គាត់ដែរ ឬក៏អត់?

13 [០៩:៣៥:៣៥]

(ចៅក្រមពិភាក្សា)

15 [០៩:៣៥:៥៧]

16 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេស៊ី៖**

17 <មុននឹងអនុញ្ញាត ខ្ញុំសុំសួរសិន បើតាមខ្ញុំដឹងថាលោកស្រីមិនចេះអក្សរទេ> តើត្រឹមត្រូវទេ
18 <>? <លោកស្រីមិនចេះអាន ឬសរសេរទេ?> លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំសួរទៅលោកស្រី
19 ថា លោកស្រីចេះអាន ចេះអក្សរដែរឬទេ?

20 **លោកស្រី យ៉ែម ខុន្ទី៖**

21 អត់ចេះអាន ខ្ញុំមិនចេះអក្សរ ខ្ញុំមិនចេះអីទាំងអស់។ បើអង្គាល់គេចុះទៅសួរចម្លើយ គេថាមាន
22 ឪពុកម្តាយស្លាប់ទេ? ខ្ញុំគ្រាន់គេសួរសំណួរអីចឹង ខ្ញុំថាពូងឯកត់ឲ្យខ្ញុំមួយមក។ ឪពុកម្តាយ -- ម្តាយខ្ញុំ
23 ហើយនិងយាយខ្ញុំពោះមួយខ្ញុំ បាត់បង់ជីវិតនៅ ប៉ុល ពត ហ្នឹង។ ឥឡូវ --

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 បានហើយ ហើយមិនសួរអីចឹងទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

2 សំណួរទី២ លោកស្រីៗចេះសរសេរឈ្មោះខ្លួនឯងទេ? ឬក៏មិនចេះ<សរសេរ>ឈ្មោះ<មានន័យ
3 ថា>នៅពេលចុះហត្ថលេខា<>ខ្លួនឯងបានទេ?

4 ឆ៖ អត់ចេះ។

5 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

6 ម៉េចទៅ វ៉ិចទ័រ។ លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ តើមានប្រយោជន៍អ្វីដែរទេ ក្នុងការបង្ហាញឯកសារនោះ
7 ចំពោះមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលគាត់អត់ចេះអក្សរ អត់ចេះអីទាំងអស់អីចឹង?

8 [០៩:៣៧:៤៤]

9 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

10 នេះជាសំណួរមួយដែលល្អណាស់ លោកប្រធាន។

11 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីមានចាំ លោកស្រីបានផ្តិតមេដៃនៅលើនេះ
13 ក្រដាសនេះ<ដែលជា>ទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែម<នូវព័ត៌មានដែលខ្ញុំទើបតែលើកមកមុននេះដែរឬទេ? តើ>
14 លោកស្រីចាំទេ<ថាបានផ្តិតមេដៃ និងឱ្យអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណទៅមនុស្សម្នាក់>ទេ?

15 លោកស្រី យ៉ែម ខុន្ទី៖

16 ឆ៖ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ខ្ញុំបានផ្តិត។

17 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

18 លោកប្រធាន ឯកសារដែលសុំបង្ហាញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺទំព័រទី២នៃឯកសារ <D22/
19 3204A>។ ខ្ញុំកំពុងលើកទៅបង្ហាញជូនអង្គជំនុំជម្រះ <>គឺមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ<របស់គាត់ដោយ
20 មានស្នាមមេដៃនៅ>ខាងក្រោយដែរ<។ ខ្ញុំគិតថាគាត់អាច>បញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់គាត់<បាន>។

21 [០៩:៣៩:២១]

22 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

23 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ។

24 លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ៖

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគិតថា មេធាវីការពារក្តីធ្វើឱ្យមានការភាន់ច្រឡំហើយ នៅពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នេះ។ តាមពិតទៅ ឯកសារអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណហ្នឹង មិនមែនភ្ជាប់ទៅនឹងឯកសារ <D22/3204A>
2 ទេ។ គឺនៅក្នុងឯកសារដើម គឺនៅក្នុងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះ គឺឯកសារ D22/3204
3 ទេ។ អ៊ីចឹងគឺថាឯកសារ<ទាំងពីរ>ហ្នឹង<មានកាលវេលា>ផ្សេងគ្នា។ អ៊ីចឹងខ្ញុំគិតថា វាជាការចាំបាច់
4 ក្នុងការសួរថាតើមានពេលវេលាពីរផ្សេងគ្នា ឬក៏អត់<នោះ> ព្រោះថា ឯកសារទី១ហ្នឹងចុះខែមេសា ឆ្នាំ
5 ២០១០ ចំណែកឯ<ទម្រង់បែបបទ>ព័ត៌មានបន្ថែមហ្នឹងគឺចុះខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០ ដែលធ្វើឡើងដោយ
6 អង្គភាពជនរងគ្រោះ។ ហើយទម្រង់បែបបទទី១នោះ <តាមខ្ញុំគិតថា អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលជួយ>
7 បំពេញ<>។ អ៊ីចឹងបើយើងមើលតាមកាលវេលាទៅគឺថាវាងាយស្រួលជាង។ មេធាវីការពារក្តីនិយាយ
8 ថា អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណហ្នឹងភ្ជាប់ទៅនឹងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានបន្ថែម តាមពិតទៅមិនត្រឹមត្រូវទេលោក
9 ប្រធាន។ សូមអរគុណ។

10 [០៩:៤០:៥០]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

12 សូមអញ្ជើញសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

13 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញថាសវនាការលើផលប៉ះពាល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ
15 វាឈានទៅដល់សវនាការលើព័ត៌មាន ទៅលើតម្លៃជាភស្តុតាងនៃទម្រង់ព័ត៌មានរបស់ជនរងគ្រោះ
16 ដែលបានដាក់ដោយអង្គភាពជនរងគ្រោះហើយ គឺមុនពេលបញ្ចប់ការស៊ើបសួរ។ ចំពោះយើង គឺយើង
17 ត្រូវតែបំភ្លឺអំពីរបៀបដែលព័ត៌មានទាំងអស់នេះត្រូវបានប្រមូល ហើយនិងអ្វីដែលយើងចង់ដាក់នៅចំពោះ
18 មុខអង្គជំនុំជម្រះជាឯកសារភស្តុតាង។ ខ្ញុំគិតថា សវនាការលើឯកសារគឺនៅពេលក្រោយទេ ឥឡូវនេះ
19 យើងកំពុងតែបំពុលសវនាការលើផលប៉ះពាល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មហើយ។ អ្វីដែលសំខាន់ថ្ងៃនេះ គឺជាសក្ខី-
20 កម្មផ្ទាល់មាត់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ដូច្នោះអ្វីៗ គឺសម្រេចទៅលើអង្គជំនុំជម្រះទៅលើចំណុច
21 នេះ។ ចំពោះខ្ញុំគឺខ្ញុំត្រូវតែបំភ្លឺអំពីបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងកំហុសជាក់ស្តែងដែលមាននៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មាន
22 ជនរងគ្រោះ ក៏ដូចជាទម្រង់បែបបទព័ត៌មានបន្ថែម<ដែលបានដាក់ចូលក្នុងសំណុំរឿងរួចហើយនោះ>។
23 យើងក៏ដូចគ្នាគឺផ្សេងទៀតដែរ យើងក៏ឃើញ<ភាពមិនត្រឹមត្រូវ>និងបញ្ហា<>ហ្នឹងដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំ
24 សង្ឃឹមថា<ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានឱកាសថ្លែងទុក្ខរបស់ខ្លួន ដោយយើងមិនត្រូវប្រើប្រាស់ពេល
25 វេលាជ្រុលហួសហេតុលើបញ្ហានេះឡើយ។ តាមពិតទៅវាសំខាន់មែន ប៉ុន្តែសម្រាប់ថ្ងៃនេះបើ>ធ្វើយ៉ាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 <នេះទៀតនោះវាបំពុលកិច្ចពិភាក្សាក្នុងអង្គជំនុំជម្រះជាមិនខាន> ។

2 [០៩:៤២:៤៨]

3 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

4 បាទ អញ្ជើញមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ។

5 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

6 <តាមពិតទៅវា>មានបញ្ហាបកប្រែ <ប៉ុន្តែដល់វេនខ្ញុំហើយ ខ្ញុំត្រូវតែនិយាយ> ។ <ខ្ញុំសុំនិយាយ
7 ដោយខ្លីៗទេ។> ខ្ញុំយល់ថា សវនាការមិនប្រព្រឹត្តទៅដូចដែល<>មេធាវីដើមបណ្តឹងចង់បានទេ។ <ខ្ញុំ
8 យល់ច្បាស់ណាស់ថា>គាត់ចង់<>ឱ្យ<លើក>ពិភាក្សាគ្នានៅពេលក្រោយ ក៏ប៉ុន្តែ<បញ្ហានៅត្រង់ថា
9 ចុះបើ>យើងឃើញ<ថាមានព័ត៌មាន>ផ្ទុយគ្នា<បែប>នេះ<ឱ្យយើងធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចទៅ?> ។ អីចឹង
10 យើងព្យាយាមធ្វើយ៉ាងម៉េច<>ឱ្យ<ខ្លីហើយខ្លីម ប៉ុន្តែខ្ញុំមិន>ឃើញ<យើងវាយតម្លៃ>អំពីភាពផ្ទុយគ្នា
11 នៃចម្លើយនេះ<ដោយរបៀបណាឱ្យលើសពីនេះទេ ខណៈដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលជាម្ចាស់នៃ
12 ព័ត៌មាននោះកំពុងមានវត្តមាននៅក្នុងក្របខណៈសេ៖ ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះស្រាប់> ។ អីចឹងខ្ញុំគិតថា
13 យើងអាចបង្ហាញបញ្ហាហ្នឹង<ឱ្យកាន់តែច្បាស់ នៅទីកន្លែងនេះតែម្តង> ។

14 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

15 បានហើយ!

16 [០៩:៤៤:០៤]

17 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

18 [០៩:៤៦:១១]

19 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

20 សូមអញ្ជើញលោកស្រីចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍!

21 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

22 ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយក្នុងការអនុវត្តជាក់ស្តែង និងពិចារណានូវអ្វីដែលសហមេធាវីនាំ
23 មុខទើបតែលើកឡើងអំពីដំណើរការនៃការ គឺថាជ្រើសរើស គឺថាដូចជាមិនត្រឹមត្រូវទេ <ប៉ុន្តែដើម្បីដោះ
24 ស្រាយបញ្ហាខាងលើ អង្គជំនុំជម្រះមានយោបល់ដូចតទៅ៖> លោក កូប៉េ <ការ>បង្ហាញអត្តសញ្ញាណ
25 ប័ណ្ណ<ឱ្យទៅដើមបណ្តឹងមើលថាតើគាត់ជាបុគ្គលតែមួយឬយ៉ាងណានោះ >ខ្ញុំយល់ឃើញថា<លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនត្រូវរំពឹងថាគាត់អាចបញ្ជាក់ពីស្នាមក្រយៅមេដៃបានទេ ថ្វីត្បិតតែយ៉ាងនោះក្តីក៏វាអាចជួយបំភ្លឺបាន
2 ខ្លះៗផងដែរ> ក៏ប៉ុន្តែ<>មិនត្រូវតែផ្ដោតតែទៅលើភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នានោះទេ <ហើយ>យើងមិន
3 បានរារាំងមិនឱ្យលោកតាំងសំណួរនោះទេ។ លោកគ្រាន់តែស្វែងរកថាវាមានបញ្ហា<នៅត្រង់ណាទៅ
4 បានហើយ ព្រោះថា>យើងត្រូវរៀបចំនីតិវិធីដែលសេសសល់សម្រាប់ថ្ងៃនេះ<ទៀតដែរ>។ <>។

5 [០៩:៤៧:៥២]

6 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 ខ្ញុំសូមជូនឯកសារនេះទៅ<មន្ត្រី>តុលាការ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 ជូនទៅណា? ជូនឯកសារទៅណា? លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ជូនឯកសារទៅណា?

10 ម៉េចទៅមានការបកប្រែទេ?

11 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

12 បាទ អត់មានបកប្រែផង។

13 (សម្រាករយៈពេលខ្លី)

14 [០៩:៤៩:១០]

15 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

16 <លោកមេធាវី> ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកំពុងចាំឱ្យលោកសួរសំណួរហើយ។

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 ស៖ <>លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោក<ស្រីស្គាល់>ឯកសារនេះទេ? <តើ>លោក

19 <ស្រី>ឃើញ<សំណៅ>ចម្លងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់លោកស្រីទេ?

20 **លោក យែម ខុន្ទី៖**

21 ឆ៖ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណខ្ញុំមានតែមួយ គ្មានថតជាបីបួនអីចឹងផង។ នេះខ្ញុំយកមកក៏មានដែរ
22 នេះ។ មានទៅបីបួន មាននេះហ្នឹងណា អត់មាន បើខ្ញុំមានតែមួយ។ ហើយដល់ថាខ្ញុំមានពីរបីអីចឹង ខ្ញុំទៅ
23 ធ្វើឯណាបានពីរបីទៅ។

24 ស៖ ប្រហែលជាមានការយល់ខុសហើយ អ្វីដែលយើងកំពុងតែបង្ហាញទៅលោកស្រីនេះ គឺថា
25 វាគ្រាន់តែជា<សំណៅ>ចម្លងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណហ្នឹងចេញពីអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដើមរបស់លោកស្រី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <សំណួរសួរថាតើនេះជាសំណើ ឬការថតចម្លងនៃ>អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដើមរបស់លោកស្រី<មែនដែរ
2 ឬទេ?>

3 ឆ៖ ខ្ញុំធ្វើតែម្តងហ្នឹង។ ខ្ញុំលែងធ្វើតាំងពីយូរ ទើបតែធ្វើប៉ុន្មានខែហ្នឹង អាហ្នឹងអាធ្វើអត្តសញ្ញាណ
4 ប័ណ្ណ គេថាអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណស្តី អាវីងៗនោះ។ អាទេនធ្វើមុន ហើយអាទេនមិនមែនទេ។ អាទេនធ្វើមុន
5 អាលើ។ អាក្រោមនេះមិនមែនទេ។ អាទេនមិនមែនទេ។ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ មិនមែនរបស់ខ្ញុំទេ។ អាទេន
6 បានរបស់ខ្ញុំពិតណា អាលើ អាទេន។ អាទេនមិនមែនទេ។

7 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <អ៊ីដេល>លោក<ស្រី>ឃើញ<នេះគឺជា>ផ្នែកខាង
8 មុខ <>និងផ្នែកខាងខ្នង<ដែលបានថតចម្លងចេញពី>អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់លោកស្រី<។>

9 ឆ៖ ខ្ញុំគ្មាន។ ខ្ញុំឆ្លើយថាគ្មានៗ របស់ខ្ញុំតែមួយហ្នឹង ថតតែមួយហ្នឹង គ្មានផ្តិតអីចឹង ខ្ញុំអត់មាន។

10 [០៩:៥១:៥៧]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 លោកស្រី ខុនី តាមធម្មតាក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណហ្នឹង វាមានខាង -- ទាំងសងខាង ហើយអា
13 នេះគឺវាទាំងសងខាង។ បានន័យថា ម្ខាងខាងរូបថត ហើយម្ខាងទៀតអត់មានរូបថតទេ។ នេះដែលមាន
14 រូបសញ្ញានៃផែនទីនៃប្រទេសកម្ពុជានេះ ហើយនិងត្រារបស់អាជ្ញាធររាជធានីភ្នំពេញនេះ។ នេះគឺវាម្ខាង
15 ទៀត អីចឹងរបស់តែមួយទេ គ្រាន់តែគេថតចម្លងចេញ ហើយមិនអាចថតចម្លងបានល្អទេ ដោយសារថា
16 នោះត្រូវតម្រូវឱ្យថតម្ខាងដាក់ខាងលើ ហើយអាម្ខាងទៀតដាក់ខាងក្រោមអីចឹង។ លោកស្រីយល់ទេ
17 អាហ្នឹងគឺរបស់តែមួយទេ។

18 **លោកស្រី យែម ខុនី៖**

19 បើថា គេថតចម្លងអីចឹង ខ្ញុំយល់។ បើថាឱ្យខ្ញុំថាបន្តិក្លែងក្លាយ ថាថតអូសពីរអីចឹង ខ្ញុំនៅតែ
20 ប្រកែក ដល់ឥឡូវអស់លោកថា អីចឹងខ្ញុំយល់។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 ហើយលោកស្រីគិតថា អារបស់ថតចម្លងនេះ គឺថតចម្លងចេញពីអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណចាស់របស់
23 លោកស្រីដែរឬទេ?

24 **លោកស្រី យែម ខុនី៖**

25 ថតអាចាស់ យកមកធ្វើអាថ្នី យកថា គេថា កាតអាស៊ានៗ អាភាតរឹងនោះ។ ដល់ហើយគេ ឱ្យខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ធ្វើថ្មីទុកអាហ្នឹងទៅ។ អាថ្មីនេះ ខ្ញុំកាន់ដើររាល់ថ្ងៃ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 តើលោកស្រីស្គាល់ទេ ថានេះជារូបរបស់លោកស្រី? រូបថតនេះ ហើយនិងអត្តសញ្ញាណដែល
4 លោកស្រី -- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលលោកស្រីធ្លាប់ប្រើអាចាស់ពីមុនមកនោះ តើវាដូចគ្នាហ្នឹងរូបថត
5 នេះដែរឬទេ? អាដែលថតចម្លងនេះដែរឬទេ?

6 **លោកស្រី យ៉ែម ខុន្ទី៖**

7 (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

8 [០៩:៥៤:៤០]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 អញ្ជើញលោកមេធាវីបន្តទៀត សំណួរទៀត។ គាត់បានទទួលស្គាល់ហើយថា នេះជាអត្ត-
11 សញ្ញាណប័ណ្ណដែលថតចេញពីអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណចាស់របស់គាត់។ ប៉ុន្តែឥឡូវហ្នឹង អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ
12 ហ្នឹងគេដកហើយ គេដាក់ធ្វើថ្មីឱ្យជំនួសវិញ ដែលជាប្រភេទអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរឹង។

13 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំព្យាយាមសួរ<ដោយងាយ>ៗទេ។ តើលោកស្រី និង
15 ឪពុកម្តាយរបស់លោកស្រីរស់នៅភ្នំពេញ ឬក៏អត់ទេ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ ហើយក្រោយមក ត្រូវបានគេ
16 ជម្លៀសចេញពីភ្នំពេញ? ឬក៏លោកស្រីរស់នៅឯកម្ពុជាគ្រោម ហើយក្រោយមក ទើបបានគេជម្លៀស
17 មក?

18 **លោកស្រី យ៉ែម ខុន្ទី៖**

19 **ឆ៖** ខ្ញុំនិយាយដដែលៗទៅ ពិបាកណាស់ថាខ្ញុំមិនដែលនៅភ្នំពេញ មិនដែលស្គាល់ភ្នំពេញទេ
20 ទើបតែស្គាល់ឥឡូវហ្នឹង។ ហើយដល់មកសួរអីចឹង ខ្ញុំនៅតែពិបាកឆ្លើយ បើមិនដឹងភ្នំពេញហ្នឹងម៉េចផង
21 ទើបតែមកស្គាល់ឥឡូវហ្នឹង។ ហើយឱ្យខ្ញុំឆ្លើយម៉េចទៀត បើខ្ញុំឆ្លើយថាអត់ស្គាល់ ទើបតែមកស្គាល់
22 សម័យហ្នឹង ឥឡូវហ្នឹងសោះ ឱ្យខ្ញុំនៅស្គាល់ថាម៉េច។ បើពង្រីកឱ្យខ្ញុំស្គាល់ បើខ្ញុំមិនស្គាល់ ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយ
23 ថាស្គាល់ម៉េច។ ទើបតែមកស្គាល់សម័យឥឡូវហ្នឹង បានកូនកាត់ដេរទៅ បានមកស្គាល់សម័យហ្នឹង។
24 បើកូនមិនបានមកកាត់ដេរ បែបមិនស្គាល់ទៀតផង។ សូម្បីតែតាកែវ បែបមិនស្គាល់ទៀតផង។ ខ្ញុំអីចឹង
25 តែម្តង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [០៩:៥៦:២៩]

2 **ស៖** លោកស្រី ខ្ញុំមានសំណួរចុងក្រោយ។ តើឪពុកម្តាយរបស់លោកស្រី <>ជាអតីតជា
3 ទាហាន លន់ នល់ ឬក៏អត់ទេ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានមានធ្វើ អត់បានធ្វើអីសោះ។ គាត់ធ្វើអី បើគ្មានផង ក្រផង ទៅធ្វើឯណា។
5 គ្មានដែលធ្វើស្តីទេ។ ម៉ែខ្ញុំនៅធ្វើតែស្រែ នៅចិញ្ចឹមកូនហ្នឹង។

6 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 សូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ ជាបន្តផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។

10 **លោក គង់ សំអុន៖**

11 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ក្រុមយើងខ្ញុំអត់មានសំណួរសម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
12 រូបនេះទេ។ បាទ សូមអរគុណ។

13 [០៩:៥៨:១៥]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 លោកស្រី យែម ខុនី អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណចំពោះលោកស្រី ហើយការថ្លែងរៀបរាប់អំពី
16 ទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាទកម្ម ដែលលោកស្រីអះអាងថា លោកស្រីបានទទួលរងក្នុងអំឡុង
17 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយឥឡូវនេះ លោកស្រីអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់ទី
18 លំនៅ ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកស្រីមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកស្រីធ្វើដំណើរ
19 ត្រឡប់ទៅវិញប្រកបដោយសុវត្ថិភាព។

20 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និង
21 អ្នកជំនាញក្នុងការជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណា
22 ដែលគាត់មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។

23 បាទ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសមស្របនឹងសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល
24 នេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងដប់ ដប់ប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

25 សម្រាកចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រឡាបញ្ជី៖

2 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

3 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ០៩:៥៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:១៦ នាទី)

4 [១០:១៦:៥០]

5 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

6 អង្គុយចុះ!

7 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការតទៅនេះ ស្តាប់សេចក្តី
8 ផ្តែងរៀបរាប់ទុក្ខសោកវេទនារបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-293។

9 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះមកកាន់កន្លែងផ្តែងរៀបរាប់ទុក្ខ
10 សោកវេទនានៅក្នុងបន្ទប់សវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

11 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

12 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

13 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 ស៖ សួរស្តីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកឈ្មោះអី?

15 លោក ប៊ុន សារឿន៖

16 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំបាទឈ្មោះ ប៊ុន សារឿន។

17 ស៖ អរគុណលោក ប៊ុន សារឿន។ តើលោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា?

18 ឆ៖ ខ្ញុំកើតនៅឆ្នាំ១៩៦៣។

19 ស៖ អរគុណ ហើយទីកន្លែងកំណើត ទីកន្លែងលំនៅដ្ឋានបច្ចុប្បន្នរបស់លោក ឯរស់នៅទីកន្លែង
20 ណា?

21 ឆ៖ ខ្ញុំបាទនៅភូមិអណ្តូងក្រសាំង ឃុំស្នួមព្រះ ស្រុកបាកាន ខេត្តពោធិ៍សាត់។

22 ស៖ ហើយសព្វថ្ងៃនេះ លោកប្រកបមុខរបរអ្វីដែរ?

23 ឆ៖ ខ្ញុំបាទធ្វើស្រែ។

24 ស៖ ឪពុកបង្កើតរបស់លោក គាត់ឈ្មោះអី? និងម្តាយបង្កើតរបស់លោក គាត់ឈ្មោះអី?

25 ឆ៖ ឪពុកឈ្មោះ ប៊ុន នាង ម្តាយឈ្មោះ មាស សាង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ហើយភរិយារបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

2 **ឆ៖** ប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ យុន ធឿន មានកូនប្រាំមួយនាក់។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 អរគុណលោក ប៊ុន សារ៉ាត។ ក្នុងនាមលោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសវនាការនេះ
5 អង្គជំនុំជម្រះនឹងផ្តល់វេទិកាឱ្យលោកអាចផ្តល់រឿងរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការអំពីស្ថានភាពទុក្ខសោក
6 វេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្មដែលកើតមានចំពោះលោក ជាអាទិ៍ ខូចខាតខាងផ្លូវចិត្ត ផ្លូវកាយសម្ភារៈ
7 ដែលជាព្យាបាលកម្មផ្ទាល់ខ្លួន ដែលជាបច្ច័យដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋ និងបានកើតមានឡើងពិតប្រាកដ
8 រហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ដែលនាំឱ្យលោកតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងរឿងក្តីនេះពាក់ព័ន្ធនឹងបទ
9 ឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទចំនួនពីររូបគឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន
10 ដែលបានប៉ះពាល់ផ្ទាល់ចំពោះលោកក្នុងរបបកម្មជាប្រជាធិបតេយ្យចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ៧៥
11 រហូតដល់ថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ៧៩។

12 [១០:២១:០៣]

13 ហើយម្សិលមិញអង្គជំនុំជម្រះអត់បានទៅស្គាល់លោកបុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ ហើយឥឡូវនេះ
14 អង្គជំនុំជម្រះសួររបញ្ជាក់ហ្នឹងវិញថា លោកឈ្មោះអីដែរ បុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ? ហើយលោកមានមុខ
15 ងារអ្វីនៅអង្គការនោះ?

16 **លោក យន់ សារ៉ាត៖**

17 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន ខ្ញុំបាទឈ្មោះ យន់ សារ៉ាត ខ្ញុំជាបុគ្គលិកខាងផ្នែកប្រឹក្សាផ្លូវចិត្ត
18 ដល់ដើមបណ្តឹង និងសាក្សីមកពីអង្គការធី.ភី.អូ លោកប្រធាន។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ អរគុណលោក សារ៉ាត។

21 បាទ ជាបន្តទៅនេះតាមសំណើរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
22 សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសួរអំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងព្យាបាលកម្មទាំង
23 ឡាយដែលកើតមានចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

24 សូមអញ្ជើញ!

25 [១០:២២:០៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

2 ល្ងមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាដំបូងខ្ញុំសូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និង
3 អង្គសវនាការទាំងមូល។ ជម្រាបសួរលោក ប៊ុន សារឿន ខ្ញុំឈ្មោះ ជេត វណ្ណលី មេធាវីដើមបណ្តឹង
4 រដ្ឋប្បវេណី។

5 ជាដំបូងនេះដែរ ខ្ញុំមានបញ្ហាមួយដែលជាចំណុចកត់សម្គាល់របស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោក
6 ប្រធានធ្វើការបញ្ជាក់ និងកែតម្រូវលើឯកសារពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលេខ D22/
7 1659, ERN ខ្មែរលេខ00532498, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសលេខ 01067020 ដែលក្នុងនោះសរសេរ
8 ថា “ព្រឹកឡើងគេឱ្យខ្ញុំទៅដឹកទឹកត្រីនៅថ្ងៃស កំពង់អំពិល ដោយបររទេះទៅម្នាក់ឯង។ ទៅដល់វត្តចំប៉ា
9 ស្រាប់តែឃើញពួកយោធាឱ្យឡើងសេ.អឹម.សេ ពេលនោះមានទាហានខ្មែរក្រហមបីនាក់មកកាន់កាំភ្លើង
10 គ្រប់ដៃដឹកខ្ញុំរហូតដល់ភ្នំខ្លែង។ រុញចុះពីឡាននៅផ្លូវជាតិ រួចចងស្លាបសេកបណ្តើរទៅដាក់មន្ទីរលើភ្នំ
11 ខ្លែង ស្រុកទ្រាំង ខេត្តតាកែវ។ ទៅដល់ទីនោះ ខ្ញុំមិនស្គាល់ពួកវាទេ បានជួបនឹងគ្រូ រ៉ែន គាត់ថា គាត់ជាប់
12 នៅទីនេះយូរហើយ។ នៅពេលធ្វើការគាស់ព្រិច គាស់ព្រែរយៈពេល៣ថ្ងៃ គាស់សួរថា ស្គាល់ក្រមាសូត្រ
13 នេះទេ? ខ្ញុំថា ស្គាល់ព្រោះជាក្រមារបស់បងខ្ញុំដែលបួសជាព្រះសង្ឃ។ គាត់ថា ងាប់ទាំងអស់។ ពេលពួ
14 ដូចនេះ ខ្ញុំចេះតែដេកភ័យមិនដឹងជាថ្ងៃណាគេសម្លាប់ខ្លួនទេ។ ព្រោះនៅពេលយប់ឡើងពួកវាចាប់ដាក់
15 ខ្នោះជើងមួយឡោស៊ីជាប់ តែអ្នកទោសដែលជាប់ធ្ងន់គឺពួកវាមិនចេញមកធ្វើការនៅខាងក្រៅទេ។ អ្នក
16 ជាប់ទោសគ្មានអនាម័យទេ ខោអាវឡើងស្អុយធ្មុំក្លិនអាចម៍មោម ពេលយប់ឡើងមិនសូវបានដេកទេ ឮ
17 សូរតែពួកវាវ៉ៃ ប្រជាពលរដ្ឋស្រែកអូយ ហើយពួកវាថារំខានពួកវាដេក។

18 [១០:២៤:១១]

19 ខ្ញុំយប់ឡើងដាក់ខ្នោះជើងដៃកមួយចំហៀងខាងឆ្វេងសិកដៃកពីខាងក្រោយ។ ពេលយប់ឡើងគឺ
20 កន្លែងដេករនាបប្រហោង ហើយមានល្អបដើរមើល បើអ្នកណាដាក់ខ្នោះតឹងហើយស្រែក ល្អបនោះ
21 នឹងយកដំបងឫស្សីវ៉ៃចំកណ្តាលខ្នងតែម្តង”។

22 តាមការដែលខ្ញុំបានប្រឹក្សាផ្ទាល់ជាក់ស្តែងជាមួយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាច្រើនលើកច្រើនសា
23 មុនសវនាការនេះ លោក ប៊ុន សារឿន បានបញ្ជាក់ថា អង្គហេតុដែលនាងខ្ញុំអាននេះជាអង្គហេតុរបស់
24 បងប្រុសគាត់ ឈ្មោះ ប៊ុន នន ដែលជាយោធាខ្មែរក្រហម មិនមែនជាអង្គហេតុរបស់គាត់ទេ។ ដូច្នេះ
25 លោកប្រធាន និងអង្គជំនុំជម្រះ និងភាគីទាំងអស់មេត្តាប្រាប់ទទួលយកការកែតម្រូវនេះ។ ហើយអង្គ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ហេតុនេះក៏មិនស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពត្រាំកកដែរ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

3 សូមអញ្ជើញមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន!

4 [១០:២៥:២២]

5 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ**

6 លោកប្រធាន ខ្ញុំកំពុងតែភ្ញាក់ផ្អើលចំពោះវិធីនៃការធ្វើរបស់មេធាវី។ ប្រសិនបើមានការកែប្រែ
7 បែបនេះ មិនមែនមេធាវីជាអ្នកធ្វើសក្ខីកម្មខ្លួនឯងទេ គាត់ត្រូវតែសួរសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
8 <>ខ្ញុំអត់យល់ពីវិធីសាស្ត្រ<ដែល>គាត់<កំពុងប្រើប្រាស់ក្នុងសវនាការ>ហ្នឹងទេ។ <ប្រសិនបើ>
9 លោកស្រីមេធាវីគាត់<ចង់ធ្វើអ្វីក៏ធ្វើចុះ ដោយគាត់>ត្រូវសួរទៅដើមបណ្តឹងទៅ ដើម្បីឱ្យដើមបណ្តឹង
10 គាត់ជាអ្នកកែតម្រូវមិនមែនលោកស្រីមេធាវី<ខ្លួនឯង>មក<អានការ>កែតម្រូវខ្លួនឯង <អស់ពីរប្រាំ
11 នាទី>អីចឹងទេ។

12 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី**

13 ប៉ុន្តែ ខ្ញុំសូមឆ្លើយលោកប្រធាន។ គឺថាចំណុចនេះ យើងអាចសួរដើមបណ្តឹងដោយផ្ទាល់ លោក
14 នឹងបញ្ជាក់ ប៉ុន្តែនេះគ្រាន់តែជាការកែតម្រូវ និងបញ្ជាក់មុនពេលដែលយើងខ្ញុំសួរសំណួរទៅដល់ដើម
15 បណ្តឹង លោកប្រធាន។

16 [១០:២៦:១២]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

18 បាទ យើងក៏ចម្លែកដែរ មិនដែលជួបដែរ។ ប៉ុន្តែអីចេះ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយយើងអំមិញ
19 ប្រគល់ឱ្យទិកាទៅសួរ តាំងសំណួរសាកសួរពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងព្យុស
20 នកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ម្សិលមិញ យើងបានកាត់បន្ថយរយៈពេល១០នាទី បានន័យថា នៅ
21 តែ៣០នាទីទេ សម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងការសាកសួរដើម្បីជំរុញល្បឿននៃការសវនាការហ្នឹង
22 បានដល់ទីបញ្ចប់តាមសំណើសុំរបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមឱ្យប្រឹង
23 ប្រែងឱ្យបានចប់ថ្ងៃនេះ ក្រែងលោលោកស្រីប្រើ -- មេធាវីប្រើពេលវេលាខ្លះខ្លាយឥតប្រយោជន៍ទៅ
24 ហើយដល់ពេលអស់ពេលទៅអត់មាននិយាយបញ្ហាសារវន្តពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអង្គហេតុ ឬក៏បញ្ហាសារវន្ត
25 ដែលអង្គជំនុំជម្រះចង់ស្តាប់នៅពេលនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ លោកប្រធានអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំសួរដើមបណ្តឹងពីចំណុចដែលខ្ញុំលើក
3 ឡើងអំពីបញ្ហាហ្នឹងបានទេ ចាស?

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 សួរអីសួរទៅ ប៉ុន្តែកំណត់សវនាការនេះ គឺស្តាប់សេចក្តីផ្តើមរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម
6 ស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនារបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលគោលបំណងនៃការសុំមកផ្តើមនេះ ដើម្បី
7 ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះស្តាប់រៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនារបស់គាត់ជូនអង្គសវនាការស្តាប់។ ធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យ
8 ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងរឿងស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម និងទុក្ខសោកវេទនានេះជាមួយនៃការសួរ ធ្វើសវនាការ
9 នៅពេលនេះ។ បញ្ហាផ្សេងទៀត បញ្ហាបន្ទាប់បន្សំ ដែលវាលានចេញដោយសារការឆ្លើយរៀបរាប់មកវា
10 តែងតែវាពាក់ព័ន្ធនៃអង្គហេតុ ហើយអង្គហេតុនោះហើយដែលអាចសួរនាំបាននៅក្នុងអំឡុងពេលដំណើរ
11 ការសវនាការនេះ។

12 [១០:២៨:១៣]

13 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំចាប់ផ្តើមសួរដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

15 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

16 **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

17 **ស៖** ជម្រាបសួរលោក ប៊ុន សារឿន ខ្ញុំចង់ឱ្យលោករៀបរាប់ប្រាប់ប្រាប់ខ្ញុំចាប់ពីថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥
18 តើលោកនៅឯណា? ហើយពេលនោះលោកអាយុប៉ុន្មាន? ហើយលោកមានបងប្អូនប៉ុន្មាននាក់?

19 **លោក ប៊ុន សារឿន៖**

20 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទនៅភូមិព្រៃឈើទាល ឃុំតាកែវ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ។ មានបងប្អូនប្អូននាក់
21 ប្រុសបី ស្រីមួយ។ បងប្រុស ប៊ុន នឹម ធ្វើជាលោកសង្ឃ, បងប្រុស ប៊ុន នន ជាទាហានខ្មែរក្រហម។
22 ឪពុកឈ្មោះ ប៊ុន នាង ជាប្រធានក្រុមភូមិព្រៃឈើទាល។ អី មាស អេង គាត់ជាប្រធានភូមិព្រៃឈើ
23 ទាលពីសម័យ លន់ នល់។ ហើយគ្នាគាត់មានបីនាក់ទៀតឈ្មោះ ពូម៉ម ជាអនុប្រធានព្រៃឈើទាល។
24 ពូរុន ជាប្រធានក្រុម។

25 [១០:២៩:៥៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** អរគុណលោក សារ៉េន។ តើពេលនោះមានហេតុការណ៍អីកើតឡើង? ហើយពេលនោះ
2 លោកអាយុប៉ុន្មាន?

3 **ឆ៖** ពេលនោះខ្ញុំអាយុ១១ឆ្នាំ។ ខ្ញុំ រយៈពេលដែលខ្ញុំនៅហ្នឹង នៅព្រៃឈើទាលហ្នឹងបាន
4 ប្រហែលជាបួនប្រាំនេះទេ ពេលជម្លៀសពី១៧ចូលទៅហ្នឹង បែកភ្នំពេញហ្នឹង ខ្ញុំក៏នៅក្នុងវត្តហ្នឹង ខ្ញុំក៏
5 បានឃើញគេចងគេអី បងអីខ្ញុំហ្នឹងទៅតាមផ្លូវវត្តចាក់ជ្រុំហ្នឹងទៅលិចទៅ មិនដឹងជាគេចងទៅខាងណា
6 ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំឯវត្តនោះ។ ដល់ពេលរួចហ្នឹង ខ្ញុំក៏មកសួរម៉ែ ម៉ែគាត់ថា ដែលម៉ែ ឪពុកណា ម៉ែ
7 ឃើញគេចងគេអីអីចឹង គាត់ថា ទេមិនដឹងដែរ គេថាឱ្យគាត់ទៅដឹកទឹកត្រីទឹកអីនៅឯណាទេ បើមិនដឹង
8 ដែរ។ ដល់ហើយអីចឹង ខ្ញុំថាដឹកទឹកត្រីធ្វើអី បើឃើញគេចងទៅទាំងអស់ ទាំងអីទាំងអីទាំងអស់ទៅហ្នឹង
9 ហើយ ហើយខ្ញុំនៅឯវត្តហ្នឹងជាមួយលោកបង នៅវត្តចាក់ជ្រុំហ្នឹង ខ្ញុំក៏វាមិនបានដឹងថាគាត់ហ្នឹងទៅណា
10 ទៅណា។ ដល់ពេលរួចអីចឹង ម៉ែ គាត់យំ គាត់ស្រែកអីចឹងទៅ។ គាត់ថា បើគេចងអីចឹង មានតែគេយកទៅ
11 វែរចោលឯណាហ្នឹងកូន បើមិនដឹងដែរ ហើយគាត់យំ គាត់ស្រែកអីចឹងទៅ ខ្ញុំក៏យំតាមគាត់ហ្នឹង។ ដល់
12 ពេលហ្នឹងមក ខ្ញុំក៏បកពីហ្នឹង ខ្ញុំឈប់ទៅនៅវត្ត មកនៅជាមួយគាត់ បានរយៈពេលប្រហែលជាបួនប្រាំថ្ងៃ
13 ទៀតហ្នឹង គឺថាឱ្យរៀបចំអីវ៉ាន់រើសទៅនៅត្រពាំងចែង ប៉ុន្តែមិនដឹងត្រពាំងចែងឯណា បើខ្ញុំអត់ដែល
14 ស្គាល់ដែរ។

15 [១០:៣១:៤៥]

16 ក៏នាំគ្នាមួយហ្នឹង រៀបចំទៅជួបជុំគ្នានៅមួយកន្លែងហ្នឹង បានមានល្អបគេបីនាក់ គេបញ្ជូនខ្ញុំទៅ
17 ទៅនៅត្រពាំងចែងហ្នឹងមានកាំភ្លើងមានអីចឹង ទៅចេះតែភ័យខ្លាចហើយ មិនដឹងជាគេយកទៅឯណា បើ
18 គេចងខ្លី ឃើញចងខ្លីយកទៅបាត់ហើយ។ ហើយដល់នៅមួយម៉ែមួយកូនហ្នឹង ចេះតែភ័យចេះតែខ្លាច
19 មិនដឹងថាគេយកទៅហ្នឹង គេឱ្យទៅហ្នឹងវាចោលអីៗអស់ហើយ គេរើសទៅ។ ដល់រើសទៅនៅត្រពាំង
20 ចែងហ្នឹងបានប្រហែលជាពីរបីថ្ងៃ បានធ្វើការ គេឱ្យនៅត្រពាំងចែងហ្នឹង។ ដល់ពេលធ្វើការៗអីចឹង
21 រាល់ថ្ងៃអីចឹង វែកដីដាក់ស្រែ មើលទឹកស្រែ រហូតដល់ពេលអីចឹងមកៗនៅហ្នឹងហូបបាយហូបអី បបរ
22 នៅសាលាត្រពាំងស្វាយ សហករណ៍ត្រពាំងស្វាយហ្នឹង។ ដល់ពេលហើយអីចឹងទៅក៏ចេញមក ដើរម
23 កៗខាងផ្ទះក្រោម កន្លែងជិតវត្តហ្នឹងក៏ជួបពូរ៉េន។ ដល់ជួបពូរ៉េន គាត់ថា អ្នក! គិតទៅឯណា? ខ្ញុំថា ខ្ញុំ
24 គេឱ្យមកធ្វើការ ប៉ុន្តែដល់ធ្វើការ ខ្ញុំចេះតែដើរមកក្បែរផ្ទះហ្នឹងមក ប៉ុន្តែហួសម៉ោងគេធ្វើការ ហូបបាយ
25 ហើយ។ ដល់ពេល គាត់ថា អញឃើញឪអ្នកនៅមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ ឃើញគេវែរធ្វើបាប ធ្វើអីហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដល់ពួកអ្នកអីចឹង ធ្វើបាបម៉េច កន្លែងហ្នឹងគេហៅអី ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ឮថាគេយកទៅបាត់ៗ អីចឹងគាត់នៅ
2 រស់ទេចុះ។ គាត់ថា ឃើញនៅហ្នឹង គេធ្វើបាប គេវ៉ែគេអីនៅហ្នឹង។ ហើយផ្ទះគាត់នៅចម្ងាយប្រហែល
3 ជា១០០ម៉ែត្រពីមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង។ ដល់ខ្ញុំឃើញហេតុផលអីចឹង ក៏ខ្ញុំទៅៗហ្នឹង ដល់ពេលអត់ទាន់
4 បាននឹងទៅផង ក៏បបួលម៉ែបបួលអីហ្នឹងទៅៗអាកន្លែងមន្ទីរហ្នឹង។

5 [១០:៣៣:៥៧]

6 ទៅដល់ហ្នឹង ឃើញគាត់នៅកែវទឹកកែវអីស្រោចដំណាំនៅហ្នឹង។ ដល់ពេលឃើញអីចឹងទៅ ខ្ញុំក៏
7 យំក៏ស្រែក ដែលឃើញអីចឹង វារកអ្វីប្រៀបធៀបមិនបាន ឃើញគាត់មើលគាត់សឹងមិនស្គាល់។ គាត់ក៏
8 ឃើញស្លៀកអាខោខ្លីហ្នឹង អត់មានអាវមានអីហ្នឹង ក៏ឃើញអីចឹងទៅ មើលពីចម្ងាយទៅ សឹងតែមិន
9 ស្គាល់គាត់ ក៏នាំគ្នាអង្គុយមើល លបមើលពីផ្ទះ ពូរន ទៅហ្នឹង ហើយខ្ញុំថា នឹកឃើញសុំគេចូលទៅជួប
10 ហើយ ពូរន ថា គាត់ថាកុំសុំ។ ថាសុំទៅជួប នាំតែមានបញ្ហាដល់គាត់ ព្រោះគាត់អ្នកប្រាប់ទៅ។ បើចង់
11 សុំចង់អី បើថាម៉េចៗនិយាយជាមួយគាត់សិន បើទៅៗវាទាក់ទងខ្លាច ក្រែងលោវាមានបញ្ហាដល់គាត់
12 ទៅ វាពិបាកដល់គាត់។ ហើយខ្ញុំក៏សម្រេចចិត្តថា មិនហ៊ានទៅសុំ បានត្រឹមម៉ាយឃើញ បានត្រឹមម៉ាយ
13 សោកាហ្នឹង។ ដល់ពេលហ្នឹងក៏នៅកន្លែងគាត់ហ្នឹងបាន១យប់ ផ្ទះគាត់ហ្នឹង។ នៅហ្នឹងបានត្រឹមតែលប
14 មើលគាត់ មិនហ៊ានចូលមិនហ៊ានអីទៅជិតគាត់ទេ។ ខ្លាច យប់ឡើងពួកអ្នកតែមាត់ស្រែក តែមិនដឹងជាវ៉ែ
15 គាត់ដែរ ឬមួយយ៉ាងម៉េច បានត្រឹមឮ បានត្រឹមសោកា។ ដល់ព្រលឹមឡើងជិតភ្លឺហ្នឹងក៏សម្រេចចិត្តចេញ
16 មកៗឲ្យទាន់ធ្វើការនៅកន្លែងសហករណ៍ហ្នឹងវិញ។ ងើបមកឯណាមួយទៅវាខ្លាចគេឃើញតាមផ្លូវណា
17 មួយទៅខ្លាចវាមានរឿងដល់ ពូរន ណាមួយទៅវាខ្លាចខ្ញុំមកមិនទាន់ធ្វើការ គេហៅទៅកសាងក៏អីទៀត។
18 បានថាការងារនេះវាលំបាកណាស់ ឃើញពេលឃើញខ្លី ឃើញវេទនាអីចឹង វាពិបាក។

19 [១០:៣៦:០៨]

20 ប៉ុន្តែខ្ញុំសុំទោស អំមិញដែលលោកប្រធាន ខ្ញុំអត់ទាន់បាននិយាយពីរឿងលោកបង។ ខ្ញុំនិយាយ
21 ហួសបន្តិច លោកប្រធាន សុំទោស។ ពេលដែលមុនខ្ញុំទៅមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ហ្នឹង ខ្ញុំដែលលោកបងខ្ញុំហ្នឹង
22 នៅវត្ត តែដល់ពេលហើយខ្ញុំមកហ្នឹង ខ្ញុំបានឮអាឡានហ្នឹងសន្លឹកឡានក៏សន្លឹកចូលទៅកន្លែងវត្តហ្នឹង ខ្ញុំក៏
23 វាមិនបានដឹងថាឡានហ្នឹងទៅណាដែរទេ ឃើញឡានសេ.អីម.សេ ហ្នឹង ហើយហ្នឹង ឡានអាហ្ស៊ីបហ្នឹង
24 ឃើញបើកទៅហុយៗនៅផ្ទះ នៅខាងលិចផ្ទះហ្នឹង ខ្ញុំក៏ឃើញទៅ។ ដល់ពេលទៅៗវត្តហ្នឹងស្រាប់តែបាន
25 ប្រហែលជាពីរបីថ្ងៃហ្នឹង គេឲ្យខ្ញុំជម្លៀសទៅហ្នឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំនិយាយផុតបន្តិចអំមិញលោកប្រធាន។ ដល់អា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលហើយអីចឹងទៅក៏ទៅដល់ស្រាប់តែព្រលឹមឡើងហ្នឹង បានទៅធ្វើការពីរបីថ្ងៃហ្នឹង ខ្ញុំក៏ទៅជួប
 2 ជាមួយប្រធានល្អបគេហ្នឹង គេថាឱ្យទៅជួយមើលអីរ៉ាន់នៅឯវត្ត។ ហើយខ្ញុំស្មានថាលោកបង នៅហ្នឹង
 3 ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ក៏ខំទៅហ្នឹងថាបានជួបលោកបង។ ដល់ពេលហើយអីចឹងទៅ ក៏ទៅអត់បានជួបលោក
 4 បង គេទៅណាអស់រយៈពេល។ វាបាត់ទៅ មិនដឹងទៅតាមឡាន ឃើញតែដានឡាន មិនដឹង
 5 គេយកទៅខាងណា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ ឃើញតែជើពរ ឃើញតែអី ហ្នឹងខ្ញុំក៏ -- គេឱ្យប្រមូលអាជីពរ
 6 ប្រមូលអីហ្នឹងដាក់នៅហ្នឹងឃ្នាំងនៅកេសគ្រាប់ កេសអីហ្នឹង។ ហើយឃើញព្រះអង្គ ឃើញអីហ្នឹងតាម
 7 កុដិហ្នឹង ឃើញបាក់ឃើញអីហ្នឹងក៏ប្រមូល ចេះតែប្រមូលយកមកដាក់នៅកន្លែងហ្នឹងជាមួយប្រធាន
 8 ល្អបឈ្មោះ អូច ឈ្មោះ គឿន ហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏វាហួសចិត្តដែលបាត់លោកបងផង ណាមួយទៅកន្លែងដែល
 9 ធ្លាប់គោរពបូជា ទៅជាស្ងាត់ឈឹងបាត់លោក បាត់អីអស់អីចឹងទៅ ខ្ញុំវាមានការស្តុកអស់ហើយ វាបាត់
 10 ការ វារកនឹកឃើញអីក៏វាលែងឃើញហើយ ណាមួយបាត់ខ្ចីពុក ណាមួយបាត់លោកបង។ ហើយដឹង
 11 លោកពូដែលនៅបួសនៅវត្តចាក់ជ្រំហ្នឹង។ ដល់ហេតុការណ៍ទាំងអស់នេះទៅវាឃើញទៅ វាដូចថា វា
 12 ទុក្ខសោកបន្តរហូតគ្មានពេលទំនេរ។ វាមានតែការបាត់បង់រហូតតាំងពី៧៥ រហូតទល់គ្នានឹង៧៩។

[១០:៣៨:២២]

14 **ស:** អរគុណលោក សារឿន។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថាតើលោកកន្លងមកលោកគោរពបូជាសាសនា
 15 អីដែរ លោក?

16 **ឆ:** ខ្ញុំគោរពសាសនាព្រះពុទ្ធ។

17 **ស:** ចុះពេលដែលលោកឃើញការបំផ្លិចបំផ្លាញក្នុងវត្តអាមាម ហើយឃើញព្រះបដិមាអីធ្លាក់
 18 បាក់បែកអីចឹង តើលោកមានអារម្មណ៍ និងទឹកចិត្តយ៉ាងម៉េចដែរ លោក?

19 **ឆ:** រឿងអារម្មណ៍ខ្ញុំ វានឹកឃើញថាវាសោកស្តាយដែរ កន្លែងធ្លាប់បូជា កន្លែងគោរព ទាល់តែ
 20 ទៅអត់មានលោក គ្មានមានអីអីចឹង ដឹងជាថា វាពិបាក ធ្លាប់មានបុណ្យមានទាន ដល់ពេលអត់មាន
 21 បុណ្យមានទាន អីចឹងខ្ញុំក៏ពិបាក។ ការនឹងគោរពបូជា វាដូចថា វាគ្មានអីទីពឹងអីទាំងអស់។ វាសាសនា
 22 ក៏វាអស់ ណាមួយទៅវាបាត់បង់គោរពបូជា ដឹងទៅធ្វើស្តីនៅកន្លែងណាកើត វាមិនដែលជួបប្រទះ វាមិន
 23 ដែលឃើញ។ ទើបតែបានជំនាន់ហ្នឹងបានខ្ញុំឃើញ របៀបរបបហ្នឹង វាដូចជាវាអស្ចារ្យពេកហើយ។

[១០:៣៩:៥៥]

24 **ស:** អរគុណលោក សារឿន។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ដែរ អំពីលោកបានបញ្ជាក់ថា ពេលដែលខ្ញុំពុក
 25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកត្រូវគេយកទៅក្រាំងតាចាន់ ហើយក្រោយមក បងលោកដែលជាលោកសង្ឃនោះ ត្រូវគេយកទៅ
2 ទៀត។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកដែរថា លោកសង្ឃដែលនៅវត្តចាក់ជ្រំហ្នឹង ត្រូវគេយកទៅទាំងអស់ ឬក៏នៅ
3 ខ្លះដែរ ឬក៏ទាំងអស់ប៉ុន្មានអង្គដែរ ដែលយកទៅហ្នឹង?

4 ឆ៖ ព្រះអង្គនៅហ្នឹង បើគិតទៅលោកវាមាន១៥អង្គ តែ១៥អង្គទាំងលោកបង ហើយលោកពូ
5 ខ្ញុំ។ តែមិនដឹងជាយកទៅខាងណា ព្រោះបាត់ទាំងអស់ហើយ អត់មានឃើញ។ ទៅដល់នៅសល់តែវត្ត
6 កុដិអីវិនអត់មានឃើញទេ កុដិឈើបាត់អស់ នៅសល់តែកុដិថ្ម។ មិនដឹងជាគេយកទៅខាងណាខាងណី។
7 ហើយវិហារហ្នឹងឃើញចាក់សោជិត មិនដឹងជាដាក់ស្អីៗក្នុងហ្នឹង ខ្ញុំវាមិនបានដឹងដែរ គ្រាន់តែទៅជួយ
8 រៀបចំតែប៉ុណ្ណឹងហើយ ខ្ញុំក៏បកមកកន្លែងសហករណ៍វិញមក គេថាហើយៗយើងទៅក្រោយវិញ។ ក៏នាំ
9 គ្នាមកសហករណ៍ត្រពាំងចែងហ្នឹងវិញមក។ បានឮសូរដំណឹងថា ពូរ៉េន ប្រាប់ហ្នឹងក៏ទៅៗ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
10 និយាយកាត់ទៅអំមិញ វានិយាយអត់បាន--

11 [១០:៤១:០៩]

12 ស៖ អរគុណលោក អរគុណ។ ឥឡូវ យើងចូលដល់ប្រធានបទមួយទៀត គឺថាអំមិញលោក
13 បានបញ្ជាក់ថា លោកត្រូវគេឱ្យផ្លាស់ទីលំនៅពីកន្លែងព្រៃឈើទាល ទៅត្រាំពាំងចែង គឺថានៅតាម
14 ដំណាក់នៃការផ្លាស់ទីលំនៅហ្នឹង លោកត្រូវបាត់បង់អីដែរ? ហើយលោក ការឈឺចាប់របស់លោក
15 ពូសនកម្មរបស់លោកយ៉ាងម៉េចដែរក្នុងពេលដែលផ្លាស់ទីលំនៅហ្នឹង? ហើយគេប្រាប់លោកថាម៉េច មុន
16 នឹងផ្លាស់ទៅ?

17 ឆ៖ បាទ ពេលហ្នឹងគេផ្លាស់ឱ្យទៅហ្នឹង គេថាឱ្យយើងដូរទីលំនៅ ឱ្យជម្លៀសចេញទៅនៅខាង
18 ត្រពាំងចែង ហើយខ្ញុំថា “យី! ចុះវាទៅម៉េចទៅម៉េ បើគោក្របីយើងនៅមួយសន្លឹកនៅទីនេះ ហើយយក
19 ទៅយ៉ាងម៉េចទៅ?” ដល់ហើយបានឈ្លបគេប្រាប់ថា “មិនបាច់យកទៅទេ ទុកនៅហ្នឹងហើយ យើងទៅ
20 តែ -- ទៅឯណោះមានប្រឹងណោះហើយ តែរបស់អស់ហ្នឹងទុកនៅហ្នឹងហើយ។ ផ្ទះសម្បែង គោ របស់
21 របរ ហើយនិយាយរួមទៅរបស់របរនៅផ្ទះប៉ុន្មាន គេអត់ឱ្យយកចេញទៅទាំងអស់ ឱ្យយកតែសម្ភារៈ
22 ដែលថាយកទៅរួច”។

23 ស៖ អរគុណលោក សារឿន។ ហើយពេលដែលលោកទៅ លោកដែលគេឱ្យមកមើលផ្ទះចាស់
24 នោះវិញទេ? ហើយពីត្រពាំងចែងទៅព្រៃឈើទាល មានប្រហែលចម្ងាយប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រលោក?

25 [១០:៤២:៥៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ឆ៖** បើនិយាយទៅពីព្រៃឈើទាលទៅត្រពាំងចែងនេះ ចម្ងាយប្រហែលជាបួនគីឡូម៉ែត្រទៅនៅ
2 ដល់ហ្នឹងហើយ គេអត់មានឱ្យមកក្រោយវិញទេ។ គេអត់មានបានឱ្យមកមើលភូមិចាស់ មកមើលស្ទឹង
3 ហ្នឹងវិញអត់ទេ អត់មានបានមកទេ គេអត់ឱ្យមកទេ គិតតែខំធ្វើការ ដើម្បីបំពេញការងាររបស់បក្ស។

4 **ស៖** អរគុណលោក។ ហើយនៅក្នុងសហករណ៍ត្រពាំងចែង ពេលដែលលោកទៅដល់ លោក
5 នៅក្នុងកងកុមារ ឬក៏នៅជាមួយឪពុកម្តាយ -- នៅជាមួយម្តាយ?

6 **ឆ៖** ពេលនោះ ខ្ញុំនៅកងកុមារ តែយប់ឡើងគេឱ្យមកសម្រាកនៅផ្ទះ ធ្វើការតាមកង តែនៅ
7 សម្រាកនៅផ្ទះយប់ឡើយ។ ពេលថ្ងៃអីចឹង ព្រលឹមឡើងចេញទៅធ្វើតាមកង។

8 **ស៖** តើការងារដែលលោកទទួលបាននៅក្នុងកងរបស់លោកមានអីខ្លះ? ហើយជាការងារធ្ងន់ធ្ងរ
9 ឬក៏ជាការងារធម្មតា ដែលកុមារទូទៅទាំងអស់អាចធ្វើបាន?

10 [១០:៤៤:១៣]

11 **ឆ៖** ការងាររែកដីដំបូក។ ដីដំបូកហ្នឹងរែកដាក់ស្រែ ក្នុងអាពេលហ្នឹង គេឱ្យរែកក្នុង១ថ្ងៃហ្នឹង
12 បើដំបូងធំ គេឱ្យតែមួយទេ គ្នាមួយកងហ្នឹង តែបើដំបូកធំ -- ដំបូងតូចគេឱ្យពីរ គេមើលតាមដំបូក
13 ហើយបើអាចកាប់បានហើយ ថែមទៀតហើយក្នុងមួយកងកុមារខ្ញុំហ្នឹង គ្នាប្រហែលជាជាង១០នាក់
14 ១៥នាក់ ឬមួយ១៦-១៧ហ្នឹង តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

15 **ស៖** អរគុណ លោក សារឿន ។ ប៉ុន្តែការងារដែលប្រគល់ឱ្យហ្នឹង លោកអាចក្រុមរបស់លោក
16 កងរបស់លោក អាចបំពេញបានទេ ក្នុងការងារហ្នឹង ក្នុងការបរិស្ថានដំបូងហ្នឹង? ហើយដីដំបូកហ្នឹង វាទន់
17 ឬក៏វារឹង?

18 **ឆ៖** សម្រេចបាន បើមិនបានក៏ត្រូវតែបានដែរ ព្រោះគេប្រាប់ថាឱ្យខំឱ្យបាន ត្រូវតែហើយ
19 សម្រេចផែនការ។ ហើយដីដំបូកមិនមែនទន់ទេ។ គឺពាក្យថា ដីដំបូកនេះមិនមែនទន់ទេ រឹងណាស់ មិន
20 មែនដីខ្សាច់ទេ។ កាប់ហើយបែកដៃ ពងជើងអស់ហើយ ហ្នឹងហើយដោយសារក្តៅនៅកាប់ដី វាមិនមែន
21 ទន់ទេ ដីដំបូក សូម្បីតែអាត្រាក់ឈូសក៏វេទនាដែរ តែកម្លាំងនេះវាត្រូវតែធ្វើហើយពេលនេះ បើគេឱ្យ
22 សម្រេចផែនការហើយ បើយើងមិនធ្វើគេបង្អត់បាយយើង។ គេបង្អត់អាហារក្នុងមួយពេលហ្នឹង ឬ
23 មួយក៏គេដកតាម -- ដូចថា យើងធ្លាប់បានមួយបាន ដល់ពេលផុតពីមិនបានមួយបានទៅវិញហើយហ្នឹង
24 បានតែកន្លះហើយ។ អីចឹងបានថាពិបាកណាស់ក្នុងពេលធ្វើការហ្នឹង បើយើងមិនខំគឺគេបង្អត់របបហ្នឹង
25 បន្ថយរបបហ្នឹងបណ្តោយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៤៦:១៥]

2 **ស៖** អរគុណលោក សារឿន។ ហើយចុះរបបហូបចុកគេឱ្យយ៉ាងម៉េចដែរ ចំពោះកុមារ? គេ
3 ឱ្យហូបដូចនៅក្នុងកងរួម ឬក៏ហូបឯកជនម្នាក់ៗ?

4 **ឆ៖** ហូបតាមកងកុមារ គឺកងកុមារអីចឹង គឺគេដាក់តាមកងកុមារអីចឹង ហូបរួមហ្នឹង បាយ --
5 បបរៗបិទក្នុងហ្នឹង គេដួសចែកមួយជងៗ។

6 **ស៖** តើលោកហូបគ្រប់គ្រាន់ទេ? ចំពោះ បើប្រៀបធៀបនឹងការងារគេឱ្យវីដីដំបូកហ្នឹង ហើយ
7 ជាមួយបបរដែលគេឱ្យហ្នឹង តើវាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការងារហ្នឹងទេ? សម្រាប់កម្លាំងរបស់លោកទេ?

8 **ឆ៖** វាអត់សមទេ វាមិនសម ដូចយើងខំរែកដំបូក ខំធ្វើការៗផ្សេងៗមិនឈប់តាំងចាប់ពីម៉ោង
9 ប្រាំមួយទៅទល់ម៉ោងដប់មួយ, ចាប់ពីម៉ោងមួយទៅទល់ម៉ោងប្រាំ ហើយហូបបបរក្នុងមួយពេលមួយ
10 ជង វាមិនអាចសមនឹងកម្លាំងដែលខំធ្វើហ្នឹងទេ។

11 **ស៖** អរគុណលោក សារឿន។ ខ្ញុំចង់សួរលោកដែរ នៅក្នុងកងកុមារហ្នឹងមានគ្រូដឹកនាំទេ មាន
12 អ្នកដឹកនាំទេ លោក សារឿន?

13 **ឆ៖** បាទ មាន។ មានគ្រូ មានអីហ្នឹង គេដឹកនាំសម្រាប់នាំយើងធ្វើការ តែគេឱ្យតែយើងខំធ្វើ
14 ការ មិនដែលបានមានសាលាមានអីវណា បានរៀនបានចេះដឹង អត់មាន។ មានតែនៅហ្នឹង ថ្ងៃណាមាន
15 ទៅចំកន្លែងមានផ្ទះ អាហ្នឹងសម្រាកនៅផ្ទះទៅ ចំកន្លែងណាអត់ផ្ទះ ក្រោមដើមឈើគឺសម្រាកហ្នឹងសិន។

16 [១០:៤៨:៣៨]

17 **ស៖** អីចឹងគេអត់មានឱ្យរៀនអក្សរទេលោក គេឱ្យរៀនអីគេខ្លះទៅ?

18 **ឆ៖** គេឱ្យរៀនរែកដីដំបូក។ បើអត់មានឃើញបង្រៀនពីអក្សរផង គេប្រាប់ថាយើងបានមាន
19 គ្រូមានអីចឹងទៅ បានរៀនបានសូត្រ តែដល់ពេលចូលទៅជុំគ្នាទៅ វាមិនដែលឃើញមានសាលាមានអីវ
20 ណារៀនក្រោមដើមឈើដើមអីវណា អត់ដែលឃើញ។ ឃើញតែយើងខំធ្វើការ ធ្វើការហើយហូបបាយ
21 ហូបបាយហើយដល់ម៉ោងធ្វើការទៀត។

22 **ស៖** តើការឈឺចាប់របស់លោកយ៉ាងម៉េចដែរ? អារម្មណ៍របស់លោកក្នុងលោកជាអ្នកជាកុមារ
23 នៅពេលនឹង លោកអត់បានរៀន អត់បានអី តើអារម្មណ៍ និងការឈឺចាប់របស់លោកកម្រិតណាដែរ?

24 **ឆ៖** និយាយពីរឿងអារម្មណ៍ វាសោកស្តាយ ដែលយើងវាល្ងង់ មិនចេះ ដោយសារមិនបានរៀន
25 សូត្រពីជំនាន់ហ្នឹងមក ព្រោះខ្ញុំជាកុមារ។ តែអត់បានរៀនបានអីហ្នឹងគេ វាសោកស្តាយត្រង់ហ្នឹង មក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ល្ងង់ទល់សព្វថ្ងៃហ្នឹង។

2 **ស៖** តើលោកឈឺចាប់ទេ ក្នុងសភាពហ្នឹង?

3 [១០:៥០:១៧]

4 **ឆ៖** បាទ ឈឺចាប់ វាឈឺចាប់នោះវាហួស វារកអីនិយាយលែងឃើញហើយ វាបើគិតទៅថា វា
5 សោកស្តាយវាគ្រប់វាសព្វ ណាមួយទៅវាបាត់បងបាត់បួនគ្រប់សព្វ បាត់មា អី មីង បង ឪពុកទាំងអស់
6 បើគិតទៅវា -- ហើយដល់មកពេលមិនបានរៀនមិនបានសូត្រ នៅតែពីរនាក់ម៉ែនិងកូន វាពិបាកដែរ។

7 **ស៖** អរគុណលោក។ ឥឡូវយើងឆ្លងទៅមួយគន្លាក់ទៀត គឺថាលោកបានបញ្ជាក់ថា លោកបាន
8 ចេញពីត្រពាំងចែង ហើយគេមានឲ្យលោកផ្លាស់ទៅកន្លែងណាផ្សេងទៀតទេ?

9 **ឆ៖** បាទ មាន។ គេឲ្យខ្ញុំ ដល់ពេលហ្នឹង ធ្វើនៅធ្វើការហ្នឹង ដល់ពេលហើយអីចឹងទៅ គេបាន
10 ប្រាប់ថា បងប្អូនយើងទៅនៅផ្លាស់កន្លែងហ្នឹងទៀតហើយ យើងទៅនៅកោះញ៉ៃ ទៅអីហ្នឹងទៅវាមាន
11 កន្លែងទៅស៊ីបាយគេនៅហ្នឹងហើយ យើងនៅហូបបាយឯនេះគ្នាវាច្រើនពេក។ ហើយខ្ញុំក៏ហ្នឹងឃើញ
12 ទៅម្តងទៅនេះ ទៅម្តងទៅនោះ រកកន្លែងគោលដៅមិនឃើញ ពីរនាក់ម៉ែនិងកូនហ្នឹង ចេះតែដើរស្តាយតែ
13 អាខោអាវហ្នឹង គេឲ្យទៅត្រង់ណាទៅត្រង់ហ្នឹងហើយ។ ទៅៗដល់កោះញ៉ៃហ្នឹង ទៅធ្វើការនៅហ្នឹង
14 កោះញ៉ៃហ្នឹងប្រហែលជាបួនគីឡូដីដែរទេ ដីវាទៅកន្លែងហ្នឹង។ ដល់តែពេលទៅរុំដីត្រពាំងចែងទៅ
15 ហ្នឹង ទៅដល់ហ្នឹងមានល្អបមានអីគេ គេគ្រាន់តែនាំទៅ ទៅដល់ដាក់នៅនឹងផ្ទះហ្នឹងបានពីរបីថ្ងៃ ធ្វើការ
16 ហ្នឹង។ គេឲ្យធ្វើដើរមើលទឹកមើលអីតាមស្រែហ្នឹង ធ្វើការបន្តហ្នឹងទាល់តែដល់ពេលផុតពីហ្នឹងទៅគេវា
17 ខ្វះអ្នកដឹកដំឡូង គេក៏ឲ្យខ្ញុំហ្នឹងជួយ ទៅជួយលើកដំឡូងដាក់រទេះពីព្រៃក្រឡាញ់មក។

18 [១០:៥២:០៧]

19 ខ្ញុំក៏ទៅៗដល់ចម្ការដំឡូងនឹង ឈ្មោះគាត់ តាខុង គាត់អ្នកនៅកាត់កាប់នៅកន្លែងហ្នឹង ចម្ការ
20 សៀង ចម្ការដំឡូងហ្នឹង។ ដល់តែពេលទៅដល់ហ្នឹងស្រាប់តែពូដំណឹងមួយផ្សេងទៀតហើយ។ ខ្ញុំក៏
21 ពិបាក រឹតតែពិបាកឡើង គាត់ថាឥឡូវអ្នកមក អ្នកលើកដំឡូងហើយទៅ ចាំមកជួបមួយភ្លែត។ ពូសួរ
22 តែអីចឹងភ័យៗមិនដឹងជាគាត់ឲ្យទៅធ្វើអី ព្រោះគាត់ជានៅកន្លែងហ្នឹង ខ្ញុំភ័យខ្លាច។ ដល់ពេលខ្ញុំលើក
23 ដំឡូងហ្នឹងហើយ គាត់ហៅទៅក៏ដើរទៅ ដើរទៅដល់គាត់ប្រាប់ថា អីអ្នក ហើយនិងឪពុក ហើយនិង
24 បងថ្លៃអ្នកហ្នឹង អញឃើញគេដាក់ឡានទៅតាមប្រឡាយទៅដើរហើយ មិនដឹងទៅខាងណាទេ។
25 ឃើញចេញពីមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ហើយ។ ខ្ញុំក៏ -- ដល់តែពូសួរអីចឹង ខ្ញុំក៏វាដូចជាស្តុត រកអីនិយាយជាមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់អត់ចេញ ក៏គាត់បានប្រាប់អីចឹង។ ខ្ញុំក៏មិនហ៊ាននិយាយអីជាមួយគាត់ ព្រោះគាត់ជាប្រធាននៅ
2 កន្លែងហ្នឹង រវាងគាត់និយាយទៅ គាត់ទាក់ទាញឱ្យខ្ញុំនិយាយពីរឿងថាខ្ញុំលបទៅកន្លែងមន្ទីរក្រាំងតាចាន់
3 ហ្នឹង ហើយឬមួយយ៉ាងម៉េចមួយហ្នឹង វារឿងរិតតែធំ។ អីចឹងខ្ញុំក៏មិនហ៊ាននិយាយ។

4 [១០:៥៣:២៥]

5 ក៏ខ្ញុំថា ខ្ញុំប្រញាប់ បើគោទឹមហើយខ្លាចវាបោលទៅកំពប់ដំឡូង ខ្ញុំក៏មកតោងអាគោហ្នឹងបរ
6 មកៗ។ គាត់ក៏ឈប់មាត់ឈប់ប្រាប់ខ្ញុំទៅ។ រហូតមកដល់ផ្ទះ ខ្ញុំក៏ប្រាប់ម៉ែ បររទេះមកៗដល់អាកន្លែងៗ
7 វត្តចាក់ជ្រុំហ្នឹងមានឈ្មោះប្រទេសនៅចាំ គេខ្លាចខ្ញុំហ្នឹងលួចដំឡូងយកលាក់តាមផ្លូវតាមអីចឹង។ ខ្ញុំក៏ឃើញ
8 អីចឹងមកអាមួយរទេះនោះ គេដឹកយកទៅដាក់ត្រពាំងស្វាយទៅ បែងផ្លូវគ្នាត្រឹមហ្នឹង ហើយខ្ញុំរារទេះ
9 ហ្នឹងយកទៅដាក់ត្រពាំងចែង។ ហើយមួយរទេះទៀតហ្នឹងយកទៅដាក់វត្តបាខុង។ យកដាក់សហករណ៍
10 តាមសហករណ៍ហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏មកគេតាមដានខ្ញុំរហូតហ្នឹង យប់ឡើងខ្ញុំក៏ធ្លៀតលួចប្រាប់ម៉ែថា តាខុង គាត់
11 ប្រាប់ថា ឌី គេបញ្ជូនចេញពីហ្នឹងទៅទៀតហើយ ប៉ុន្តែមិនដឹងជាទៅណាទេ។ ហើយម៉ែពួសរអីចឹង
12 គាត់ដេកតែយំៗតែទាំងខ្ញុំទាំងអីទាំងអស់គ្នាជាមួយគាត់ហ្នឹង។ ក៏គាត់យំអីចឹង ខ្ញុំក៏ថាមិនដឹងធ្វើយ៉ាង
13 ម៉េចបើគាត់ពួសរ គាត់តែយំ។ គាត់មិនដឹងនិយាយប្រាប់ខ្ញុំថារបៀបម៉េច។ ដឹងថាទៅហ្នឹងដឹងតែស្តាប់
14 ហើយ គ្មានរស់ទេ។ ហើយខ្ញុំក៏មិនជឿថា គាត់និយាយរបៀបហ្នឹងថា ហ្នឹងបើខ្ញុំទៅឃើញគាត់នៅក្រាំង
15 តាចាន់ហើយ។ ហើយបើគាត់ថា ទៅទៀតក៏ខ្ញុំអត់ជឿដែរ ព្រោះខ្ញុំទៅឃើញច្បាស់នៅហ្នឹងហើយ ប៉ុន្តែ
16 គាត់ថាបង្វែងដានខ្ញុំ ថាឱ្យខ្ញុំនិយាយពីរឿងអីមួយហ្នឹង តែខ្ញុំមិនហ៊ាននិយាយ ខ្ញុំក៏បកមកវិញទៅ។

17 [១០:៥៤:៥៨]

18 ដល់ពេលខ្ញុំមកដល់ហ្នឹង ក៏និយាយប្រាប់ម៉ែខ្ញុំហើយ ក៏គឺថាទៅឈប់យើងការងារនៅត្រពាំង
19 ស្រងែហ្នឹងឈប់ធ្វើហើយ គេឱ្យទៅជីកស្រះនៅវត្តបាខុង។ ទៅជួយជីកស្រះនៅហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏ទៅហ្នឹងទៅ
20 ទៅដល់ហ្នឹង នឹងឃើញថាទៅវត្តមានលោកដូចវត្តឈ្មោះអត់ ខ្ញុំចង់ដឹងដែរ ដល់ពេលទៅដល់ហ្នឹង
21 ពេលទៅដល់ស្ងាត់ឈឹង។ ឃើញតែស្រះគេបូមហើយ នៅក្រៀមៗហ្នឹង គេចាប់ផ្តើមវាស់ដីវាស់អីហ្នឹង
22 ចែកទៅ ម៉ាកុងបីនាក់ -- បីម៉ែត្រ បណ្តោយអីចឹងទៅគេឱ្យកុងម្នាក់ ហើយអាចាស់ៗហ្នឹង វា២ម៉ែត្រ
23 ទទឹងអីចេះ បណ្តោយអីចេះបីជម្រៅប្រាំតឹក។ ដល់ពេលកាប់ហ្នឹងក៏ចេះតែកាប់ៗហ្នឹងទៅ ខ្ញុំចេះតែឆ្ងល់
24 ចុះវត្តធ្លាប់មានលោកក៏ស្ងាត់ឈឹងអីចឹង ហើយព្រះវិហារហ្នឹងក៏ដឹងព្រះទៅណា បើអត់ឃើញ ឃើញ
25 តែវិហារទេ។ ឆ្ងល់ ហើយវិហារនោះ វិហារធ្វើអំពីឈើ អត់ធ្វើអំពីថ្មទេ វិហារវត្តបាខុងហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៥៥:៥៧]

2 ហើយអាកុដិអីក៏អត់ឃើញ ឃើញតែសាលាថ្មមួយនៅហ្នឹង ហើយឃើញល្អបឃើញអីគេនៅ
3 ហ្នឹង។ មិនដឹងថា គេធ្វើម៉េច ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ ហើយខ្ញុំចេះតែខំរែកដីហ្នឹង រែកៗទៅក៏រែកបាន១ថ្ងៃ បាន២
4 ថ្ងៃផ្ទះគ្រាប់ អាគ្រាប់ជំនាន់ លន់ នល់ បែបសល់បែបជ្រុះអីធ្លាក់មក ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ។ ចុះអាងតែកាប់
5 ដីជីកស្រះ។ ដល់តែកាប់ទៅ វាផ្ទុះគ្រាប់ហ្នឹងរហូសពេញដៃ ពេញអីចឹងទៅក៏គេសែងយកទៅពេទ្យទៅ។
6 ខ្ញុំក៏ឃើញអីចឹងភ័យខ្លាចណាស់ ដឹងចំដែរឬអត់ទេ។ អីចឹងក៏ខំកាប់ចេះតែកាប់ចេះតែធ្វើហើយ ទ្រាំ
7 ហើយ ឃើញខ្លាចចេះតែខ្លាចទៅ តែមិនដឹងធ្វើម៉េច។ ដល់ថ្ងៃមួយនោះ ចំម្តាយមីងខ្ញុំ បាក់ដៃហ្នឹងខ្ទេច
8 ទៅ។ ផ្ទះបាក់ចបបាក់អីហ្នឹងអស់ ខ្ញុំក៏ថាទៅជួយលើកគាត់ ជួយនេះគាត់ហ្នឹង ប្រឡាក់ឈាមពេញខ្លួន
9 ហើយ។ ដល់ពេលអីចឹងទៅក៏ថាជូនគាត់ទៅដែរ ទៅមើលគេយកទៅដាក់នៅកន្លែងណា។ ចុះបើបាត់
10 គ្រប់កន្លែងពេក តែគេយកទៅទៀត មិនដឹងយកទៅចោលត្រង់ណាទៀត ចេះតែនឹកឃើញភ័យខ្លាច
11 អីចឹង។ ក៏គេថាមិនបាច់ទៅទេ ពេទ្យគេមានហើយ យើងខំតែធ្វើការទៅ។ ក៏ខ្ញុំក៏មិនបានទៅ គេយកទៅ
12 ពេទ្យ។ ដល់គេយកទៅពេទ្យអីចឹងទៅបានហ្នឹងក៏គាត់ជាមកវិញ។ មកវិញមក ស្រាប់តែមានបញ្ហាកើត
13 ឡើងទៀត។ គាត់ហ្នឹងកើតទាចទឹក ដល់កើតទាចទឹកហ្នឹង ១ថ្ងៃធំបន្តិចៗ ស្រាប់តែគេថាគាត់សីលធម៌។
14 គេហៅគាត់ទៅកសាង១ឆ្នាំ -- ១ថ្ងៃជា២ថ្ងៃអីចឹងចេះតែសួរបញ្ជាក់ថាសីលធម៌ ពេទ្យគេយកទៅពិនិត្យ
15 ទៅអីហ្នឹង គេថានៅតែសីលធម៌។

16 [១០:៥៧:៤៧]

17 គាត់ហ្នឹងទៅឈរជើងនៅហ្នឹង១ឆ្នាំ អត់កើតកូនផង។ ដល់អត់កើតអីចឹងទៅ គាត់វា ទ្រាំតែគេ
18 ដឹងថា គាត់កើតទាចទឹកមែនទែនហ្នឹង គាត់វាស្លាប់បាត់ទៅហើយ។ វាដល់ម៉ោងគាត់ វាទុំហើយ អា
19 ទាចទឹកហ្នឹង។ ក៏មក ដល់ពេលបាន១ឆ្នាំ ២ខែអត់កើត។ ដល់អត់កើត បានគេជឿជាក់ថា កើតទាចទឹក
20 មែន។ វាមិនដែលកូនអាណាដល់១ឆ្នាំ២ខែអត់កើត។ ក៏គេឱ្យមកវិញ មកដល់ហ្នឹង គាត់ចេះតែរ៉ាំរ៉ៃៗ
21 ដល់ហើយស្លាប់ទៅ។ វារកតែភស្តុតាងអត់ឃើញ វាអត់មានកំហុសអីទាំងអស់។ អាជំងឺហ្នឹង។

22 **ស:** អរគុណលោក សារឿន។ លោក សារឿន ពេលដែលលោក សារឿន នៅកោះញ៉ៃហ្នឹង តើ
23 ពេលហ្នឹង លោកអត់នៅជាមួយម្តាយទេ មែនទេ? គេអត់ឱ្យទៅផ្ទះមែនទេ?

24 **ឆ:** ពេលហ្នឹងអត់បានទៅផ្ទះទេ។ ខ្ញុំហូបបាយនៅវត្ត -- នៅសហការណ៍បាខុងហ្នឹង។ គេឱ្យខ្ញុំ
25 ទៅនៅលីញ៉ា នៅខាងត្បូងវត្តបាខុងហ្នឹងឆ្ងាយដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** ហើយលោកដែលទៅជួបម្តាយទេ? ហើយនឹកម្តាយទេ ពេលដែលបែកពីម្តាយបែបហ្នឹង?

2 **ឆ៖** ពេលហ្នឹង ខ្ញុំនឹក តែខ្ញុំលួចរត់ទៅ ពេលយប់អីចឹង ដែលគ្រូហ្នឹងអត់បាននៅទេ គេឱ្យតែ
3 ប្រធានធំជាងគេហ្នឹង គេឱ្យនៅចាំ។ ពេលហ្នឹង ខ្ញុំនឹកម៉ែពេក ខ្ញុំរត់លួចរត់ទៅបីនាក់។ អាម៉ាច ហើយ
4 និង អាអ៊ឹម ហ្នឹង។ ក៏រត់ទៅ ប៉ុន្តែអាម៉ាច វានៅត្រពាំងស្វាយ ខ្ញុំនៅកោះញ៉ៃ។ លួចរត់ទៅៗជួបគាត់។

5 [១០:៥៩:៣៨]

6 ទៅនឹកគាត់ ក្រែងលោបានទៅ។ បើបែកពីខ្ញុំ ពីបងអស់ទៅ ខ្ញុំនឹកឃើញថាបានទៅជួបជាមួយ
7 ម៉ែ គ្រាន់តែថាវាមិនសូវគិតច្រើនពេក។ ខ្ញុំចេះតែលួចរត់ទៅជួបគាត់ទៅ ហើយក្រែងលោគាត់មានអី
8 ហូប បើខ្ញុំនៅនេះខ្ញុំហូបអត់ផ្អែក។ តែងតែទៅជួបគាត់អីចឹងទៅគាត់មានភ្លេតទុំ មានអីចឹងទៅគាត់លួច
9 លាក់ទុកឱ្យខ្ញុំហូប។ តែដល់យូរទៅ ខ្ញុំចេះតែនឹកឃើញទៅផ្ទះទៅក្រែងលោវាមានអីហូបអីចឹងទៅ ចេះ
10 តែទៅៗលួចរត់ទៅជួបគាត់ទៅ កុំឱ្យគាត់ពិបាកចិត្ត គាត់នៅម្នាក់ឯង។ ហើយពេលនោះ ខ្ញុំក៏ងើបឡើង
11 រត់មកវិញ ធ្វើម៉េចមកឱ្យទាន់ពេលធ្វើការនៅកន្លែងកងហ្នឹងវិញ ព្រោះឆ្ងាយដែរ វាចម្ងាយបី --
12 ប្រហែលជាប្រាំបីគីឡូពីហ្នឹងមកកោះញ៉ៃ។ ហើយដើរកាត់ព្រៃភ្នំមិចាស់គេហ្នឹងអត់មានផ្ទះទេ។ គេរុះ
13 អស់ហើយ អាផ្ទះភ្នំមិចាស់ធំៗហ្នឹង។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 បាទ បានហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អស់ពេលហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

16 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 សហព្រះរាជអាជ្ញាមានអ្វីសាកសួរដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះដែរឬទេ? សូមផ្តោតការ
20 យកចិត្តទុកដាក់តាំងសំណួរពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងព្យាបាលម្តងរាល់ដើម
21 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ព្រោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ យើងកោះអញ្ជើញគាត់ឱ្យមកផ្តែងរៀបរាប់
22 អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា មិនមែនឱ្យមកឆ្លើយពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុទូទៅជាចម្បងនោះទេ។

23 [១១:០១:៤៩]

24 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ៖**

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

2 សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្ដាឈៈ

3 ស៖ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកអាចប្រាប់ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសាររបស់លោក
4 ដែលបានបាត់ខ្លួន ឬក៏ត្រូវបានសម្លាប់នៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានទេ? គឺមានន័យថា
5 ឈ្មោះរបស់ឪពុកលោក ឈ្មោះបងប្អូន ឬក៏បងប្អូនថ្លៃ ឬក៏ឪពុកមា ឬក៏មីងជាដើម។

6 លោក ប៊ុន សារ៉ឺន៖

7 ឆ៖ បាទ ជម្រាបបាន។ ឪពុកខ្ញុំឈ្មោះ ប៊ុន នាង ហ្នឹងគេយក -- ហើយនិង អ៊ីម៉ម ជាប្រធាន
8 ភូមិ ហើយនិង អ៊ីអេង ខ្ញុំហ្នឹង មាស អេង ហ្នឹងជាប្រធានភូមិព្រៃឈើទាល។ ហើយ ពូរុន ហ្នឹងជា
9 ប្រធានក្រុមជាមួយខ្ញុំហ្នឹង ប៊ុន នាង ហ្នឹង។ ហើយ ប៊ុន នីម ជាព្រះសង្ឃ។ ហើយ មាស ណុប ត្រូវជា
10 ពូ។ មាស តឹក ហ្នឹងត្រូវជាមីង។ បងថ្លៃឈ្មោះ អ៊ុក។ ហើយបងប្រុសមួយទៀតឈ្មោះ នន -- ប៊ុន
11 នន។

12 [១១:០៣:២៨]

13 ស៖ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថានៅពេលដែលឪពុករបស់លោក ប៊ុន នាង
14 ហើយនិងពូ ហើយនិងប្អូនថ្លៃរបស់លោកនោះត្រូវបានចាប់ខ្លួន ហើយនិងបញ្ជូនទៅក្រាំងតាចាន់នោះ ថា
15 តើមុនថ្ងៃទី១៧ <ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥> ឬក្រោយ<ពីពេលនោះទេ>?

16 ឆ៖ ចាប់ទៅអាពេលបែកហ្នឹង។ ពេលបែកយើង ពួកគេហៅថាពួក១៧១ទៅហ្នឹង។

17 ស៖ សូមអរគុណ។ លោកបានឆ្លើយថា ឪពុកលោកមានតួនាទីនៅឃុំ ឬក៏នៅក្នុងភូមិគាត់
18 <។> ខ្ញុំ<ស្តាប់យល់>ថា គាត់<ធ្វើជាប្រធាន។> តើត្រឹមត្រូវទេ?

19 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។ គាត់ជាប្រធានភូមិនៅភូមិព្រៃឈើទាលហ្នឹង អ៊ីខ្ញុំហ្នឹង ហើយខ្ញុំខ្ញុំជា
20 ប្រធានក្រុមជំនាន់ លន់ នល់ ហ្នឹង។

21 [១១:០៤:៥៥]

22 ស៖ តាមរយៈ តាខុង ឬក៏អ្នកផ្សេងទៀត ឬក៏ តារ៉ាន់ លោកមានដឹងទេថា ហេតុអ្វីបានជាឪពុក
23 របស់លោក និងសមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀតរបស់លោកនោះ ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន?

24 ឆ៖ ពេលដែលចាប់ទៅហ្នឹង គាត់បាន -- ផ្ទះគាត់វានៅជិតហ្នឹង គាត់បានចាប់ទៅហ្នឹង គាត់
25 បានឃើញនៅកន្លែងមន្ទីរហ្នឹង គាត់មកប្រាប់ គ្រាន់តែប្រាប់ថាឃើញនៅក្នុងមន្ទីរហ្នឹង តែមិនដឹងជារឿង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 អីហេតុអី គាត់អត់ដឹង គាត់គ្រាន់តែប្រាប់ថា ឃើញនៅក្នុងមន្ទីរហ្នឹង។ ពូរ៉េន គាត់ប្រាប់។

2 **ស៖** អម្បាញ់មិញនេះ លោកនិយាយអំពីការបង្កត់អាហារ នៅពេលដែលលោក<ធ្វើការមិន
3 រួច>តាមការកំណត់បាន<។ ការងារនោះមាន>ដូចជាពេលដែលរែកដី<>ដំបូកជាដើម។ អីចឹងខ្ញុំចង់
4 ដឹងថានៅឆ្នាំ១៩៧៨ នោះ តើគេមានបង្កត់អាហារលោកដោយសារមូលហេតុអ្វីផ្សេងក្រៅពីហ្នឹងទេ?

5 **ឆ៖** រឿងមានតែបង្កត់ បើយើងខំធ្វើការពេញលក្ខណៈដែលគេកំណត់ឱ្យហ្នឹង គេអត់ៗគេមិន
6 បង្កត់យើងទេ។ តែបើសិនណាថាយើងធ្វើមិនហើយ គេត្រូវដកជីវភាពយើងក្នុងពាក់កណ្តាលហើយ។
7 យើងធ្វើត្រូវតែហើយ សម្រេចផែនការណ៍របស់អង្គការ។

8 [១១:០៦:៤១]

9 **ស៖** សូមអរគុណ។ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានរបស់លោក លោកថាឆ្នាំ១៩៧៨ លោក
10 ធ្វើការនៅសហករណ៍មួយផ្សេងទៀត<>គឺ <សហករណ៍>តា<គាំ> នៅ<ឃុំ>តាភោម ស្រុកត្រាំកក់
11 ហើយនៅពេលៗនោះ គេឱ្យលោកទៅឃ្នាលគោ។ តើព័ត៌មាននេះ ត្រឹមត្រូវទេ?

12 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។ ពេលនោះ គេឱ្យខ្ញុំទៅដឹកមើលគោហ្នឹងរាកអាចម៍។ ដល់ពេលរាកអាចម៍
13 ហ្នឹង គេបង្កត់បាយខ្ញុំ។ ហើយពេលដែលទៅដឹកអង្ករហ្នឹងបាត់អង្ករ មកវិញខ្ញុំវែរអាគោហ្នឹង វារូសអង្ករ។
14 ដល់រូសអង្ករទៅ គេបង្កត់បាយ គេពីរនាក់ គេឱ្យមួយនាក់ទេ។

15 **ស៖** ហេតុអ្វីបានជាទៅមើលគោ ហើយទៅជារាក ហើយបានជាគេបង្កត់អាហារលោកទៅ
16 វិញ? តើខ្មែរក្រហម គេបាននិយាយអ្វីខ្លះពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចនេះ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងពីរឿងហេតុហ្នឹងដែរ ព្រោះខ្ញុំវាអត់ដឹង។ ឃើញគោរាកអាចម៍ ស្មានថាគោរា
18 ស៊ីស្មៅខ្លី វាប៉ះរាករាវាអី ខ្ញុំអត់ដឹង។ តែដល់ពេលឃើញរាកអីចឹងទៅ គេថាបើគោរាកអាចម៍ ម៉េចក៏មិន
19 ប្រាប់គេ។ ហើយខ្ញុំក៏មិនបានថា ចាប់អារម្មណ៍ថាគោហ្នឹងវាមានឈឺជំងឺអីៗ ខ្ញុំវាមិនដឹង ស្មានថាវាស៊ី
20 ស្មៅខ្លី ហើយវារាក ខ្ញុំមិនដឹង។ ដល់តែពេលគេហៅខ្ញុំទៅសួរ ហើយទៅព្រមានអីចឹង ខ្ញុំវាដូចវាឆ្ងល់។

21 [១១:០៨:៣០]

22 **ស៖** សូមអរគុណ។ នេះជាប្រធានបទចុងក្រោយ។ ខ្ញុំបានស្តាប់ឮប្រវត្តិរបស់លោក ខ្ញុំអាន
23 ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោក។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើគេធ្លាប់បញ្ជូនលោកទៅ
24 ពោធិ៍សាត់ទេ ក្នុងរបបនោះ?

25 **ឆ៖** ពេលនឹង អត់បានទៅទេ ខ្ញុំអត់បានទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំនិយាយបែបនេះ ពីព្រោះថាមានឯកសារមួយដែល<ធ្វើឱ្យខ្ញុំឆ្ងល់ គឺឯកសារ>លេខ
2 D22/1659 ហើយមាន អា និងបេ ដែលជាសង្ខេបជាភាសាអង់គ្លេស ដែលថាលោកបានទៅសហ-
3 ករណ៍មួយនៅខេត្តពោធិ៍សាត់ នៅឆ្នាំ១៩៧៧។ អ៊ីចឹង<តើលោកអាចបញ្ជាក់ថា>ព័ត៌មាននេះជាព័ត៌មាន
4 មិនត្រឹមត្រូវទេ<>?

5 **ឆ៖** បាទ មិនត្រឹមត្រូវទេ ព្រោះខ្ញុំទៅនៅពោធិ៍សាត់ តែដល់តែពេលហើយទៅអីចេះ វាធ្វើទៅ
6 ដល់ពេលអាព័ត៌មានហ្នឹង មិនដឹងយ៉ាងម៉េច បានជាមានអានៅខេត្តពោធិ៍សាត់វិញ ព្រោះខ្ញុំអត់ដែល
7 ទៅទេ ខ្ញុំទើបតែទៅ៧៩ នេះហើយ។

8 [១១:១០:០០]

9 **ស៖** តើលោកមានបាន<>រៀនអក្សរទេ ក្រោយរបបហ្នឹងមក ឬក៏លោកមិន<បានរៀន ហើយ
10 លោកប្រើពាក្យហៅខ្លួនឯងថា “លូង” រហូតដល់>ថ្ងៃនេះ<>?

11 **ឆ៖** បាទ អត់ចេះទេ ខ្ញុំអត់បានចេះទេ អត់ចេះសរសេរចេះអីទេ បានត្រឹមម៉ាចេះមើលទៅៗវា
12 ត្រូវកន្លែងណាដាច់ៗកន្លែងណាអត់ដាច់ ព្រោះខ្ញុំរៀនបានតិច ខ្ញុំនៅរៀនជាមួយលោក លោកបងខ្ញុំគាត់
13 បង្រៀននៅវត្តហ្នឹង បានខ្លីអត់បានដឹង អត់បានចេះ។

14 **ស៖** អ៊ីចឹងមិនដែលមានអ្នកណាម្នាក់ធ្លាប់អានឱ្យលោកស្តាប់អំពីចម្លើយដែលថា លោកទៅ
15 ពោធិ៍សាត់នៅឆ្នាំ<១៩៧៧> ហ្នឹងទេ ឬក៏លោកខ្លួនឯង<>មាន<>អាន<ឯកសារនោះដែរឬទេ? តើសុំ
16 ឱ្យ>លោកផ្តិតមេដៃនៅក្នុងឯកសារហ្នឹង<នៅពេលណា>?

17 **ឆ៖** ពេលហ្នឹង ខ្ញុំវាមានដែរ តែការងារហ្នឹង ខ្ញុំវានិយាយពីរឿងនៅក្រាំងតាចាន់ នៅខេត្តតាកែវ
18 តែដល់ពេលដឹងថា ខ្ញុំនៅពោធិ៍សាត់អ៊ីចឹង វាទៅជាអ៊ីចឹងទៅ មិនដឹង ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ព្រោះគេឱ្យផ្តិតមេដៃ
19 ខ្ញុំចេះតែផ្តិតទៅ ព្រោះខ្ញុំអត់ចេះ។ ខ្ញុំអត់មានបានដឹងថា គេអានឱ្យយើងស្តាប់ម៉េចមួយៗទេ ខ្ញុំអត់បាន
20 ដឹងផង។

21 [១១:១១:២៧]

22 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាលៈ**

23 សូមអរគុណលោក។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

25 បាទ អរគុណ។ ជាបន្តទៅទៀតនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 ដំបូងគឺផ្តល់ទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ប្រសិនបើមានសំណួរអ្វីចង់សួរពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង
2 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

5 [១១:១១:៥១]

6 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

7 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ <>
9 តាការ៉ូ ជា<នរ>ណា លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី?

10 **លោក ប៊ុន សារ៉េន៖**

11 **ឆ៖** តាការ៉ូ ហ្នឹង ខ្ញុំមិនដឹងគាត់ហ្នឹងការងារគាត់ខាងអីទេ ព្រោះគាត់អ្នកមកប្រាប់ថាឱ្យ
12 ទៅរៀនសូត្រ។ គាត់ប្រាប់អីចឹង តែមិនដឹងគាត់ហ្នឹងមុខជំនាញគាត់ខាងអីដែរ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ព្រោះថា
13 គាត់ មកដើរប្រាប់ហើយ គាត់អ្នកយកទៅដាក់នៅហ្នឹង ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ហើយខ្ញុំនៅតូចដែរ ខ្ញុំមិនសូវ
14 ច្បាស់ដែរ ព្រោះវាខ្ញុំទើបអាយុ១១-១២ឆ្នាំហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានចាំច្បាស់ទេ តែដល់តែពេលហ្នឹង គេថា តាការ៉ូ
15 ហ្នឹងអ្នកដើរនាំយកទៅអីចឹងបណ្តោយ។

16 [១១:១៣:០០]

17 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកទើបឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា
18 ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនឪពុក និងមារបស់លោក។ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានជនរងគ្រោះរបស់
19 លោកនិយាយថា តាការ៉ូ ជាអ្នកចាប់ឪពុករបស់លោក និងចាប់អ្នកដទៃទៀតនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៣។ សូម
20 លោកបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះផងថា តើ<តាការ៉ូហ្នឹង>ចាប់ឪពុករបស់លោក<>នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៣ ឬ
21 ក៏នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥<>?

22 **ឆ៖** ពេលហ្នឹងវាឆ្នាំហ្នឹង វាចុងឆ្នាំ៧៣ហើយ តែវានៅក្នុងរបបហ្នឹង គឺរំដោះមុន។ រំដោះពីត្រឹម
23 អង្គតាសោមមកលិច។ ហើយខាងហ្នឹងនៅលើរដ្ឋអំណាចនៅលើខាងគាត់ហ្នឹងកាន់កាប់ហើយ។

24 **ស៖** <លោកនិយាយថានៅចុងឆ្នាំ>១៩៧៣ហ្នឹង <>តើគេចាប់ខ្លួនគាត់នៅ<ថ្ងៃខែណាក្នុងឆ្នាំ
25 ១៩៧៣ហ្នឹង>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** គេចាប់ទៅហ្នឹង ខ្ញុំមិនដឹងថាគាត់យកទៅផ្ញើរណាទេ តែខ្ញុំទៅឃើញគាត់ដើរនៅឯវត្ត
2 ណោះ។ ក្នុងឆ្នាំ ចុងឆ្នាំ ចូល៧៤ហើយ។

3 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់ថា លោកថានៅចុងឆ្នាំ១៩៧៣។ ឥឡូវនេះ<>លោកនិយាយថា ចុងឆ្នាំ
4 ១៩៧៤ អីចឹង?

5 [១១:១៥:០៤]

6 **ឆ៖** មិនមែនចុងឆ្នាំ៧៤ទេ ដើមឆ្នាំ៧៤ និងចុងឆ្នាំ៧៣ហ្នឹង។

7 **ស៖** លោកក៏បានឆ្លើយផងដែរថានៅពេលមួយនោះ លោកបានឃើញឪពុករបស់លោកហ្នឹង
8 កំពុងធ្វើការនៅកន្លែងមួយហៅថា ក្រាំងតាចាន់។ តើវាមានរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃដែរ ចាប់ពីពេលដែលគេ
9 ចាប់ខ្លួនឪពុករបស់លោកដល់ពេលដែលលោកបានឃើញគាត់?

10 **ឆ៖** ពេលទៅហ្នឹង គាត់ទៅនៅហ្នឹងទាំងពីរហ្នឹងមកដល់១៧៥ បានខ្ញុំដឹងដំណឹងគាត់។ ពេល
11 រំដោះហើយហ្នឹងពេញលេញហើយ។ ពេលយកអ្នកពីភ្នំពេញពីអីទៅហ្នឹង ខ្ញុំគេជម្លៀសខ្ញុំទៅនៅត្រពាំង
12 ចែងហ្នឹងបានដឹង។

13 **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំគឺអីចេះលោក ថាតើលោកអាចប្រាប់ជូនអង្គជំនុំជម្រះ តើមានរយៈពេល
14 ប៉ុន្មានថ្ងៃ ប៉ុន្មានសប្តាហ៍ ប៉ុន្មានខែ ចន្លោះពីពេលគេចាប់ខ្លួនឪពុករបស់លោក និងថ្ងៃដែលលោកបាន
15 ឃើញឪពុករបស់លោក<ធ្វើអី>នៅឯក្រាំងតាចាន់?

16 [១១:១៦:៤៤]

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានចាំដែរលោក ព្រោះដល់តែពេលយើងចិត -- ពេលដែលរំដោះ ១៧ ទៅពីភ្នំពេញ
18 ទៅពីអីទៅហ្នឹង បានខ្ញុំដឹងដំណឹង។

19 **ស៖** តើលោកចង់និយាយថាម៉េច ពេលថា “លោកដឹងដំណឹងអំពីឪពុករបស់លោក”<?> ខ្ញុំ
20 គិតថា លោក<និយាយថាលោក>បានឃើញគាត់?

21 **ឆ៖** ពេលនោះ ខ្ញុំបានដឹងដំណឹងពី ពូរ៉ែន គាត់ប្រាប់ខ្ញុំហ្នឹង។ បានខ្ញុំទៅឃើញគាត់នៅក្នុងមន្ទីរ
22 ហ្នឹង។

23 **ស៖** បើសិនជាខ្ញុំប៉ាន់ប្រមាណជាតួលេខទៅ គឺថានៅពេលដែលលោកបានឃើញឪពុករបស់
24 លោកហ្នឹង <>គឺ<>ត្រូវបានគេឃុំខ្លួន<អស់ពេល>១ឆ្នាំកន្លះមកហើយ។ អីចឹងមែនទេ?

25 **ឆ៖** បាទ អីចឹងមែនហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមលោកជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះជាថ្មីម្តងទៀតថាតើ <> ពួរន បានដឹងថាឪពុករបស់
2 លោកហ្នឹង គេឃុំនៅក្រាំងតាចាន់ហ្នឹងដោយរបៀបណា? តើ ពួរន បានដឹងដោយរបៀបណា?

3 [១១:១៨:២៥]

4 **ឆ៖** ព្រោះផ្ទះគាត់នៅជាប់ហ្នឹង ចម្ងាយប្រហែលជា១០០ម៉ែត្រពីមន្ទីរ។ គាត់បានឃើញ ហើយ
5 គាត់មកប្រាប់ខ្ញុំ។

6 **ស៖** សូមលោកជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ វាស្ថិតនៅប្រហែលជា១០០ម៉ែត្រ<តើនៅពី>ខាង
7 ជើង <ឬពីខាងត្បូង> ខាងកើត <ឬ>ខាងលិច<>?

8 **ឆ៖** នៅពីខាងជើង ផ្ទះគាត់មានត្រពាំងទឹកមួយនៅពីខាងមុខផ្ទះ មានដើមដូងច្រើន។ ប៉ុន្តែផ្ទះ
9 ហ្នឹងខ្ញុំមិនសូវច្បាស់ដែរ ព្រោះវានៅតូចដែរ ប៉ុន្តែឡូវវាខ្លាចខ្ញុំវាវង្វេងវាអីអាម៉េច មិនដឹងជើងមិនដឹង
10 ត្បូងទេ ប៉ុន្តែផ្ទះហ្នឹងវាមានពីរខ្នង តែផ្ទះហ្នឹងគឺចម្ងាយប្រហែលជា១០០ម៉ែត្រដែរ ប៉ុន្តែខ្លាចវាភ្លេចវាភ្លាំង
11 អីទៅ វាយូរដែរហើយ ខ្ញុំមិនសូវបានទៅហ្នឹងញឹកញាប់ យូរៗទៅម្តង។ ដល់ទៅអីចឹងទៅខ្លាចឃើញ
12 ថាខាងជើងទៅ ឬមួយក៏វាម៉េចមួយទេ ព្រោះផ្ទះហ្នឹងវាចម្ងាយប្រហែលប៉ុណ្ណឹងឯង។

13 [១១:១៩:៥២]

14 **ស៖** តើលោកកំពុងតែនិយាយថាផ្ទះ ពួរន ហ្នឹង គឺ១០០ម៉ែត្រចេញពីអគារគុក<ដែលអ្នក
15 ទោសស្នាក់នៅ> ឬក៏វាមានចម្ងាយ១០០ម៉ែត្រចេញពីរបង<ខាងក្រៅ>គុកក្រាំងតាចាន់?

16 **ឆ៖** បាទ ។

17 **ស៖** តើសំណួរខ្ញុំសួរថា តើផ្ទះនោះវាស្ថិតនៅ១០០ម៉ែត្រពីអគារឃុំអ្នកទោស ឬក៏១០០ម៉ែត្រ
18 ពីរបងគុក?

19 **ឆ៖** ពីរបងគុក ចម្ងាយពីរបងគុកមកផ្ទះគាត់ ១០០ម៉ែត្រ ជាង១០០ម៉ែត្រទៅ បើស្មានទៅវាមិន
20 -- វាការស្មានវាមិនអាចដូចយើងវាស់។

21 **ស៖** តើលោកអាចមើលឃើញផ្ទះភ្នាក់ងារទេ មើលឃើញអគារដែលគេឃុំអ្នកទោស<ដែរ
22 ឬទេ>?

23 **ឆ៖** បាទ មើលឃើញខ្លះ មើលវាបាំងដើមឈើទាលដើមអី ដើមឈើទាលធំៗនៅកន្លែងហ្នឹង
24 មានដើមឈើទាល មានជុំវិលហ្នឹង។ ហើយឃើញគាត់រែកទឹកហ្នឹង។

25 **ស៖** ខ្ញុំព្យាយាមស្វែងយល់ថាតើ មកដល់ថ្ងៃនេះអគារដែលលោកបានឃើញហ្នឹង គឺជាអគារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលគេហៅសព្វថ្ងៃនេះថាជាគុកក្រាំងតាចាន់។ តើលោកធ្វើម៉េចអាចដឹងថា អគារដែលលោកបាន
2 ឃើញពេលនោះ ពិតជាអគារដែលគេហៅថាគុកក្រាំងតាចាន់?

3 [១១:២២:០១]

4 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងថា កន្លែងហ្នឹងជាគុកជាអី ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ទាល់តែគាត់ប្រាប់ថា កន្លែងហ្នឹង
5 គុក។ ខ្ញុំក៏ទៅៗបានឃើញអីចឹងទៅ។ ហើយខ្ញុំក៏វាមិនសូវដែលបានទៅញឹកញាប់ ទៅតែម្តងហ្នឹង។
6 ហើយគេប្រាប់ថាកន្លែងហ្នឹងជាគុក។ ខ្ញុំក៏មិនដឹងជាកន្លែងណា ជាកន្លែងមន្ទីរគេ កន្លែងណាជាទីគុក ខ្ញុំ
7 អត់ដឹង ព្រោះខ្ញុំមើលតែពីចម្ងាយ ខ្ញុំអត់បានចូលទៅ។

8 ស៖ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលោកស្គាល់កន្លែងមួយនៅក្នុងខេត្តតាកែវ ហៅថាបូជនីយ-
9 ស្ថាន<បូ>កន្លែងគោរពបូជានៅក្រាំងតាចាន់<ដែរឬទេ>?

10 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។ ដឹងថាទៅហ្នឹង គេថាកន្លែងគុក ខ្ញុំវាមិនបានដឹងថាកន្លែងគេគោរពបូជា
11 បូអី ខ្ញុំអត់ដែលដឹងដែរហ្នឹង។ ទើបតែឥឡូវនេះ ខ្ញុំទៅតាកែវហ្នឹងឮសូរបងស្រីខ្ញុំហ្នឹងគាត់ប្រាប់ថា កន្លែង
12 ហ្នឹងគាត់ទៅបង្សកូលហ្នឹងពីរបីដងហើយ កន្លែងមន្ទីរឃុំយ៉ាងហ្នឹង កន្លែងគុកហ្នឹង គាត់ថាគាត់ទៅ។
13 តែខ្ញុំអត់ដែលបានទៅកន្លែងហ្នឹងទៀតទេ ទៅបានតែម្តងតាំងពីជំនាន់ហ្នឹងមក។

14 [១១:២៣:៤៤]

15 ស៖ តើលោក<>ចាំទេ <ថាតើ> ពូរ៉ែន <បានដឹងដោយរបៀបណា នៅពេលគាត់>ប្រាប់ថា
16 អគារដែលលោកបានឃើញហ្នឹងគឺជា គុកក្រាំងតាចាន់? តើគាត់មានបានប្រាប់លោកថា គាត់ស្គាល់គុក
17 ក្រាំងតាចាន់ដោយរបៀបណាទេ?

18 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ មិនដឹងគាត់ដឹងពីម៉េចទេ ព្រោះគាត់ថាឃើញខ្ញុំនៅហ្នឹង គាត់ប្រាប់ថា
19 កន្លែងនៅក្នុងគុក ឃើញមានអ្នកទោសអីចឹង គាត់ថាគុកទៅ។ បើខ្ញុំក៏ឃើញទៅឃើញអីចឹង ក៏ខ្ញុំថាគុក
20 ដែរ។

21 ស៖ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដោយសារថាវាមានគុកច្រើន អីចឹងហើយបានជាខ្ញុំសួរថា
22 អគារដែលលោកបានឃើញនៅពេលនោះពិតជាអគារគុកក្រាំងតាចាន់សព្វថ្ងៃនេះ ឬក៏អត់? លោកសូម
23 ផ្តល់មូលហេតុមើលថាតើហេតុអ្វីបានលោកគិតថា វាជាគុកក្រាំងតាចាន់ ឬក៏ដោយសារតែលោកឮ
24 ឈ្មោះគុកក្រាំងតាចាន់នៅពេលក្រោយមកទេ?

25 ឆ៖ ពេលហ្នឹង ខ្ញុំដឹងតាំងពីខ្ញុំទៅហ្នឹងនោះ។ បើគាត់ហៅថាគុកក្រាំងតាចាន់ បើគាត់ប្រាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីចឹង ខ្ញុំឱ្យទៅប្រាប់លើសហ្នឹងម៉េចបាន។

2 **ស៖** ខ្ញុំនឹងចូលទៅប្រធានបទមួយទៀត ដែលជាប្រធានបទចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ។ ប្រសិនបើមិន
3 ខុសទេ គឺថាលោកមានអាយុ១២ឆ្នាំនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥។ តើពិតឬទេ?

4 **ឆ៖** ពេលហ្នឹងខ្ញុំអាយុ១១។ ១២ឆ្នាំ ខ្ញុំទៅនៅត្រពាំងចែងហើយ -- ទៅនៅកោះញ៉ៃហើយ។

5 **ស៖** តើលោកបានទៅរៀនសូត្រនៅសាលាទេ នៅពេលដែលលោកមានអាយុ៦ឆ្នាំ, ៧ឆ្នាំ ឬក៏
6 នៅអាយុណាមួយមុនដល់<អាយុ១១ ឬ>១២ឆ្នាំនឹង?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានទេ ខ្ញុំនៅវត្ត នៅជាមួយលោកបង។ ខ្ញុំនៅតាមលោកបងរហូត។

8 **ស៖** ដូច្នោះនៅមុនឆ្នាំ១៩៧៥ លោកមិនបានទៅរៀនសូត្រនៅសាលាទេ។ តើត្រឹមត្រូវដែរទេ?

9 [១១:២៦:៣៩]

10 **ឆ៖** បាទ អត់បានទេទេ ខ្ញុំនៅវត្ត នៅរៀនជាមួយលោកបងខ្ញុំ ប៉ុន្តែវារៀនបានតិច វាមិនបាន
11 ចេះដឹងច្រើន។

12 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ ហេតុអ្វីបានជា
13 លោក<>បន្ទោសទៅរបបខ្មែរក្រហម<ថាមិនបានផ្តល់ការអប់រំ ហេតុអ្វីក៏លោកមិនបន្ទោសរបបមុន>
14 ឆ្នាំ១៩៧៥<ផងដែរទេ>?

15 **ឆ៖** ព្រោះពេលហ្នឹង វាអត់បានរៀនបានសូត្រហ្នឹងមកពីវាសង្គ្រាមវាច្រើន។ បន្តិចសង្គ្រាមនេះ
16 បន្តិចសង្គ្រាមនោះ ឮសូរតែបាញ់គ្នា ខ្ញុំអត់ហ៊ានទៅរៀន ខ្លាចគ្រាប់ផ្លោងត្រូវ ព្រោះសាលារៀន វានៅឯ
17 អង្គរកាងណោះ វាឆ្ងាយ។ ហើយម៉្លោះហើយ ខ្ញុំវាពិបាកដើររៀនសូត្រដែរ ម៉្លោះហើយវាខ្លាចគ្រាប់ខ្លាចអី
18 អីចឹង ម៉្លោះហើយវាមិនបានរៀន។ ត្រូវទៅនៅជាមួយលោកបងនៅវត្ត។ បានរៀនបានតិចតួច។

19 ហើយមកសម័យហ្នឹង វាចំអាពេលដែលរដ្ឋអំណាច គាត់អ្នកកាន់កាប់ពេញលេញហើយ បានខ្ញុំ
20 បន្ទោសទៅខាងហ្នឹង។

21 **ស៖** តើលោកយល់ស្របជាមួយខ្ញុំ<ដែរឬទេ>ថា សង្គ្រាមក៏ជាមូលហេតុមួយដែលនាំឱ្យ
22 លោកមិនបានទៅរៀន<សូត្រផង>ដែរ<>?

23 [១១:២៨:៣៥]

24 **ឆ៖** បាទ ពិតមែន។

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ។

4 **លោក គង់ សំអុន៖**

5 បាទ សូមអរគុណ លោកប្រធាន។ ក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន អត់មានសំណួរ
6 សម្រាប់សាក្សី -- ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះទេបាទ។ សូមអរគុណ។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 បាទ អរគុណ។ អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណលោក ប៊ុន សារ៉េន។ ការផ្តេងរៀបរាប់អំពីទុក្ខ
9 សោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្មដែលលោកអះអាងថា លោកបានទទួលរងនៅក្នុងអំឡុងពេល
10 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅ
11 ណាដែលលោកមានបំណងចង់ទៅវិញបានហើយ។ ហើយសូមលោកធ្វើដំណើរត្រឡប់ទៅវិញប្រកប
12 ដោយសុវត្ថិភាព។

13 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ
14 ក្នុងការជូនលោក ប៊ុន សារ៉េន វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់មានបំណង
15 ចង់ទៅវិញបានហើយ។ ហើយលោក យួន -- លោក យន់ សារ៉ាត់ បុគ្គលិករបស់អង្គការ ជី.ភី.អូ អាច
16 សម្រាកបានហើយ។

17 បាទឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះត
18 ទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយសាមសិបនាទីរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវ-
19 នាការ។ ហើយនៅរសៀលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោក
20 វេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-256។ សូមភាគី
21 និងសាធារណជនជ្រាប។

22 អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាង
23 ក្រោមសាលសវនាការនេះ ហើយនិងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនា-
24 ការនេះវិញនៅរសៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយនិងសាមសិបនាទី។

25 សម្រាកចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣០ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣១ នាទី)

2 [១៣:៣១:៤៦]

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 អង្គុយចុះ!

5 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការតទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើ
6 សវនាការស្តាប់សេចក្តីរៀបរាប់ទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលសុខភាពរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
7 ដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-256។

8 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមកកាន់កន្លែងថ្លែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោក
9 វេទនានៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

10 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

11 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

12 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13 **ស៖** សួស្តីលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកលោកស្រីឈ្មោះអី?

14 **លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ៖**

15 **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំឈ្មោះ អ៊ឹម វណ្ណៈ លោកប្រធាន។

16 **ស៖** អរគុណលោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ។ តើលោកស្រីកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកស្រីចាំដែរទេ?

17 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំកើតខែ១០ ឆ្នាំ១៩៦៧ លោកប្រធាន។

18 **ស៖** បាទអរគុណ ហើយសព្វថ្ងៃនេះលោកស្រីរស់នៅទីកន្លែងណា?

19 **ឆ៖** ខ្ញុំរស់នៅភូមិធ្នង់រលើង ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ។

20 **ស៖** បាទអរគុណ ហើយលោកស្រីប្រកបមុខរបររកស៊ីធ្វើអ្វីដែរ សព្វថ្ងៃនេះ?

21 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំធ្វើស្រែ លោកប្រធាន។

22 **ស៖** លោកស្រីអាចប្រាប់ដល់អង្គជំនុំជម្រះបានដែរទេ តើឪពុកបង្កើតរបស់លោកស្រីឈ្មោះអី
23 ហើយម្តាយបង្កើតរបស់លោកស្រីគាត់ឈ្មោះអីដែរ?

24 **ឆ៖** ឪពុកបង្កើតរបស់នាងខ្ញុំឈ្មោះលោកតា អ៊ឹម ចក់ និងម្តាយឈ្មោះ ណាន ប៉ែន។

25 **ស៖** ចុះប្តីលោកស្រីវិញគាត់ឈ្មោះអី ហើយលោកស្រីមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ឆ៖** ប្តីរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ នាង សុផន ខ្ញុំមានកូនប្អូននាក់។

2 [១៣:៣៥:០៣]

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 បាទ អរគុណ។ ហើយលោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ ក្នុងនាមលោកស្រីជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅ
5 ក្នុងរឿងក្តីនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាឱ្យទៅលោកស្រីអាចផ្តេងរៀបរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការអំពី
6 ស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្មដែលកើតមានចំពោះលោកស្រីជាអាទិ៍ ការខូចខាង
7 ផ្លូវចិត្តផ្លូវកាយ សម្ភារៈដែលជាព្យាបាលកម្មផ្ទាល់ខ្លួនដែលជាបច្ច័យដោយផ្ទាល់អំពីបទឧក្រិដ្ឋ និងបាន
8 កើតមានពិតប្រាកដដល់សព្វថ្ងៃនេះ ដែលនាំឱ្យលោកស្រីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងរឿងក្តីនេះ
9 ដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទទាំងពីររូបគឺលោក នួន
10 ជា និង ខៀវ សំផន ដែលបានប៉ះពាល់ផ្ទាល់ចំពោះលោកស្រីក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺ
11 ចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ៧៥ រហូតដល់ថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ៧៩។

12 ហើយជម្រាបភាគី និងសាធារណជនថា លោកស្រី ឆាយ ម៉ារីដេត ជាបុគ្គលិកអង្គការ ជឺ.ភី.អូ
13 នៅអង្គការក្រៅរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងអំឡុងពេលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះផ្តេងរៀបរាប់អំពី
14 សេចក្តីទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្មរបស់ខ្លួន។ ហើយតាមសំណើរបស់ដើម -- របស់
15 មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីនាំមុខតំណាង
16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដើម្បីសាកសួរអំពីស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម និងទុក្ខសោកវេទនាទាំងឡាយដែលកើត
17 មានចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

18 សូមអញ្ជើញបាទ។

19 [១៣:៣៦:៤៨]

20 **លោក ហុង គីមសួន៖**

21 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាដំបូងខ្ញុំបាទសូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពលោកស្រី
22 លោកចៅក្រមក្នុងសាលាជំនុំជម្រះជាទីគោរព។

23 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

24 **សួរដោយលោក ហុង គីមសួន៖**

25 **ស៖** ជម្រាបសួរអ្នកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ! ខ្ញុំបាទឈ្មោះ ហុង គីមសួន ជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រដ្ឋប្បវេណី មកពីអង្គការក្រុមអ្នកច្បាប់ការពារសិទ្ធិកម្ពុជា ហើយក៏ជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
2 ប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ នេះផងដែរ។

3 ខ្ញុំសូមសួរបន្តិច អំពីលោកស្រីទើបនឹងជម្រាបជូនលោកប្រធានថា ស្រុក -- ទីលំនៅបច្ចុប្បន្ន
4 អ្នកស្រីនោះរួចហើយ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរថា តើទីលំនៅកំណើតរបស់អ្នកស្រីនៅភូមិឃុំស្រុក ខេត្តណា
5 ដែរ?

6 [១៣:៣៧:៣២]

7 លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ៖

8 ឆ៖ បាទ ទីលំនៅកំណើតរបស់នាងខ្ញុំ ភូមិធ្នង់រលើង ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ
9 ដដែល។

10 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមសួរបន្តិចថា មុនពេលដែលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬរបប
11 ខ្មែរក្រហមចូលដល់ចូលកាន់កាប់ប្រទេសកម្ពុជាទាំងមូលហ្នឹង តើអ្នកស្រី និងក្រុមគ្រួសារហ្នឹងរស់នៅទី
12 កន្លែងណាដែរ?

13 ឆ៖ បាទ នាងខ្ញុំរស់នៅខេត្តតាកែវ។

14 ស៖ លោកស្រីបញ្ជាក់បានទេ ខេត្តតាកែវហ្នឹង នៅចំណុចអី ទីប្រជុំជន ជាភូមិឃុំអីបានទេ?

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 កុំរាល់ទាន់ឆ្លើយតបលោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ។

17 លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ៖

18 ឆ៖ បាទ នៅក្នុងទីរួមខេត្តតាកែវហ្នឹងតែម្តង។

19 សួរដោយលោក ហុង គីមសួន៖

20 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹងនៅពេលដែលខាងក្រុមខ្មែរក្រហមចូលដល់ទីក្រុងតាកែវ តើ
21 ក្រុមគ្រួសារអ្នកស្រីនៅរស់នៅកន្លែងហ្នឹង ឬក៏ទៅនៅកន្លែងផ្សេងទៀត? ហើយកន្លែងនោះជាកន្លែងណា
22 ដែរ?

23 ឆ៖ បាទ ពេលខ្មែរក្រហមទៅដល់ ពួកនាងខ្ញុំក៏ដេញ -- ខ្មែរក្រហមក៏ដេញពួកនាងខ្ញុំហ្នឹងឱ្យ
24 ចេញពីទីរួមខេត្តមកនៅធ្វើដំណើរដោយឡែកដើរមកនៅភូមិឃុំឃាល ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវដែរ។

25 [១៣:៣៩:០៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អរគុណ។ អ្នកស្រីរស់នៅក្នុងភូមិឈើទាល ស្រុកត្រាំកក់ហ្នឹង មានផ្ទះប្តូរទីលំនៅ
2 ទៅទីណាទៀតទេ?

3 **ឆ៖** បាទ ត្រូវបានមេកងខាងភូមិឈើទាលនោះជម្លៀសឱ្យមកភូមិអង្គនារាយណ៍ ឃុំលាយបួរ
4 ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវដែរ។

5 **ស៖** អ្នកស្រីអាចជម្រាបជូនអង្គសវនាការបានទេ ថាពេលណាផ្ទះប្តូរទីលំនៅមកនៅខាង
6 អង្គនារាយណ៍វិញ? ឆ្នាំណា?

7 **ឆ៖** ឆ្នាំពាក់កណ្តាល៧៥។

8 **ស៖** ហេតុអ្វីបានអ្នកស្រី និងក្រុមគ្រួសារមិនត្រឡប់ទៅនៅភូមិកំណើតវិញ?

9 **ឆ៖** ពីព្រោះពួកខ្ញុំ គេត្រូវកំណត់ឱ្យទៅនៅទីនោះ មិនអាចទៅនៅស្រុកកំណើតបានទេ។

10 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលអ្នកស្រីបានមករស់នៅអង្គនារាយណ៍ តើនៅពេលនោះ
11 អ្នកស្រីធ្វើអ្វី ឬក៏ខាងអាជ្ញាធរនៅតំបន់អ្នកស្រីរស់នៅហ្នឹងឱ្យអ្នកស្រីធ្វើអ្វីដែរ?

12 **ឆ៖** កាលពីខ្ញុំមកដល់ភូមិអង្គនារាយណ៍នោះ ខ្ញុំរស់នៅជុំឪពុកម្តាយបងប្អូន ក៏ប៉ុន្តែដល់តែឆ្នាំ
13 ១៩៧៦ហ្នឹង នាខ្ញុំបានគេបញ្ជាឱ្យទៅកងកុមារ កងចល័តកុមារនៅវត្តលាយបួរ។

14 **ស៖** អ្នកស្រីអាចជម្រាបជូនឱ្យច្បាស់ជាងហ្នឹងបានទេ ថាតើរបៀបនៃការឱ្យនៅកងកុមារនោះ
15 តើកងចល័តកុមារ ឬក៏កងកុមារនៅក្នុងភូមិ ក្នុងសហករណ៍បាទ?

16 [១៣:៤១:១៩]

17 **ឆ៖** កងចល័តកុមារនោះមិនមែននៅសហករណ៍ទេ នៅដាច់ចេញដោយឡែក។ កងមានកងពីរ
18 កង កងទី១ កងទី២។ កងចល័តហ្នឹងគឺមនុស្សដែលធំបន្តិច អាចចាប់ពី៨ទៅ៩ឆ្នាំហ្នឹងចូលកងចល័ត។

19 **ស៖** លោកស្រីអាចជម្រាបបានទេ អំពីរបៀបនៃការចូលកងចល័តហ្នឹង តើមកដោយការ
20 ជ្រើសរើស ដោយស្ម័គ្រចិត្ត ឬក៏ឱ្យមកចូលដោយរបៀបណាដែរ?

21 **ឆ៖** បាទ មិនមែនស្ម័គ្រចិត្តទេ ពួកវាបង្ខំឱ្យតែយើងចេញមកនៅកង មិននៅផ្ទះបានទេ។

22 **ស៖** អ្នកស្រីនិយាយថា “ពួកនោះ ឬពួកវានោះ” តើអ្នកណាគេអ្នកដែលឱ្យអ្នកស្រីមកនៅកង
23 ចល័តកងកុមារ?

24 **ឆ៖** អ្នកដែលបង្ខំកុមារឱ្យពួកខ្ញុំចេញមកនោះឈ្មោះ តារីត មេភូមិ។

25 **ស៖** មេភូមិនោះឈ្មោះភូមិអី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ: ឈ្មោះភូមិអង្គនារាយណ៍។

2 ស: បាទ សូមម្តងទៀត។

3 ឆ: មេភូមិនោះឈ្មោះ តារិត នៅភូមិអង្គនារាយណ៍។

4 ស: បាទ សូមអរគុណ។ ពេលដែលអ្នកស្រីត្រូវបានមេភូមិបញ្ជូនឱ្យមកនៅកងចល័តកុមារ
5 នោះ តើកងកុមារនោះនៅចំណុច ឬនៅភូមិឃុំ ឬតំបន់ ឬក៏ស្រុកអីដែរ?

6 ឆ: នៅកងចល័តកុមារនោះគេហៅថា តំបន់ -- ស្រុក១០៥ តំបន់១៣។ នាងខ្ញុំចាំបានតែ
7 ប៉ុណ្ណឹង។

8 [១៣:៤៣:២៩]

9 ស: បើគិតមកដល់ឥឡូវនេះ តំបន់១៣ ឬស្រុក១០៥ហ្នឹងឈ្មោះជាសាមញ្ញខុសពីលេខហ្នឹង
10 មាន អ្នកស្រីចាំបាន ឈ្មោះអីដែរ?

11 ឆ: ចាស ឈ្មោះស្រុកត្រាំកក់។

12 ស: បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលនោះកងកុមារ ឬក៏កងចល័តកុមារអ្នកស្រីហ្នឹងត្រូវបានគេ
13 ឱ្យធ្វើការអីដែរ?

14 ឆ: ចាស គេឱ្យពួកខ្ញុំទៅសែងដីប្រឡាយជាមួយកងនារី។

15 ស: បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចរៀបរាប់បានទេ តើការរៀបរាប់នៃការងារសែងដីហ្នឹងនៅ
16 ចំណុចឈ្មោះអី ឬក៏គេហៅទំនប់ប្រឡាយឈ្មោះអី នៅតំបន់ ឬចំណុចណាដែរ?

17 ឆ: ចាស គេឱ្យខ្ញុំទៅសែងដីប្រឡាយនោះនៅ គេហៅថា ប្រឡាយព្រៃធាតុ នៅឃុំលាយបូរ
18 ហ្នឹងដែរ។

19 ស: បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចរៀបរាប់បានទេ រៀបរាប់នៃការធ្វើការងារដឹកប្រឡាយ ឬ
20 ក៏លើកដីធ្វើទំនប់នៅកន្លែងនោះ? តើគេឱ្យអ្នកស្រីធ្វើរបៀបយ៉ាងម៉េច ឬក៏សែងដី កាប់ដី រែកដី ធ្វើយ៉ាង
21 ម៉េច សូមជម្រាបអង្គសវនាការបន្តិច?

22 [១៣:៤៥:១០]

23 ឆ: ចាស គេឱ្យពួកខ្ញុំទៅដឹក សែងដីប្រឡាយហ្នឹង ចាប់តាំងពីម៉ោងប្រាំមួយព្រឹករហូតដល់
24 ម៉ោងដប់មួយកន្លះថ្ងៃត្រង់។ បើពួកខ្ញុំធ្វើមិនហើយ គេមិនឱ្យបាយហូបទេ ពីព្រោះគេដាក់កំណត់កុមារ
25 ហ្នឹងឱ្យគ្នា១០នាក់ហ្នឹងឱ្យហើយដីចំនួន១០គូប១០ម៉ែត្រការ៉េហ្នឹង។ តែពួកខ្ញុំជួនកាលក៏ធ្វើហើយ ជួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កាលក៏ធ្វើមិនហើយ។ បើកាលណាជួបប្រទះដីទំន់ទៅ ពួកខ្ញុំក៏បានធ្វើក្នុង១ថ្ងៃទំន់យប់ហ្នឹងហើយ។ បើ
2 ថាដីរឹងទៅ កុមារខ្ញុំធ្វើមិនបានទេ។ បើធ្វើមិនបានគេមិនឱ្យបបរហូបទេ។

3 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ សូមអ្នកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិច អំពីពាក្យអ្នកស្រីថា កុមារដែល
4 អ្នកស្រីទៅធ្វើការលើកទំនប់ ឬក៏លើកដីហ្នឹង គេឱ្យធ្វើ១០ម៉ែត្រគូប។ តើគេកំណត់របៀបយ៉ាងម៉េច
5 ប៉ុន្មាននាក់ ឬក៏ជាក្រុម ឬក៏ជាកងយ៉ាងម៉េចដែលឱ្យលើក១០ម៉ែត្រគូបនោះបាទ?

6 **ឆ៖** ចាស ក្នុងមួយក្រុមមានគ្នា១០នាក់។

7 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះអ្នកស្រីថា បើពេលលើកមិនហើយ ឬក៏ពេលធ្វើហើយខ្លះ ធ្វើមិន
8 ហើយខ្លះអីចឹង គេអត់ឱ្យបាយ ឬបបរ។ គេឱ្យហូបបាយ ឬឱ្យហូបបបរ?

9 **ឆ៖** ចាស គេឱ្យហូបតែបបរប៉ុណ្ណោះ មិនមានបាយហូបទេ។

10 [១៣:៤៦:៥៦]

11 **ស៖** ម្ហូបអាហារដែលអ្នកស្រីទទួលនោះបានផ្គត់ទេ?

12 **ឆ៖** ចាស ហូបមិនដែលបានផ្គត់ទេ បបរតែមួយវែកសប៉ុណ្ណោះ។

13 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលអ្នកស្រីហូបអត់ផ្គត់ តើអ្នកស្រីមានស្នីដែលអាចយក
14 មកបន្ថែមចំពោះការខ្វះខាតម្ហូបអាហារហ្នឹងទេ?

15 **ឆ៖** ចាស មាន ពួកក្មេងៗខ្ញុំកាលណាដែលស្រែកឃ្លានពេកដើរទៅក្បែរៗព្រៃហ្នឹង សុំគេទៅ
16 បត់ជើងធំ ហ្នឹងប៉ុន្តែការពិតមិនមែនបត់ជើងធំទេ ពួកខ្ញុំទៅបេះស្លឹកឆ្នឹងបូកយកមកដាក់ហោប៉ៅលួច
17 ហូបពេលកាលណាដែលស្រែកឃ្លានពេក។

18 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹងខាងមេកើយ ឬក៏មេកង មេក្រុម គេអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកស្រី រក
19 អាហារបន្ថែមអីចឹងដែរទេ?

20 **ឆ៖** ចាស អត់មានទេ គេបើសិនជាគេដឹងក៏គេចាប់វែធ្វើបាយដែរ។ លួចបេះហ្នឹងដោយសារតែ
21 កំបាំងភ្នែកគេ បានពួកខ្ញុំលួចបេះបាន។

22 **ស៖** ខ្ញុំសុំសួរអ្នកស្រីបន្តិច ពាក្យថា “បើគេឃើញគេហ្នឹងធ្វើបាយ” ហ្នឹង។ អ្នកស្រីធ្លាប់ទទួល
23 រងទុក្ខទារុណកម្មដោយសារកំហុសអ្វីខ្លះដែរទេ ក្នុងអំឡុងសម័យខ្មែរក្រហម ឬក៏ម្តងជាប្រជាធិបតេយ្យ
24 នោះ?

25 [១៣:៤៨:៤៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំធ្លាប់រងទារុណកម្មវែរវាងកាយនាងខ្ញុំ ពីព្រោះនាងខ្ញុំដើរ ដូចថាសុំច្បាប់មកផ្ទះ
2 បានតែមួយដងទេក្នុង១ខែ តែនាងខ្ញុំនឹងរព្យាបាលខ្លួនខ្ញុំពុកម្តាយពេក នាងខ្ញុំល្ងាចរត់មកក៏មាន គេចាប់បាន គេ
3 វាយធ្វើបាបទៅ។

4 **ស៖** អ្នកស្រីរៀបរាប់ឲ្យបានពិស្តារបន្តិចបានទេ របៀបនៃការពាក្យថា “ធ្វើបាប ធ្វើទារុណ-
5 កម្ម” របៀបយ៉ាងម៉េចដែរ?

6 **ឆ៖** ចាស គេវាយធ្វើបាប ធ្វើទារុណកម្មហ្នឹងមកពីគេបាត់យើងពីកង យប់ឡើងគេដើររាប់
7 ចំនួនមនុស្ស បើសិនជាមិនឃើញយើងនៅកន្លែងនោះ យើងម៉ោងបីភ្លឺឡើង ឡើងទៅវិញ ល្ងាចរត់មក
8 ហើយ ម៉ោងបីភ្លឺឡើងទៅវិញ ទម្រាំដើរដល់កងវាម៉ោងប្រាំ។ ទៅដល់ហ្នឹង យើងមិនទាន់បានធ្វើការផង
9 គេសួរយើងយប់មិញយើងទៅណា? ហើយឆ្លើយប្រាប់គេថា ខ្ញុំសុំមិត្តបង ខ្ញុំសុំទៅមើលម្តាយខ្ញុំឈឺ។ តែ
10 គេថាយើងហ្នឹងចង់តែទៅផ្ទះ ទៅផ្ទះហ្នឹងមានបានអីមក ម៉ែខ្ញុំហ្នឹងជួយស្តីយើងបាន នៅធ្វើការជាមួយ
11 អង្គការទៅ។ ហើយយើង ពួកខ្ញុំហ្នឹងក៏ព្យាបាលសម្តីគេនិយាយអីចឹង ពួកខ្ញុំក៏នឹងឃើញភិតភ័យក្នុងខ្លួន។ គេ
12 ថា “ឥឡូវបើអ្នកណាមិនគោរពវិន័យ ចាប់វាចងវែរហើយ ចាំឲ្យវាទៅធ្វើការ”។ មេកងបញ្ជាអីចឹង ពួក
13 កុមារទាំងអស់ហ្នឹង គេចាប់នាងខ្ញុំហ្នឹងចង ហើយវែរធ្វើបាបទៅ។

14 [១៣:៥០:២២]

15 **ស៖** មេកង ឬក៏អ្នកគ្រប់គ្រងហ្នឹងជាអ្នកណា? ជាមេភូមិ ឬក៏ជាឈ្លប ឬក៏ជាយោធា អ្នកស្រី
16 អាចជម្រាបបានទេ?

17 **ឆ៖** ចាស មេកងហ្នឹងស្រីឈ្មោះ សារូ។

18 **ស៖** អរគុណ។ តើនៅពេលដែលគេចាប់អ្នកស្រីចងវាយធ្វើបាបហ្នឹង គេធ្វើយ៉ាងម៉េច? គេយក
19 ដំបងវែរ ឬក៏ទាត់ធ្លាក់ ឬម៉េច អាចនិយាយពិស្តារជាងហ្នឹងបានទេ?

20 **ឆ៖** ចាស ពេលគេចាប់នាងខ្ញុំវែរធ្វើបាបហ្នឹង ម្តងជាពីរដង នាងខ្ញុំពុំទាន់មានជំងឺទេ។ ដល់តែ
21 ពេលលើកទី៣ នាងខ្ញុំ គេវាយធ្វើបាបខ្លាំងពេក នាងខ្ញុំធ្លាក់ខ្លួនឈឺជាទម្ងន់។ ខ្ញុំឈឺគ្រុនក្តៅៗយប់ៗអីចឹង
22 ថ្ងៃ -- យប់ក៏ក្តៅ ថ្ងៃក៏ក្តៅដែរ សុំគេឈប់ គេមិនឲ្យខ្ញុំឈប់ទេ តែខ្ញុំទៅសុំថ្នាំពេទ្យ មិនដែលបានថ្នាំពេទ្យ
23 ទេ បានតែម្សៅដំឡូងមី។ ហើយខ្ញុំធ្លាប់ឮអ្នកម្តាយខ្ញុំថា បើសិនជាឈឺឲ្យច្របាច់ស្លឹកស្តៅហ្នឹងផឹកទៅ
24 ព្រោះយើងគ្មានថ្នាំសង្កូវព្យាបាលទេកូន។ តែនាងខ្ញុំក៏ទៅបេះស្លឹកស្តៅច្របាច់ផឹក។ តែទៅជួបប្រទះនឹង
25 ឈ្លបម្នាក់ថា ក្មេងកុមារមិនធ្វើការ គេមកវាយការណ៍ប្រាប់អង្គការៗចាប់នាងខ្ញុំចងភ្ជាប់នឹងដើមឈើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយនាំគ្នាដើរធ្វើបាបនាងខ្ញុំកុមារហ្នឹងចំនួន២០នាក់ ទាំងខ្លួនខ្ញុំមានជំងឺជាប់ខ្លួន។

2 [១៣:៥២:៣២]

3 មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណឹង វាមិនមែនវែនឹងដៃទេ សូម្បីតែប្រស្នីជាប់នឹងដៃកគោល វាវែនាងខ្ញុំមានស្លាក
4 ស្នាមលុះសព្វថ្ងៃ វែកក្លែងដើរខ្ញុំមុតហូរឈាម ចងនាងខ្ញុំស្លាប់នៅនឹងដើមឈើមិនដឹងខ្លួន។ គេចងខ្ញុំ
5 ចោល១យប់ទល់ភ្លឺ។ លុះត្រាភ្លឺឡើង ខ្ញុំដឹងខ្លួនខ្ញុំហូរឈាមពេញខ្លួន។ ចាប់បោកក្បាលខ្ញុំនឹងដើមឈើ។
6 ពេលខ្ញុំឈឺចាប់ ខ្ញុំត្រូវការថ្នាក់ថ្នមអំពីឪពុកម្តាយ តែរកឪពុកម្តាយមិនឃើញ។ ពេលនោះស្រែកដង្ហោយ
7 ហោក៏គ្មានអ្នកណាមកជួយខ្ញុំមានតែម្នាក់ឯង គ្មានអ្នកណាមកជិតខ្ញុំទាំងអស់។ មើលទៅឃើញតែអ្នក
8 ធ្វើបាប។ ខ្ញុំរកអ្នកណាមិនឃើញ ខ្ញុំនឹងឃើញដល់ឪពុកម្តាយ នឹងឃើញដល់បងប្រុសម្នាក់ ដែលគាត់
9 បានជួយបីបាច់ថែរក្សាខ្ញុំ។ ខ្ញុំនៅដាច់ចេញពីឪពុកម្តាយខ្ញុំ បងខ្ញុំនោះគាត់ប្រហែលជា១ខែ គាត់លួចមក
10 មើលខ្ញុំម្តង បានភ្លេចទុំបានដំឡូងដុតមកផ្ញើខ្ញុំ ដាក់ហោប៉ៅខោ។ ពេលថ្ងៃត្រង់ លួចមកមើលខ្ញុំមួយភ្លែត
11 ៗ ដើម្បីយកមកឱ្យប្អូនហូប។ ហើយល្ងង់លោមខ្ញុំកុំឱ្យខ្ញុំយំ កុំឱ្យខ្ញុំនិយាយអី ឱ្យខ្ញុំប្រឹងធ្វើការ ខ្លាច
12 អង្គការយកទៅសម្លាប់ចោល “អូន ខំប្រឹងធ្វើការទៅ”។

13 [១៣:៥៤:១៨]

14 **ស:** បាទ អរគុណ។ សូមចូលរួមសោកស្តាយចំពោះអំពើដែលធ្វើលើអ្នកស្រី។ ចុះបងប្រុស
15 ដែលអ្នកស្រីបានមកជួយល្ងង់លោម ឬក៏ផ្តល់ម្ហូបអាហារខ្លះហ្នឹង គាត់នៅឯណាពេលហ្នឹង? ហើយ
16 គាត់ឈ្មោះអី?

17 **ឆ:** ចាស បងប្រុស គាត់ឈ្មោះ អ៊ឹម ម៉ាច ត្រូវបាន ប៉ុល ពត សម្លាប់បាត់ហើយ។

18 **ស:** អ្នកស្រីអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានសវនាការបានទេថា អ៊ឹម ម៉ាច ជាបងប្រុសត្រូវ
19 បានខ្មែរក្រហមយកទៅសម្លាប់។ អ្នកស្រីដឹងរបៀបណា ឬក៏អាចជម្រាបជូនលើសពីនេះបានទេ?

20 **ឆ:** ចាស នៅពេលនាងខ្ញុំដើររួចបានទៅធ្វើការនឹងគេ គាត់ក៏ -- ខ្ញុំក៏បានដំឡូងដុតមួយមើម ខ្ញុំ
21 លួចគេបានដំឡូងដុតមួយមើមហ្នឹង ខ្ញុំក៏ទៅរកគាត់ ពេលថ្ងៃបាយហើយថ្ងៃត្រង់ហ្នឹង។ ខ្ញុំនៅកងបៀត
22 កន្លែងគាត់ធ្វើការហ្នឹង ខ្ញុំទៅរកគាត់។ ទៅរកគាត់ ទៅដល់សួរគេ ដើរអើតមើលកន្លែងគាត់ធ្វើការមិន
23 ឃើញគាត់ខ្ញុំក៏សួរគេអ្នកស្រុក អ្នកភូមិនៅជាមួយគាត់ហ្នឹងឈ្មោះ សុវណ្ណ សួរគេទៅថាឃើញបង
24 ប្រុសខ្ញុំទេ? គេថា គេហៅកេសខ្ញុំមកខ្សឹប គេថាកុំមាត់ពូពេក ចាំបងប្រាប់ថា បងប្រុសអូនឯង មេកង
25 ស្មើដាក់ឡានយកទៅបាត់ហើយ។ ខ្ញុំសួរគាត់ថា គេយកគាត់ទៅណា? គាត់ថាគាត់ក៏មិនដឹងដែរ ឃើញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដាក់ឡានមកលិចមក។

2 [១៣:៥៦:០៣]

3 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ មកដល់ចំណុចនេះ ខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រីបន្តិចនៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងរបស់
4 អ្នកស្រី ឯកសារលេខ D22/86, ERN 00353455 ជាភាសាខ្មែរ និង ERN លេខ 00450336 ជា
5 ភាសាអង់គ្លេស ជាមួយនឹងឯកសារមួយទៀតគេហៅថាព័ត៌មានបន្ថែមគឺ D22/86a ERN 00579245
6 ជាភាសាខ្មែរ។ ខ្ញុំបាទមានតែមួយច្បាប់ជាភាសាខ្មែរ។

7 ចំណុចនេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ប្រៀបធៀបបន្តិចថា ក្នុងពាក្យបណ្តឹងដែលអ្នកស្រីបានដាក់ពាក្យជា
8 មួយនឹងអង្គការឌី.ស៊ី.ខេម នោះ ថាបងប្រុសអ្នកស្រីហ្នឹងបាត់ខ្លួន ឬក៏ត្រូវបានចាប់ខ្លួន ដោយសារមេកង
9 គេស្នើ ឬក៏គេយកទៅដូចអ្នកស្រីមានរៀបរាប់អម្បាញ់មិញ។ តើអ្នកស្រីដឹងថា តើមូលហេតុយ៉ាងម៉េច
10 ទេ ដែលបាន ដែលត្រូវបានគេស្នើ ឬក៏គេចាប់យកទៅនោះ?

11 [១៣:៥៧:១៥]

12 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំបានសួរបងប្រុសឈ្មោះ សុវណ្ណ និងបងប្រុសម្នាក់ឈ្មោះ កិល ហ្នឹង គាត់ប្រាប់ខ្ញុំ
13 ថា គេចាប់ខ្លួនគាត់ទៅហ្នឹង មកពីខ្ញុំសួរគាត់ថា គាត់មានកំហុសអី? គាត់ខ្សឹបប្រាប់ខ្ញុំថា កាលណោះគេ
14 បោកថាគាត់ហ្នឹង -- គេចោទប្រកាន់គាត់ថាគាត់ទៅបោកស្រូវយប់ៗហ្នឹង សង្កត់ដៃនារីនៅនឹងក្តារបោក
15 ស្រូវ ខុសសីលធម៌។ តែការពិតគាត់មិនមែនខុសសីលធម៌ទេ ពួកវាចេះតែចោទប្រកាន់ទៅលើគាត់។

16 ស៖ បាទ អរគុណ។ អីចឹងនៅក្នុងពាក្យទម្រង់បែបបទព័ត៌មានបន្ថែម ដែលខ្ញុំជម្រាបជូនអំពី
17 នៅក្នុងឯកសារ D22/86a នៅក្នុងទំព័រ ERN 00579245 អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា “បងប្រុសអ្នកស្រី
18 ហ្នឹងត្រូវបានចាប់ខ្លួន ដោយសារគាត់ធ្វើជាអតីតទាហាន លន់ នល់”។ ម៉េចបានពាក្យពីរហ្នឹងខុសគ្នាទៅ
19 វិញ? សូមអ្នកស្រីជម្រាបអង្គសវនាការបន្តិចមើល?

20 ឆ៖ បាទ ពេលនោះបានជានាងខ្ញុំមិនទាន់បានព័ត៌មានអំពីថា បងប្រុសនាងខ្ញុំធ្វើជាទាហាន
21 លន់ នល់ នោះនាងខ្ញុំកាលពីមុនសួរថា គេថាបងប្រុសនាងខ្ញុំខុសសីលធម៌ សង្កត់ដៃនារីនៅនឹងក្តារ។
22 តែទើបតែនាងខ្ញុំដាក់ពាក្យបណ្តឹងហើយ អ្នកម្តាយខ្ញុំថា “កូនបងប្រុសរបស់កូនឯងមិនមែនខុសសីលធម៌
23 ទេ បងប្រុសកូនឯងអតីតជាទាហាន លន់ នល់។ កូនដឹងទេ?” ដល់ពេលខ្ញុំធ្វើព័ត៌មានបន្ថែមនេះ ចុង
24 ក្រោយខ្ញុំដាក់ថាអីចឹង ព្រោះអតីតបងខ្ញុំជាទាហាន លន់ នល់។ ខ្ញុំដឹងពីរនាក់ម្តាយខ្ញុំប្រាប់ខ្ញុំថាអីចឹង។

25 [១៣:៥៩:១០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អ៊ីចឹងថា កាលដែលអ្នកស្រីបានជម្រាបជូនខាងអង្គការ ឌី.ស៊ី.ខេម ធ្វើពាក្យទម្រង់បែប
2 បទបណ្តឹងដំបូងហ្នឹង គឺបានដឹងដោយសារគេប្រាប់ថា គេចោទថាបងប្រុសអ្នកស្រីហ្នឹងខុសសីលធម៌ទេ
3 តែក្រោយពេលដាក់ពាក្យហើយទើបម្តាយអ្នកស្រីប្រាប់ថា គឺដោយសារបងស្រីរបស់អ្នកស្រីធ្វើជា
4 ទាហាន។ អ៊ីចឹងមែនទេ?

5 **ឆ៖** បាទ អ្នកម្តាយរបស់ខ្ញុំអ្នកប្រាប់ហ្នឹង គាត់ថា គេតាមដានពីរឿងទាហានហ្នឹងយូរហើយ។
6 កូនឯងមិនដឹងទេ គេតាមដានបងកូនឯងយូរហើយពីរឿងទាហានហ្នឹង ប៉ុន្តែគេរកលេសចោទបងកូនឯង
7 មិនបាន ប៉ុន្តែឥឡូវគេថា បងកូនឯងខុសសីលធម៌អ៊ីចឹងទៅ ដើម្បីយកសម្លាប់ ងាយស្រួលនឹងយកទៅ
8 សម្លាប់។

9 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចំណុចមួយទៀតដែរ នៅក្នុងឯកសារពាក្យបណ្តឹងអ្នកស្រីដែល
10 ដែលអ្នកស្រីបានប្រើពាក្យមួយថា “ប្រហែលជាគេយកបង អ៊ឹម ម៉ាច ហ្នឹង យកទៅដាក់នៅគុកក្រាំង
11 តាចាន់”។ ក្នុងសម័យនោះ អ្នកស្រីស្គាល់គុកតាចាន់តែម្តង ឬក៏ពេលណាមួយដែលអ្នកស្រីស្គាល់ឬក៏
12 ប្រហែលជាគុកក្រាំងតាចាន់នោះបាទ?

13 [១៤:០០:៣០]

14 **ឆ៖** បាទ ពេលនោះ នាងខ្ញុំស្គាល់ថា កន្លែងណាជាគុកក្រាំងតាចាន់ទេ។ ទើបតែបានអ្នក
15 ស្រុកគេមកពីស្រុកលើហ្នឹង គេនិយាយតៗគ្នាថា អ្នកដែលយើងទៅលិចហ្នឹង យកទៅដាក់គុកក្រាំង
16 តាចាន់ហើយ។ បានខ្ញុំសន្និដ្ឋានថាបងខ្ញុំស្តាប់នៅគុកក្រាំងតាចាន់។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 លោកមេធាវីនៅសល់១០នាទីទៀត រួមទាំងមាន ប្រសិនបើមានសំណួររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
19 វេណីចំពោះជនជាប់ធ្វើតាមរយៈប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ ១០នាទីនេះ។ សូមប្រាប់។

20 **លោក ហុង គីមស្ទួន៖**

21 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំបាទក៏បានតាំងម៉ោងខ្លួនហួសដែរ។ សូមអរគុណច្រើន
22 លោកប្រធានបាទ។

23 **សួរដោយលោក ហុង គីមស្ទួន៖**

24 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសួរអ្នកស្រីទៀត ដោយសារយើងពេលវេលាក៏មានកំណត់។ ទាំងនេះគឺជាការ
25 ដែលអ្នកដែលគេធ្លាប់ស្គាល់គុកក្រាំងតាចាន់ ឬក៏គេដឹងអំពីរបៀបដែលយើងមនុស្សទៅនៃជំនាន់ខ្មែរ-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ក្រហមហ្នឹង ទើបអ្នកស្រីបានប៉ាន់ប្រមាណតាមគេ អីចឹងអ្នកស្រី?

2 **លោកស្រី អ៊ឹម រណ្ណៈ**

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមគេប្រាប់អីចឹង ខ្ញុំក៏នឹកឃើញថា បងខ្ញុំដឹកទៅតាមឡានទៅលិចហ្នឹងគ្មាន
4 កន្លែងគុកឯណាច្រើនជាងហ្នឹងទេ។ បើគេថាក្រាំងតាចាន់ គឺបងប្រុសខ្ញុំប្រហែលជាស្លាប់នៅទីនោះ។ ខ្ញុំ
5 រាល់ពេលរដូវកំបិណ្ឌចូលឆ្នាំ ខ្ញុំទៅធ្វើបុណ្យឧទ្ទិសកុសលឲ្យគាត់ និងមន្តលោកបង្សកូលឲ្យគាត់រៀងរាល់
6 ឆ្នាំ ១ឆ្នាំពីរដង។

7 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំសូមសួរអ្នកស្រីមួយទៀត ទាក់ទងជាមួយនឹងក្នុងប្រវត្តិនៃការរស់នៅ
8 របស់លោកស្រីថា បានត្រូវបានខាងមេកងប្រើឲ្យអ្នកស្រីហ្នឹងទៅកាប់ដើមទន្រ្ទានខែត្រ ទៅរើសអាចម៍
9 គោ ទៅកាប់ដីដំបូកជាដើម។ អីចឹងនៅក្នុងអំឡុងឆ្នាំណាដែលអ្នកស្រីបានត្រូវផ្លាស់ប្តូរការងារពីលើក
10 ទំនប់ ឬក៏ជីកប្រឡាយ ហើយទៅកាប់ទន្រ្ទានខែត្រវិញនោះបាទ?

11 [១៤:០២:៤៤]

12 **ឆ៖** បាទ នៅឆ្នាំ៧៧ ចុងឆ្នាំ៧៧ នាងខ្ញុំទៅកាប់ទន្រ្ទានខែត្រ។ ក្នុង១ថ្ងៃគេឲ្យកាប់ឲ្យបានប្រាំ
13 បីបាច់ បើមិនបានដូចការកំណត់របស់ប្រធានកង គេមិនឲ្យហូបបបរទេ។ ហើយបើកាប់ បើរើសអាចម៍
14 គោ ឲ្យរើសឲ្យបានបីបាច់ឆ្នុត បើរើសមិនបានគេមិនឲ្យហូបបាយដែរ។ តែនាងខ្ញុំរើសមិនបានគ្រប់
15 កំណត់រាល់ថ្ងៃទេ។ ថ្ងៃណានាងខ្ញុំមានអាចម៍គោរើសក៏រើសបានទៅ បើរើសមិនបាននាងខ្ញុំទៅលួចនៅ
16 នឹងកន្លែងតាៗគាត់ចិញ្ចឹមគោ ទើបខ្ញុំរួចខ្លួនបានបបរហូប។

17 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមសួរអ្នកស្រីទាក់ទងជាមួយនឹងពេលវេលានៃការធ្វើការងារជាកងកុមាររើស
18 អាចម៍គោ ឬកាប់ទន្រ្ទានខែត្រ មាននៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងដែលអ្នកស្រីបានជម្រាបជូនអ្នកយកព័ត៌មានថា
19 ពេលអ្នកស្រីរើសអាចម៍គោ ឬក៏ទៅកាប់ទន្រ្ទានខែត្រនោះ បានជួបព្រឹត្តិការណ៍មួយ ដែលឃើញពួក
20 ឈ្មួបនាំមនុស្សទៅសម្លាប់នោះ។ តើយ៉ាងម៉េចដែរ អាចជម្រាបជូនបន្តិចបានទេ?

21 [១៤:០៤:០៥]

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំទៅរើស ទៅកាប់ទន្រ្ទានខែត្រនៅម្តុំត្របូស្សីទេព នៅភូមិច្រេស ឃុំរកាកុង។ នាង
23 ខ្ញុំឃើញឈ្មួបចំនួនប្រាំពីរនាក់បណ្តើរមនុស្សចំនួន១៥នាក់។ ពួកខ្ញុំហ្នឹងមួយក្រុមហ្នឹង បំបែកជាពីរប្រាំ
24 នាក់ទៅចូលខាងនេះ ប្រាំនាក់ចូលខាងនោះ តែពួកខ្ញុំកាប់ទន្រ្ទានខែត្របានគ្រប់ចំនួនហើយ ពួកខ្ញុំក៏បបួល
25 គ្នាចូលទៅបេះផ្លែរពាក់ទុំ។ ពេលនោះ ខ្ញុំឃើញឈ្មួបបណ្តើរមនុស្សចាស់ មានកាន់គល់បូស្សី។ គ្នាបីនាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 កាន់គល់ឫស្សី គ្នាបួននាក់កាន់កាំភ្លើង ស្តាយកាំភ្លើងនៅនឹងស្នា តែអ្នកស្តាយកាំភ្លើងនោះរាងតូចៗទេ
2 កាំភ្លើងចង់អូសដី។ ពួកខ្ញុំឃើញអីចឹង ពួកខ្ញុំភ័យខ្លាចណាស់ ខ្ញុំលាក់ខ្លួនក្នុងគុម្ពោតរពាក់ចំនួនប្រហែល
3 ជា២០ម៉ែត្រពីកន្លែងឈ្នួបសម្លាប់មនុស្សនោះ។ ពួកខ្ញុំឃើញឈ្នួបចាប់ម្តងម្នាក់ៗវាយក្បាលនឹងគល់
4 ឫស្សី ស្រែកយំទ្រហឹងពេញទាំងព្រៃទាំងអស់។ ពួកខ្ញុំឃើញអីចឹងភ័យខ្លាចណាស់ ខ្ញុំពួនក្រាបដល់ដី
5 ញាក់ ខ្ញុំភ័យពេក ខ្ញុំសន្លប់បាត់ស្មារតី។ កុមារទាំងបួននាក់នោះ ឃើញខ្ញុំសន្លប់ក៏នាំគ្នាច្របាច់ ហើយបិទ
6 មាត់ទាំងអស់គ្នាមិនហ៊ានស្រែកទេ ព្រោះខ្លាច បើសិនជាពួកវាឃើញខ្ញុំក៏វាសម្លាប់ពួកខ្ញុំចោលដែរ។
7 ឃើញឈាមបាចពាសពេញនឹងព្រៃឈើទាំងអស់។

8 [១៤:០៥:៣៦]

9 ស៖ សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមសួរអ្នកស្រីទាក់ទងជាមួយនឹងការឈឺចាប់របស់អ្នកស្រី
10 ក្រោយពេលអ្នកស្រីរួចផុតពីរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬរបបខ្មែរក្រហមមក តើសុខភាពរបស់អ្នក
11 ស្រី ឬអារម្មណ៍របស់អ្នកស្រីយ៉ាងម៉េចដែរ?

12 ឆ៖ ចាស ខ្លួនខ្ញុំសព្វថ្ងៃមានជំងឺជាប់ខ្លួនរហូត។ ខ្ញុំពុំបានរៀនសូត្រដូចគេឯងទេ នាងខ្ញុំរៀនបាន
13 តែត្រឹមថ្នាក់ទី៤ ទី៥ប៉ុណ្ណោះ ពីព្រោះនាងខ្ញុំមានជំងឺជាប់ខ្លួនផង ណាមួយឪពុកម្តាយចាស់ មិនបានរៀន
14 សូត្រទេ។

15 ស៖ បាទ អរគុណ។ ចុះចំពោះក្រុមគ្រួសារ អ្វីដែលអ្នកស្រីសោកស្តាយបំផុត ឬក៏នឹកចងចាំ
16 ជានិច្ចនោះ តើអ្នកណាខ្លះបាទ?

17 ឆ៖ ចាស ការនឹករឭកៗស្រលាញ់ទាំងអស់ ក៏ប៉ុន្តែធ្ងន់ចិត្តជាងគេបងប្រុសម្នាក់ដែលគាត់
18 ស្លាប់ទៅហើយ គាត់ធ្លាប់យកលួចនេះលួចនោះគេយកមកឱ្យហូបរហូត គាត់មកសួរសុខទុក្ខខ្ញុំរហូតជាង
19 បងប្អូនទាំងអស់។

20 [១៤:០៦:៥៧]

21 ស៖ តើសព្វថ្ងៃនេះ អ្នកស្រីបានធ្វរស្រាលអំពីការនឹកនាដល់គាត់ ឬក៏មានអារម្មណ៍ធ្ងន់ស្រាល
22 ឬក៏នៅតែនឹកឃើញនៅតែឈឺចាប់ដែរទេ?

23 ឆ៖ ចាស ខ្លួនខ្ញុំសព្វថ្ងៃនេះ ឱ្យតែខ្ញុំនឹកឃើញអំពីរឿងស្លាប់របស់បងប្រុសខ្ញុំ ហើយនិងធ្វើបាប
24 រាងកាយខ្ញុំខ្ញុំនឹកឃើញផ្ទើរម៉ានប្រៀបដូចជាកើតថ្មីៗនៅនឹងភ្នែករបស់នាងខ្ញុំ។

25 ស៖ បាទ ជាចុងក្រោយនេះ តើអ្នកស្រីមានជាសំណូមពរ ឬជាសំណួរអ្វីសម្រាប់លើកឡើងសួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅកាន់ជនត្រូវចោទទេ? ប៉ុន្តែសំណូមពរ ឬសំណួរទាំងអស់នេះ គឺអ្នកស្រីសុំទៅតាមរយៈលោកប្រធាន
2 ដើម្បីឱ្យលោកយកពាក្យសម្តីរបស់អ្នកស្រីនោះបន្តទៅទៀត។ តើមានទេ?

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចង់ខ្ញុំសំណូមពរពីលោកប្រធានចាសចាស។ បាទ ខ្ញុំសូមសំណូមពរឱ្យលោក
4 ប្រធានជួយរកយុត្តិធម៌ដាក់ទោសអ្នកដែលសម្លាប់ខ្មែរគ្នាឯងហ្នឹងឱ្យដាក់គុកអស់មួយជីវិតលោកប្រធាន
5 ហើយនាងខ្ញុំសូមសំណូមពរមួយទៀត សូមឱ្យមេធាវីរបស់ខ្ញុំជួយ ស្តីទេ ភ្លេចទៅ។

6 ស៖ បាទ ដូចជាសំណង ឬក៏អ្វីចង់បាន តើយ៉ាងម៉េច?

7 ឆ៖ សំណងៗតាម សំណងសមូហភាព និងសំណងផ្លូវចិត្ត។

8 ស៖ មានជាសំណួរអ្វីផ្សេងទៀតទេ?

9 ឆ៖ បាទ អត់មានទេ។

10 **លោក ហុង គីមសួន៖**

11 បាទ សូមអរគុណលោកស្រីដែលបានរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនារបស់អ្នកស្រីបានជម្រាបជូន
12 ដល់អង្គសវនាការ។ សូមអរគុណ លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទ សូមបញ្ចប់ប៉ុណ្ណោះ។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

14 បាទ អរគុណ។ ជាបន្តអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហព្រះរាជអាជ្ញា។ បាទតំណាង
15 សហព្រះរាជអាជ្ញា សូមអញ្ជើញ។

16 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

17 សូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពអង្គសវនាការទាំងមូល ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹង
18 រដ្ឋប្បវេណី។

19 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

20 **សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ៖**

21 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់លោកស្រីឡើងវិញ អំពីចំណុចចុងក្រោយដែលលោកស្រីជម្រាបជូនអង្គ
22 សវនាការមុននេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងករណីដែលលោកស្រីទៅឃើញឈ្មួញប្រាំពីរនាក់នាំអ្នកទោស -- នាំមនុស្ស
23 ១៥នាក់ទៅសម្លាប់។ តើនៅពេលនោះអ្នកស្រីស្ថិតនៅក្នុងសហករណ៍ណា ស្ថិតនៅក្នុងកងចល័តណា
24 មួយណាដែរឬទេ?

25 [១៤:០៩:៥១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ៖**

2 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំស្ថិតនៅកងចល័តនៅខាងកើតផ្ទះទេ ភ្លើងនៅក្នុងយុវកាក្នុង។

3 **ស៖** បានន័យថា នៅពេលនោះអ្នកស្រីដូរពីកងចល័តក្នុងភូមិភាគខាងកើតទៅក្នុងភូមិភាគខាងលិច?

4 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំបានដូរពីក្នុងភូមិភាគខាងកើតហើយ ទៅភូមិភាគខាងលិច ព្រោះទីនោះទទួលបានខ្សែ
5 ច្រើនម៉្លោះហ្នឹង។

6 **ស៖** លោកស្រីទៅតាមការចាត់តាំងមួយរយៈ ដើម្បីទៅកាត់ទន្ធនាគ្រប់ខ្សែ ឬមួយក៏ត្រូវបានចាត់
7 តាំងឱ្យនៅទីនោះជាកងចល័តពេញសិទ្ធិតែម្តង?

8 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំទៅនៅទីនោះជាកងចល័តពេញសិទ្ធិ។

9 **ស៖** ពី -- អីចឹងចន្លោះពីភូមិភាគខាងកើតទៅភូមិភាគខាងលិច តើមានចម្ងាយឆ្ងាយពីគ្នាប៉ុណ្ណា
10 ដែរ?

11 [១៤:១១:២១]

12 **ឆ៖** ប្រហែលជា៣០គីឡូម៉ែត្រ។

13 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធនឹងរបបអាហារនៅក្នុងកងចល័តដែលអ្នកស្រីបានលើកឡើងពីមុនដំបូងនោះ គឺ
14 ពាក់ព័ន្ធនឹងរបប តើអ្នកស្រីទទួលបានរបបអាហារជាបបរហ្នឹង បបររបបម៉េចដែរទេ?

15 **ឆ៖** ចាស បបរដែលខ្ញុំទទួលបានសព្វដងពេលដែលខ្ញុំនៅកងនោះ បបររាវខ្លះទៅ បបរបិទ
16 ហ្នឹងខ្លះទៅ មិនមែនបានតែបិទរហូតទេ បបររាវទឹក និងហូបជាមួយសម្លព្រលឹត។

17 **ស៖** ចុះនៅពេលដែលធ្វើការមិនគ្រប់តាមលក្ខខណ្ឌ លោកស្រីបញ្ជាក់ថា អត់បានទទួលរបប
18 អាហារ អត់បានទាល់តែសោះ ឬក៏ត្រូវបានកាត់បន្ថយ?

19 **ឆ៖** ចាស បបរនោះអត់បាន ក្នុង១ថ្ងៃហ្នឹងបានហូបតែថ្ងៃត្រង់ទេ ពេលល្ងាចគេអត់ឱ្យហូប
20 ទេ។ ត្រូវពួកខ្ញុំពេលណាដែលអត់ គេបង្អត់ហ្នឹង ខ្ញុំហៅពេកក៏ទៅលួចដំឡូងកន្លែងតាមគាត់ដាំទៅ ជួនក៏
21 ទៅឃើញតាមនៅកន្លែងហ្នឹងក៏អត់ហ៊ានលួចដែរ បើគាត់ទៅបាត់ទៅក៏លួចដកដំឡូងហ្នឹងហូប មិនបាន
22 ដំឡូងអ្និនទេ ហូបដំឡូងសៅ។

23 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធនឹងលក្ខខណ្ឌការងារ ម៉ោងពេលលោកស្រីបានបញ្ជាក់ជូនអង្គសវនាការមុននេះ
24 បន្តិច ថាធ្វើការពីម៉ោងប្រាំមួយព្រឹកដល់ម៉ោងដប់មួយកន្លះថ្ងៃត្រង់។ លោកស្រីធ្វើការតែមួយព្រឹកហ្នឹង
25 ឬក៏រសៀលមានការងារបន្ថែមទៀតដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:១៣:៤៣]

2 **ឆ:** ពេលរសៀលខ្ញុំធ្វើការរហូតដល់ម៉ោងប្រាំកន្លះ។

3 **ស:** ផុតអំពីនោះទៅ មានការងារពេលយប់ទេ?

4 **ឆ:** បាទ ពេលយប់មានឱ្យកុមារមកកាប់រណ្តៅដាំដូង។

5 **ស:** តើការងារកាប់រណ្តៅហ្នឹងមានលក្ខណៈបែបណាដែរ ចំពោះលោកស្រីផ្ទាល់?

6 **ឆ:** បាទ ការកាប់រណ្តៅដាំដូងនោះ វាមិនស្រួលទេ ពីព្រោះកុមារវាឱ្យកាប់តាំងពីម៉ោងប្រាំ
7 មួយរហូតដល់ម៉ោងដប់យប់ ឱ្យបានគ្រប់ចំនួន បើយើងកាប់មិនបាន វានៅបង្ខំយើងឱ្យយើងកាប់ទាល់
8 តែបាន។ វាហួសកម្លាំងកុមារនឹងធ្វើ។ ពួកខ្ញុំនឿយហត់យ៉ាងណាក៏មិនហ៊ានប្រកែកដែរ។

9 **ស:** តើលោកស្រីទទួលបានការងាររបៀបនេះ ក្នុងរយៈពេលយូរឬនិរន្តរ៍ដែរ?

10 **ឆ:** បាទ ខ្ញុំទទួលបានការកាប់រណ្តៅនេះពេលយប់ហ្នឹង ក្នុង១ខែហ្នឹង ខ្លះតែពីរបីថ្ងៃទេ ចន្លោះ
11 ដែលពួកនាងខ្ញុំមិនធ្វើ។

12 [១៤:១៥:៣៦]

13 **ស:** នេះលោកស្រីសំដៅទៅលើកងចល័តនៅភូមិណាដែរ?

14 **ឆ:** កងចល័តនៅកាលខ្ញុំជីកប្រឡាយនៅភូមិជ្រៃ។

15 **ស:** ខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរលោកស្រី គឺពាក់ព័ន្ធនឹងការងារពេលយប់ដែលលោកស្រីថាដាំ ជីក
16 រណ្តៅដាំដូង។ តើលោកស្រីទទួលបានការងារពេលយប់នេះនៅសហករណ៍ណាមួយជាក់លាក់ ឬក៏ក្នុង
17 អំឡុងពេលមួយរបបចាប់ពីឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ មេសា រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ឆ្នាំ៧៩ ហ្នឹង
18 លោកស្រីទទួលបានការងារដូចគ្នានេះរហូត ឬមួយក៏មានលក្ខខណ្ឌការងារតែដាំ តែការដាំដូងពេលយប់
19 នៅសហករណ៍ជាក់លាក់ណាមួយ?

20 **ឆ:** បាទ ខ្ញុំគេឱ្យទៅកាប់រណ្តៅដាំដូងហ្នឹងសហករណ៍បៀតភូមិជ្រៃហ្នឹងតែម្តង។

21 **ស:** ចុះក្រៅពីសហករណ៍ភូមិជ្រៃហ្នឹង តើមានលោកស្រីបានធ្វើការ លោកស្រីត្រូវបានតម្រូវ
22 ឱ្យធ្វើការងារពេលយប់អីចឹងដែរឬទេ?

23 **ឆ:** បាទ មានគេឱ្យមកផ្លាស់កងមកនៅម្តុំវត្តខ្នារៗហ្នឹងគេឱ្យពួកខ្ញុំហ្នឹងកាប់រណ្តៅ។ ពេលថ្ងៃ
24 កាប់ទន្ទ្រានខែត្រ រើសអាចម៍គោ រែកដីដំបូក។ ពេលយប់ឱ្យខ្ញុំមកកាប់រណ្តៅដាំដូង និងចេកនៅវត្តខ្នារ
25 បៀតវត្ត នៅម្តុំវត្តខ្នារ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** អ៊ីចឹងជារួមទៅបានន័យថាការងារជាអចិន្ត្រៃយ៍ បានន័យថាការងារជារៀងរហូតមក គឺធ្វើ
2 លោកស្រីត្រូវធ្វើការទាំងថ្ងៃទាំងយប់។ អ៊ីចឹងមែនទេ?

3 [១៤:១៧:៥០]

4 **ឆ៖** បាទ ធ្វើទាំងថ្ងៃទាំងយប់។

5 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធនឹងករណីមួយទៀត គឺនៅក្នុងកងចល័តដែលលោកស្រីបានបញ្ជាក់ជូនអង្គសវនា-
6 ការមុននេះបន្តិចថា លោកស្រីត្រូវបានក្លែងនៅក្នុងកងជាមួយគ្នាចាប់ចង និងវែដំ។ តើហេតុអ្វីបានជា
7 កុមារទាំងនោះមានសិទ្ធិវែដំលោកស្រី?

8 **ឆ៖** បាទ កុមារទាំងនោះមានសិទ្ធិវែដំខ្លាំង ពីព្រោះមេកងបញ្ជាឱ្យចាប់ចងវែទៅ។ មេកង
9 បញ្ជាឱ្យវែ ត្រូវតែវែ។

10 **ស៖** មានន័យថា យ៉ាងដូចម្តេច? បានន័យថានៅក្នុងកងលោកស្រីហ្នឹង កុមារទាំងអស់ក្រៅពី
11 លោកស្រីត្រូវតែមកវែលោកស្រី នៅពេលទទួលបញ្ជាហ្នឹង?

12 **ឆ៖** កងកុមារខ្ញុំនោះចំនួន១០០នាក់ៗហ្នឹងមិនមែនវែខ្ញុំទាំង ១០០នាក់ហ្នឹងទេ វែខ្ញុំចំនួនប្រហែល
13 ជា២០នាក់ទេ។

14 **ស៖** ចុះហេតុអ្វីទើបលោកស្រីទទួលបានទទួលទណ្ឌកម្មបែបនេះ?

15 **ឆ៖** បានជាគេដាក់ទណ្ឌកម្មបែបនេះ មកពីខ្ញុំសុំគេទៅផ្ទះគេមិនឱ្យទៅ ទៅមើលអ្នកម្តាយឈឺ
16 គេមិនឱ្យទៅ ខ្ញុំក៏ល្អចរត់ទៅ។

17 **ស៖** តើលោកស្រីទទួលទណ្ឌកម្មបែបនេះ ញឹកញាប់ទេក្នុងអំឡុងពេលក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិប
18 តេយ្យនេះ?

19 [១៤:១៩:៥៧]

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំទទួលទណ្ឌកម្មនេះញឹកញាប់ដែរ តែមិនមែនតែខ្ញុំម្នាក់ទេ កុមារទាំងអស់ក៏ទទួល
21 ដូចខ្ញុំអីចឹងដែរ មិនមែនទាំងអស់ទេ តែសឹងនឹងគ្រប់គ្នាទទួលដូចខ្ញុំអីចឹងដែរ គ្រាន់តែតិច និងខ្លាំង។

22 **ស៖** តើលោកស្រីអាចជម្រាបបានទេថា អ្នក២០នាក់ហ្នឹងជាៗកុមារប្រភេទអីដែរ ដែលមាន
23 សិទ្ធិដែលៗត្រូវបានគេចាត់តាំងឱ្យវាយដំ? ហើយកុមារប្រភេទអីដែរ ដែលត្រូវបានដែលគេដាក់ទណ្ឌកម្ម
24 ឱ្យទទួលរងការវែដំបែបនេះ?

25 **ឆ៖** បាទ កុមារមូលដ្ឋានមានសិទ្ធិវែពួកអ្នក១៧ មេសា គឺអ្នកមូលដ្ឋាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អ៊ីចឹងបានន័យថា កុមារផ្សេងទៀតដែលក្រៅពីលោកស្រី ហើយទទួលទណ្ឌកម្មបែបហ្នឹង
2 ក៏សុទ្ធតែជាកុមារថ្មីៗដែរ អត់មានអ្នកមូលដ្ឋានទេ?

3 **ឆ៖** បាទ អត់មានអ្នកមូលដ្ឋានទេ។ អ្នកទទួលរងទារុណកម្មហ្នឹងសុទ្ធតែពួកថ្មីទាំងអស់ អត់
4 មានពួកមូលដ្ឋានទេ។

5 [១៤:២១:២៤]

6 **ស៖** នៅក្នុងឯកសារ D22/86, ERN ភាសាខ្មែរ 00353456 ដល់ 57 និង ERN ជាភាសា
7 អង់គ្លេស 00450337 លោកស្រីលើកឡើងថា កុមារប្រហែល១០នាក់ទៀតក៏រងគ្រោះដូចខ្ញុំដែរ ដោយ
8 សារតែស្អប់ និងគំភ័យ។ តើមូលហេតុស្អប់ និងគំភ័យនេះជាមូលហេតុចម្បងដែលនាំឱ្យទទួលទណ្ឌកម្ម ឬ
9 ក៏មានមូលហេតុផ្សេង? ហើយតើគំភ័យក្នុងរូបភាពបែបណាដែរ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កុំរាល់ទាន់ឆ្លើយតប។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងបានស្តាប់ជិត<>៥៥នាទីហើយ ហើយខ្ញុំមើលនាឡិកាទៅ
14 <។ តាមកាលវិភាគគឺថាយើង>នៅសល់ម្នាក់ទៀតនៅឡើយ។ <តើយើងនៅចំណាយពេល១០នាទី
15 ទៀតដើម្បី>សួរយកភស្តុតាង<តូចៗកំប៉ុកកំប៉ុក>តែប៉ុណ្ណោះ<ទៀតមែនទេ?> ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
16 បានឆ្លើយជាច្រើនចំណុច ហើយ<ប្រសិនបើសហព្រះរាជអាជ្ញាបន្តសួររបបនេះទៀតនោះ>រយៈពេល
17 ១០ ទៅ១៥នាទីខាងមុខទៀត<ក៏មិនចប់ដែរ ខ្ញុំដូចជារង្វេងហើយ>។

18 [១៤:២៣:១២]

19 <>អង្គជំនុំជម្រះ បានណែនាំចំនួនប្រាំពីរដងហើយ ទៅដល់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង
20 សហព្រះរាជអាជ្ញាឱ្យផ្ដោតតែទៅលើផលប៉ះពាល់ ទៅលើជនរងគ្រោះ ក៏ប៉ុន្តែបែរទៅសួរលម្អិត ដើម្បី
21 ស្វែងរកភស្តុតាងទៅវិញ។ ដូច្នោះក្នុងរយៈពេល១០ ទៅ១៥នាទី មិនគួរសួរសំណួររបបនេះទៅទៀត
22 ទេ។ ដូច្នោះខ្ញុំគិតឃើញថា នេះមិនមែនជាវិធីមួយដែលសមស្របនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបបនេះ
23 នោះទេ។

24 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

25 សូមជម្រាប លោកប្រធាន នេះជាសំណួរចុងក្រោយបំផុតរបស់ខ្ញុំ។ នៅក្រោយពេលគាត់ឆ្លើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 សំណួរនេះចប់ គឺខ្ញុំអស់សំណួរ បាទ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ សូមអញ្ជើញបាទ។

4 [១៤:២៤:០១]

5 **សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ៖**

6 **ស៖** ខ្ញុំសូមរំលឹកសំណួរឡើងវិញថា តើអ្វីដែលខ្ញុំលើកឡើងអម្បាញ់មិញនេះ តើការស្តាប់ និង
7 គុំកូនហ្នឹងយ៉ាងដូចម្តេចដែរ? មានន័យថាម៉េចគុំកូន ហើយនិងស្តាប់ហ្នឹងបាទ?

8 **លោកស្រី អ៊ឹម រណ្ណៈ៖**

9 **ឆ៖** បាទ ពួកមូលដ្ឋានដែលស្តាប់គុំកូនកុមារដូចគ្នានោះ មកពីពួកខ្ញុំជាអ្នកថ្មីហ្នឹងចូលកាលពី
10 ៧៣-៧៤ហ្នឹង ពួកនាងខ្ញុំអ្នកថ្មីហ្នឹង មានអ្នកខ្លះកូននាយទាហានជាន់ខ្ពស់អីចឹងទៅ អ្នកខ្លះកូនមេឃុំអីចឹង
11 ទៅ។ ដល់តែពេលពួកខ្ញុំបែកទៅចូលជាមួយពួកចាស់ឆ្នាំ១៩៧៥ហ្នឹង ពួកវាស្តាប់ខ្លឹមពួកខ្ញុំថា ពួកខ្ញុំហ្នឹង
12 ពួកមីថ្មីសុទ្ធ មីថ្មីតសី។ ឃើញពួកខ្ញុំហ្នឹង គឺវាឃើញមិនបានទេ ឃើញវាស្តាប់គុំកូន វាថាឱ្យតែមាន
13 កំហុសអីបន្តិច វានឹងចាប់វាយធ្វើបាបហើយ។

14 [១៤:២៥:០៥]

15 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

16 ខ្ញុំបាទអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 បាទ អរគុណ។ ជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 <សំណួររបស់>សហព្រះរាជអាជ្ញា គឺថាមិនចាំបាច់ឆ្លើយទៅនឹងសំណួរដែលយើងបានសួរទៅ
21 នោះទេ<។> តើយើងខ្ញុំនៅមានរយៈពេលតែ១០នាទី<?> តើខាងយើងខ្ញុំមានរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ? បើ
22 សិនណាពេលខ្ញុំនៅសល់ពេលតែ១០នាទីទេ ខ្ញុំឈប់សួរហើយ អង្គុយចុះហើយ។

23 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនសៈ៖**

24 លោកមេធាវី តើលោកត្រូវការពេលវេលាប៉ុន្មាន? សំណួរពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចនេះ លោកត្រូវ
25 ការពេលប៉ុន្មាន?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 ជាការអនុវត្តជាក់ស្តែង គឺយើងត្រូវសួររបបបញ្ជាដែលពាក់ព័ន្ធ។

3 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

4 លោកត្រូវការប៉ុន្មាន?

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 ខ្ញុំប្រហែលជាត្រូវការ៤៥នាទីដូចសហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហមេធាវីនាំមុខដែរ។

7 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

8 ចុះក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន?

9 **លោក គង់ សំអុន៖**

10 ខ្ញុំប្រហែលជាមានសំណួរបន្តិចបន្តួចទេ លោកប្រធាន។

11 [១៤:២៦:៤០]

12 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

13 [១៤:២៧:៣២]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 បាទ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចឱ្យផ្តល់ពេលវេលា៤០នាទី សម្រាប់ភាគីមេធាវីការពារក្តីទាំងពីរ

16 ក្រុម។

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

19 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

20 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរទៅកាន់លោក

22 ស្រី។ ដំបូងខ្ញុំសូមសួរលម្អិតអំពីមេកងរបស់លោក<ស្រី។ លោកស្រី>និយាយថា មេកងរបស់លោក

23 ស្រី<>ឈ្មោះ <សារូ>។

24 **លោកស្រី អ៊ឹម រណ្តុះ៖**

25 **ឆ៖** បាទ មេកងរបស់ខ្ញុំមិនមែនឈ្មោះ សារូន ទេ ឈ្មោះ សារូ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** បាទ សូមទោសចំពោះការអាន<>របស់ខ្ញុំ បាទ<គឺខ្ញុំថា> សារូ <ហ្នឹងឯង>។ តើលោក
2 ស្រីអាចនិយាយរៀបរាប់លម្អិតបន្តិចបានទេអំពីមេកង<>រូបនេះ?

3 **ឆ៖** បាទ មេកងរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ សារូ នោះ បង្ខំឱ្យធ្វើការគ្មាន -- ទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ។

4 **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំមិនពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលគាត់ឱ្យលោកស្រីធ្វើការ<នោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរ
5 ថាគាត់ជានរណា>? អាយុ<ប៉ុន្មាន?> ឈ្មោះ<អ្វី? ទាំង>នាមត្រកូល <និង>នាមខ្លួន <>តើគាត់ជា
6 សមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរ ឬក៏យ៉ាងណា? ភាពលម្អិតទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាទាំងនេះ។

7 [១៤:២៩:៤០]

8 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនស្គាល់នាមត្រកូលរបស់ សារូ នោះទេ ខ្ញុំស្គាល់ច្បាស់គេហៅថា បងសារូៗ តែ
9 អីចឹង អត់ដែរឬនាមត្រកូលថាអ្វីទេ។

10 **ស៖** តើគាត់មានអាយុប៉ុន្មានដែរ?

11 **ឆ៖** បាទ ក្នុងពេលនោះ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងថា គាត់អាយុប៉ុន្មានដែរ។

12 **ស៖** <>លោកស្រី <ស្មានមើល តើគាត់>មានអាយុប្រហែលប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ?

13 **ឆ៖** បើតាមតែខ្ញុំស្មានគាត់មានអាយុប្រហែលជា៥៤ទៅ៥៥ឆ្នាំ មកដល់ឥឡូវនេះ។

14 **ស៖** ខ្ញុំមិនឮកែ<>ខាង<នព្វន្តទេ>។ នៅពេលនោះ តើមេកងហ្នឹងអាយុប្រហែល១៥ឬក៏អាយុ
15 ប្រហែលជា២០ឆ្នាំ?

16 **ឆ៖** កាលពីសម័យនោះ គាត់ប្រហែលជាអាយុ១៥ឆ្នាំតែប៉ុណ្ណោះ។

17 **ស៖** លោកស្រីដឹងទេថា មេកងរបស់លោកស្រីហ្នឹងមានឪពុកម្តាយដែរឬទេ?

18 **ឆ៖** បាទ គាត់មានឪពុកម្តាយ។

19 **ស៖** លោកស្រីដឹងថា<>ឪពុកម្តាយរបស់មេកងហ្នឹងជាសមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរ
20 ឬទេ?

21 [១៤:៣១:៥០]

22 **ឆ៖** បាទ ម្តាយរបស់មេកងឈ្មោះ សារូ នោះ គាត់ជាមេចុងភៅ។

23 **ស៖** លោកស្រីធ្លាប់ដែលឃើញ សារូ នេះនិយាយទៅកាន់កម្មាភិបាលខ្មែរក្រហម ឬកម្មា-
24 ភិបាលបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាណាម្នាក់ដែរទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំរាល់តែធ្វើការមិនបានឃើញ សារូ នេះទៅនិយាយទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកស្រីធ្លាប់ឮអ្នកដទៃនិយាយថា មាន<គេ>ណែនាំ <គេ>បញ្ជាទៅដល់មេកងរបស់
2 លោកស្រីឱ្យធ្វើយ៉ាងម៉េចៗចំពោះកងហ្នឹងទេ?

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ ពេលគេត្រូវបញ្ជាគេហៅមេកងទៅប្រជុំបាត់ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

4 **ស៖** លោកស្រីធ្លាប់ដែលឃើញកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមដទៃទៀត <ដើរតាម> សារូ នៅពេល
5 ដែលលោកស្រីធ្វើការ<ដែរប្តូ>ទេ?

6 **ឆ៖** បាទ មាន។ មានឈ្មោះ សារីម ជាប្រធានលើ សារូ ហ្នឹងទៀត។

7 **ស៖** តើឈ្មោះ សារីម អីចឹងឬ? ហើយតើបើឈ្មោះ សារីម ហ្នឹង តើ សារីម ជាអ្នកណា?

8 **ឆ៖** សារីម ហ្នឹងជាប្រធានលើមេ -- លើ សារូ ហ្នឹងទៀត ហើយប្រធានកុមារទាំងអស់។

9 [១៤:៣៤:០០]

10 **ស៖** តើលោកស្រីអាចជម្រាបបន្តិចទេ អំពីឈ្មោះ សារីម ហ្នឹង សារីម ហ្នឹងជា<នរ>ណា?

11 **ឆ៖** សារីម ហ្នឹងជាប្រធាន។ ខ្ញុំដឹងតែត្រឹមជាប្រធានអ្នកមក -- ជាប្រធានក្តាប់កុមារទាំង
12 អស់ៗចំនួន២០០នាក់។ សារូ ហ្នឹងកាន់១០០នាក់ ឈ្មោះ ម៉ុម នោះកាន់១០០នាក់។ សារីម ហ្នឹងគេគ្រប់
13 គ្រងលើកុមារទាំងអស់ហ្នឹង។ ខ្ញុំដឹងតែត្រឹមប៉ុណ្ណឹង។

14 **ស៖** ហើយចុះតើ សារីម និង សារូ <>ទាំងពីរនាក់ធ្វើជាប្រធានកង<រហូត>តាំងពីឆ្នាំ
15 ១៩៧៥ ដល់១៩៧៨ ឬក៏អត់ទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមកនៅកងហ្នឹងពីឆ្នាំ១៩៧៦ ខ្ញុំជួបតាំងពី៧៦ រហូតដល់៧៩ ហ្នឹង។ លុះត្រាតែ
17 រៀនណាមួយទៅហ្នឹងរត់បែកគ្នាអស់ទៅ។

18 **ស៖** លោកស្រីជម្រាបពីខាងដើមអំពីរឿងរ៉ាវមួយគឺថាលោកស្រីត្រូវបានគេវាយដំ។ សូមលោក
19 ស្រីជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះឱ្យបានលម្អិតបន្តិចអំពីហេតុការណ៍ហ្នឹង តើរឿងនេះកើតឡើងនៅប្រហែល
20 ជាអំឡុងពេលណាដែរ?

21 **ឆ៖** បាទ គេវាយធ្វើបាបខ្ញុំហ្នឹង ឆ្នាំ -- ចុងឆ្នាំ៧៧។

22 [១៤:៣៦:១០]

23 **ស៖** តើសារូ និង សារីម មានវត្តមានទាំងអស់គ្នា<>នៅពេលដែលរឿងរ៉ាវនោះកើតឡើង
24 ចំពោះលោកស្រី<ដែរប្តូ>ទេ?

25 **ឆ៖** ពេលដែលគេវាយធ្វើបាបខ្ញុំហ្នឹង សារូ -- សារីម ហ្នឹងគេបញ្ជាប្រាប់ សារូ ហ្នឹងឱ្យមើល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈ្មោះខ្ញុំហ្នឹងនៅកន្លែងណា អីកន្លែងណា គេប្រើឱ្យ សារូ ហ្នឹងមកចាប់ខ្ញុំហ្នឹងតាមដែលគេប្រាប់ហ្នឹង
2 មក។ សារូ ហ្នឹងគេបញ្ជាឱ្យពួកមូលដ្ឋានមកចាប់ខ្ញុំតាមបំណងរបស់គេចង់ធ្វើ។

3 ស៖ ដូច្នោះ នៅពេលដែលគេវាយដំលោកស្រី គឺថាទាំង សារូ <និង>សាវ៉ែម មានវត្តមាននៅទី
4 នោះ<ដែរ>។ តើអីចឹងមែនទេ?

5 ឆ៖ ជួនក៏នៅ ជួនក៏មិននៅ មិនមែនវាយដំតែម្តងទេ វាច្រើនដង។

6 ស៖ តើលោកស្រីដឹងទេថា សាវ៉ែម មានដែលធ្លាប់ទាក់ទងជាមួយនឹងមេឃុយរបស់គាត់ដែរឬទេ
7 ថ្នាក់លើមេឃុយរបស់គាត់ដែរទេ?

8 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំអត់ដែលដឹងទេ។

9 ស៖ លោកស្រីដឹងថា សារូ ឬក៏ សាវ៉ែម ហ្នឹងធ្លាប់ត្រូវបានគេដាក់ទណ្ឌកម្មដោយសារតែគេការ
10 ធ្វើការវាយដំលោកស្រី <និងធ្វើបាបអ្នកឯទៀតនៅក្នុងកងហ្នឹង>ដែរ<ឬ>ទេ?

11 ឆ៖ ចាស អត់មានទេ។

12 [១៤:៣៧:៥៣]

13 ស៖ លោកស្រីដឹងថា គេមិនដែលដាក់ទណ្ឌកម្មអ្នកទាំងនឹង<>ដោយរបៀបណា?

14 ឆ៖ ពីព្រោះខ្ញុំមិនដែលឃើញគេមានរងទារុណកម្មអ្វីទាំងអស់។

15 ស៖ <តើ>លោកស្រី<ជានិច្ចកាល>ដឹងថា ពួកអ្នកទាំងនោះនៅទីណាដែរទេ?

16 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំដឹង សារូ នៅភូមិសីមា ឯ សាវ៉ែម នៅភូមិខ្នារ។

17 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទមួយថ្មីទៀត។ សក្ខីកម្មខាងដើមរបស់លោក<ស្រី>អំពី
18 បងប្រុសរបស់លោកស្រី ម្តាយរបស់លោកស្រីបានប្រាប់លោកស្រីថា បងប្រុសរបស់លោកស្រីត្រូវបាន
19 គេតាមដានមួយរយៈ ហើយគេក៏បានយកលេសដើម្បីចាប់ខ្លួនបងប្រុសរបស់លោកស្រី បើសិនជាខ្ញុំ
20 រៀបរាប់ប៉ុណ្ណឹង តើវាត្រឹមត្រូវដែរទេ?

21 ឆ៖ ចាស ត្រឹមត្រូវ។

22 ស៖ តើម្តាយរបស់លោកស្រីធ្លាប់<ប្រាប់លោកស្រីថាគាត់>ដឹង<>គេបានតាមដានបងប្រុស
23 របស់លោកស្រីហ្នឹង <>ដោយរបៀបណាដែរទេ?

24 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ពីព្រោះគាត់ឈឺនៅផ្ទះ គេចេះតែមកសួរគាត់អំពីកូនធ្វើអីខ្លះ កូនធ្វើអី
25 ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:៤០:០១]

2 **ស៖** <តើ>លោកស្រីដឹងថា<>នៅក្នុងសហករណ៍ នៅក្នុងឃុំ ឬនៅក្នុងស្រុក<នោះ>គេដឹង
3 អំពីប្រវត្តិរូបរបស់បងប្រុសលោកស្រី<>ដែរទេ?

4 **ឆ៖** បាទ គេដឹងៗទាំងអស់គ្នាថាគាត់ជាទាហាន លន់ នល់។

5 **ស៖** ហើយចុះលោកស្រីមានដឹងថា<គេដឹងរឿងនោះតាំងពីពេលណាមក? តើថាគេដឹងតាំងពី
6 ដើមមកឬ? ដឹងភ្លាមៗក្រោយថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា>ឆ្នាំ១៩៧៥<>?

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

8 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរតាមរបៀបផ្សេងវិញ។ តើគេ<ដឹងថាគាត់ជាអតីតទាហានលន់ នល់ មួយរយៈ
9 ហើយឬ>មុននឹងគេចាប់ខ្លួនគាត់<>?

10 **ឆ៖** គេបានដឹងហើយ ក៏ប៉ុន្តែគេមកសួរអ្នកម្តាយខ្ញុំ អ្នកម្តាយខ្ញុំគាត់ចេះតែលាក់។ គេស៊ើបសួរ
11 អ្នកជិតខាងទៀត តែខ្ញុំអត់បានដឹងថាគេមកសួរអ្វីៗពីម្តាយខ្ញុំ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។ ទើបតែដល់ពេលបង
12 ប្រុសខ្ញុំបាត់ខ្លួនទៅ រហូតដល់ពេលខ្ញុំធ្វើពាក្យបណ្តឹងហើយ ទើបអ្នកម្តាយខ្ញុំប្រាប់ថា គេមកស៊ើបការណ៍
13 យូរហើយ។ គេចង់យកគាត់ទៅសម្លាប់ តែរកវិធីសម្លាប់គាត់មិនឃើញ លុះត្រាតែគេចោទគាត់ ថាគាត់
14 ខុសសីលធម៌សង្គត់ដៃស្រីអីចឹងទៅ បានយកទៅសម្លាប់បាន។

15 [១៤:៤២:០២]

16 **ស៖** តើលោក<ស្រី>ដឹងថា<បងប្រុសរបស់លោកស្រីពាក់ស័ក្តិប៉ុន្មានដែរ ពេល>គាត់ធ្វើជា
17 ទាហាន លន់ នល់ <នោះ>?

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

19 **ស៖** តើនៅក្នុងនៅពេលដែលគាត់ធ្វើទាហាន លន់ នល់ តើលោកស្រីដឹងថាគាត់មានធ្វើសកម្ម-
20 ភាពអីខ្លះទេ?

21 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

22 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់បានឃើញគាត់ស្លៀកឯកសណ្ឋានទាហានទេ មុនឆ្នាំ១៩៧៥?

23 **ឆ៖** ធ្លាប់ឃើញ។

24 **ស៖** ដូច្នោះមិនមានអ្វីគួរឱ្យសង្ស័យនោះទេ ថាគាត់ពិតជាទាហាន លន់ នល់។ តើត្រឹមត្រូវដែរ
25 ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ។

2 **ស៖** តើលោកស្រីមានដឹងទេ ថាគាត់មានបានប្រាប់ទៅអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា
3 ៧៥ នៅពេលដែលគេធ្វើប្រវត្តិរូបនោះ ថាគាត់ធ្វើជាទាហាន លន់ នល់? <>

4 **ឆ៖** បាទ គាត់អត់បានប្រាប់ទេ។

5 [១៤:៤៣:៥៥]

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7 សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

8 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាលៈ៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ចម្លើយត្រូវបានផ្តល់រួចទៅហើយលោកប្រធាន។ ខ្ញុំយល់ថា
10 មេធាវីការពារក្តីមានពេល៤៥នាទី ដែលសួរហ្នឹង គឺសួរទៅឱ្យដើមបណ្តឹងស្មានទៅលើអ្វីដែលគាត់មិន
11 ដឹងនៅសម័យនោះ <ព្រោះថាគាត់មានអាយុទើបតែ៨ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ>។ <ខ្ញុំគិតថាគ្រប់ភាគីទាំងអស់ត្រូវ
12 តែគោរពលើភាពពាក់ព័ន្ធ> យើងមានពេលខ្លីណាស់ យើងនៅមានដើមបណ្តឹងម្នាក់ទៀត<>។ <យើង
13 ស្នើសុំឱ្យភាគីទាំងអស់សួរដេញដោលកន្លែងណាពាក់ព័ន្ធក្នុងពេល១០នាទីតែប៉ុណ្ណោះ។> ខ្ញុំសង្ឃឹមថា
14 មេធាវីការពារក្តីធ្វើដូចតែយើងដែរ គឺថាសួរតែសំណួរពាក់ព័ន្ធទៅបានហើយ ដើម្បីស្វែងរកការពិត។

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបលោកប្រធាន។ សំណួរទាំងនេះគឺមានការពាក់ព័ន្ធណាស់។ ខ្ញុំធ្លាប់បានឮ<ដើម
17 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>និយាយថា បងប្រុសរបស់គាត់ហ្នឹងគឺថាត្រូវបានគេតាមដានអស់មួយរយៈ <ហើយ
18 ក៏>គេ<រក>លេស<>ចាប់ខ្លួនបងប្រុសរបស់គាត់។ ដូច្នេះខ្ញុំសួរចង់ដឹងថា គេចាប់ខ្លួននោះគឺដោយសារ
19 អី? <>ដោយសារតែ<>គាត់ធ្លាប់ធ្វើជាទាហាន លន់ នល់ <មិនមែនជាលេសតែមួយនោះទេ ហើយ
20 នេះគឺពាក់ព័ន្ធផ្ទាល់ជាមួយគោលនយោបាយទាក់ទិនទៅនឹងអតីតទាហាន និងអ្នករដ្ឋការលន់ នល់នោះ>
21 ។ <សូមលើកឡើងម្តងទៀតថា>អង្គជំនុំជម្រះបានផ្តល់ពេល ៤៥នាទីទៅឱ្យខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា
22 និងមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ហើយខាងយើងខ្ញុំក៏<ទទួល>បាន<>ពេលវេលាប្រហាក់ប្រហែល
23 គ្នានេះដែរ <ខ្ញុំគិតថាខ្ញុំពិតជាមានសិទ្ធិសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះហើយ>។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 បាទ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធសេចក្តីជំទាស់។ សូមអញ្ជើញ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** ខ្ញុំជឿថាលោកស្រីបានឆ្លើយសំណួរខ្ញុំរួចមកហើយ។ គឺថាលោកស្រីឆ្លើយថា បងប្រុស
3 របស់លោកស្រីមិនបានប្រាប់គេថា គាត់ធ្វើទាហាន លន់ នល់ ទេ នៅពេលដែលគេធ្វើប្រវត្តិរូប។ តើ
4 ត្រឹមត្រូវទេ?

5 **លោកស្រី អ៊ឹម រណ្ណៈ៖**

6 **ឆ៖** បាទ។

7 [១៤:៤៦:១៥]

8 **ស៖** តើវានៅពេលក្រោយ ឬក៏យ៉ាងណា<>ទើបអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានដឹងថា បងប្រុសរបស់
9 លោក<ស្រីធ្លាប់>ធ្វើជាទាហាន លន់ នល់?

10 **ឆ៖** ពេលក្រោយមកបានគេដឹងៗហ្នឹងដោយសារខ្សែរយៈគេស៊ើបសួររបស់ប្អូនដ៏ដូនមួយ និង
11 អ្នកជិតខាង គេស៊ើបសួរដឹងហ្នឹង។

12 **ស៖** ខ្ញុំយល់។ ចម្លើយរបស់លោកស្រីថា ម្តាយរបស់លោកស្រីថា ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយគឺ
13 គេ<>រកលេសដើម្បីចាប់ខ្លួនបងប្រុសរបស់លោកស្រី តើអីចឹងទេ?

14 **ឆ៖** បាទ។

15 **ស៖** <>តើម្តាយរបស់លោកស្រី<ដឹងដោយរបៀបណាថា> គ្រាន់តែធ្វើជាទាហាន លន់ នល់
16 គឺថាមិនអាច<>ឱ្យគេចាប់ខ្លួនអីចឹងទេ?

17 **ឆ៖** គាត់អត់បានដឹងទេ។

18 **ស៖** ខ្ញុំសួរថាតើម្តាយរបស់លោកស្រីដឹងពី<>ណាថា <បងប្រុសរបស់លោកស្រីនោះ>ត្រូវ
19 បានគេដាមដានមួយរយៈ <ហើយគេក៏រក>លេសចាប់ខ្លួនគាត់នោះ?

20 **ឆ៖** គាត់ដឹងអំពីពួកមូលដ្ឋានត្រូវជាបងប្អូនរបស់គាត់។

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 ខ្ញុំមើលទៅនាឡិកាទៅ លោកប្រធានដល់ម៉ោងសម្រាកហើយ ឬក៏អនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំសួរបន្តទៀត?

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 បាទ ឥឡូវនេះដល់ម៉ោងសម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ
25 រហូតដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និងអ្នក
2 ជំនាញដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក ហើយឱ្យអញ្ជើញគាត់រួម
3 ទាំងមន្ត្រីអង្គការ ធី.ភី.អូ មកកាន់កន្លែងដែលគាត់ផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រាប់ទុក្ខសោកវេទនានេះ នៅក្នុងបន្ទប់សវ-
4 នាការនេះ នៅវេលាម៉ោងបី។

5 សម្រាកចុះ!
6 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០១ នាទី)

7 [១៥:០១:៣៨]

8 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

9 អង្គុយចុះ!
10 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវី
11 ការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

12 លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមបន្តសួរលឿនទេ។

14 សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖

15 ស៖ លោកស្រី ខ្ញុំសូមសួរលោកស្រីសំណួរ<មួយ>ចំនួនទាក់ទងទៅនឹងការសម្លាប់ដែលលោក
16 <ស្រី>បានឆ្លើយមុនសម្រាកនេះ។ នៅពេលនោះ លោកស្រីមានអាយុ១០ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវទេ គឺនៅពេល
17 ដែលលោកស្រីបានដឹងអំពីការសម្លាប់នោះ គឺលោកស្រីមានអាយុ១០ឆ្នាំ។ មែនទេ?

18 លោកស្រី អ៊ឹម រណ្តុះ៖

19 ឆ៖ ខ្ញុំអាយុ៩ឆ្នាំ។

20 [១៥:០២:៤៤]

21 ស៖ តើកុមារ១៥ទៀត មានបានមើលឃើញការសម្លាប់នេះទេ?

22 ឆ៖ អត់ទេ។

23 ស៖ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការថា លោកស្រីបានទៅទីនោះ<តែម្នាក់ឯងដោយ
24 របៀបណា> ហើយ<>បាន<>ទៅ<ប្រទះ>នឹងក្រុមឈ្នួបហ្នឹងដោយរបៀបណាដែរទេ?

25 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំចូលទៅបេះរពាក់ កាច់ទន្ធនាខ្មែរត្រហើយ ទៅបេះរពាក់ហ្នឹង បានជាខ្ញុំឃើញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** តើលោកស្រីស្គាល់កងឈ្លបនោះទេ? ធ្លាប់ដែលបានឃើញមុខពួកឈ្លបនោះពីមុនទេ?

2 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលឃើញទេ ហើយក៏អត់ស្គាល់ដែរ។

3 **ស៖** តើលោកស្រីបានដឹងថា <ពួកនោះ> ជាកងឈ្លប<>ដោយរបៀបណា?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំឃើញតែស្តាយកាំភ្លើង ហើយនិងកាន់គល់ឫស្សីហ្នឹង។ ឈ្លប គេថា ឈ្លបៗអីចឹង ខ្ញុំដឹង
5 ពួសរតែគេថាអីចឹង ខ្ញុំអត់មានដឹងដោយរបៀបណាទេ ខ្ញុំដឹងតែគេថា ឈ្លបៗអីចឹងទៅ។

6 **ស៖** <លោកស្រីនិយាយថា “គេថា” លោកស្រីចង់មានន័យថាម៉េច? ខ្ញុំគិតថាលោកស្រីបាន
7 ឃើញព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹងតែម្នាក់ឯងទេ។>

8 [១៥:០៤:៥៧]

9 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ឮពីអ្នកណាទេ ធ្លាប់តែឱ្យតែបាត់មនុស្ស គេថាឈ្លបមកចាប់ ហើយដល់ហើយខ្ញុំ
10 ឃើញគាត់ហ្នឹង ក៏ទ្រង់ទ្រាយមានកាំភ្លើងអីចឹង ខ្ញុំថាឈ្លបអីចឹងទៅ។

11 **ស៖** <ក្រៅពីមានកាំភ្លើង>តើវាមាន<>សញ្ញាណមួយ<>ដែលអាចសម្គាល់ថាជាឈ្លប ដូច
12 ជា ខោអាវ ឬក៏របៀបដែលពួកគេនិយាយ សូមលោកស្រីជួយរៀបរាប់<បន្ថែមបន្តិចទៀតបានទេ>?

13 **ឆ៖** បាទ មិនមែនសម្គាល់ដោយអ្វីទេ ខ្ញុំឃើញស្លៀកពាក់ខោអាវខ្មៅ មូលជើងខោ ជួតក្បាល
14 ក្រមា។ ស្តាយកាំភ្លើង កាន់ឫស្សីហ្នឹង ហ្នឹងហើយ ខ្ញុំថាជាឈ្លបអីចឹងទៅ។

15 **ស៖** លោកស្រីថា <មនុស្ស>ដែលគេ<បណ្តើរ គេយាម ហើយក្រោយមកត្រូវគេសម្លាប់នោះ
16 ជាមនុស្ស>មកពីភូមិរបស់លោកស្រី តើត្រឹមត្រូវទេ?

17 **ឆ៖** បាទ ពីព្រោះពីភូមិខ្ញុំហ្នឹង គេចាប់ពីយប់ហ្នឹង ឃើញបាត់មនុស្សប្រហែលជា១០នាក់ ក៏
18 ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនស្គាល់ឈ្មោះទេ ផ្ទះនៅជួរដង្កែត្នាជាមួយផ្ទះម្តាយរបស់ខ្ញុំ។

19 [១៥:០៧:០៨]

20 **ស៖** លោកស្រី<ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី> គឺថាវាសំខាន់ណាស់ ដែលលោកស្រីបានជម្រាប
21 មកយើងនូវអ្វីដែលលោកស្រីបានឃើញផ្ទាល់ភ្នែក។ នៅពេលដែលលោកស្រីឃើញអ្នកភូមិទាំងអស់
22 ហ្នឹង<--ខ្ញុំសួរអីចេះវិញ>។ នៅពេលដែលលោកស្រីឃើញ<គេបណ្តើរ>អ្នកទាំងនោះ<>តើលោកស្រី
23 <ធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចទើប>ដឹងថា <អ្នកទាំងនោះ>ជាអ្នកភូមិរបស់លោកស្រី<>?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹង ដោយខ្ញុំសុំមកឯទៅផ្ទះ។ កាលពីយប់ហ្នឹង ឃើញ ពួសរតែចាប់អ្នកផ្ទះខាងត្បូងខ្ញុំ
25 ខាងជើងខ្ញុំចំនួន១០ផ្ទះ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំស្គាល់តែប្រពន្ធ ប្តីខ្ញុំអស់ស្គាល់ទេ។ ប្រពន្ធនោះក៏ខ្ញុំស្គាល់បានប្រហែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាពីរបីនាក់ទេ។

2 **ស៖** ខ្ញុំយល់នូវអ្វីដែលលោកស្រីកំពុងតែនិយាយ ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំ នៅពេលដែលលោកស្រីពួននៅ
3 គុម្ពាតព្រៃនោះ លោកស្រីឃើញ<មនុស្ស។ តើ>នៅពេលដែលលោកស្រីបានឃើញគេនៅពេលហ្នឹង
4 លោកស្រីធ្វើម៉េចបានដឹងថា<មនុស្សទាំងអស់នោះជាអ្នក>ភូមិរបស់លោកស្រី?

5 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញគាត់ កាលដែលមាន -- ពេលដែលខ្ញុំទៅផ្ទះយប់ៗហ្នឹង ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញ
6 គាត់ពីមុនមក។ ស្គាល់មុខគាត់ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ឈ្មោះ។

7 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់និយាយប្រាប់រឿងនេះទៅដល់អ្នកដទៃទៀតទេ ទាំងនៅពេលនោះក្តី ទាំង
8 នៅពេលហ្នឹងភ្លាមៗក្តី ឬក៏ពេលក្រោយមកទៀត<ដែរឬទេ>?

9 [១៥:០៩:១៣]

10 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់មាននិយាយប្រាប់អ្នកណាទៀតទេ ពីព្រោះខ្ញុំអត់ហ៊ាននិយាយទេ តែខ្ញុំដឹងខ្លាចពួកទៅ
11 ដល់មាត់គេ គេនឹងយកទោសព័រដល់ខ្ញុំទៀត។

12 **ស៖** ខ្ញុំដឹងថា លោកស្រីខ្លាច <>នៅពេលដែលលោកស្រីបានឃើញ <ឬក៏ក្រោយ១ឆ្នាំ ឬ២
13 ឆ្នាំ>ហ្នឹង ប៉ុន្តែចង់ដឹងថា<>តើក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ លោកស្រីធ្លាប់បាននិយាយរឿងរ៉ាវនេះប្រាប់អ្នកដទៃ
14 ទេ?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បាននិយាយប្រាប់អ្នកណាទេ។

16 **ស៖** មិនមែនសូម្បីជាមួយនឹងសមាជិកគ្រួសារជិតជិតហ្នឹងក៏លោកស្រីមិននិយាយប្រាប់ដែរ ឬ
17 ក៏យ៉ាងណា?

18 **ឆ៖** អត់ទេ។

19 **ស៖** ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ តើលោកស្រីមាននៅ<ចំណាំមុខមនុស្ស>ដែលលោកស្រីថា ជាល្អប
20 <នោះដែរឬទេ? តើលោកស្រី>ធ្លាប់បានជួប<គេ>នៅក្នុងភូមិ ឬជួបនៅទីកន្លែងណាមួយ<>ដែរទេ?

21 **ឆ៖** អត់ដែលជួបទេ។

22 **ស៖** តើលោកស្រីអាចឲ្យតម្រុយណាមួយ<ដែលញ៉ាំងឲ្យយើងស្វែងរកការបញ្ជាក់ពីរឿងរ៉ាវ
23 លោកស្រីបានដែរឬទេ? តើយើងធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចដើម្បី>រកភស្តុតាងណាដែលវាស៊ីចង្វាក់គ្នាទៅនឹងរឿង
24 រ៉ាវរបស់លោកស្រីនេះបានដែរឬទេ?

25 [១៥:១១:៣៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់មានដែលបានជួបតាំងពីនោះមក ខ្ញុំអត់មានដែលជួបទៀត។ ខ្ញុំអត់មានពាក្យអីឆ្លើយ
2 ព្រោះខ្ញុំអត់បានជួបអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងទៀតផង។

3 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ ប្រធានបទចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំនេះ គឺលោកស្រីបានឆ្លើយពីខាង
4 ដើមថា លោកស្រីត្រូវបានគេ<បង្កត់>អាហារនៅពេលលោកស្រី<>ធ្វើការ<មិនបានតាមគេកំណត់
5 នោះ>។ លោកស្រីសូមជម្រាបជូនតុលាការ តើរឿងនេះវាកើតឡើងចំពោះលោកស្រីម្តង ពីរដង បីដង
6 ឬក៏យ៉ាងម៉េច? សូមពន្យល់ឲ្យបានលម្អិតបន្តិចផង?

7 **ឆ៖** បាទ ដែលខ្ញុំមិនបានទៅធ្វើការ គេកាត់របបអាហារហ្នឹង វាច្រើនដងណាស់ ក៏ប៉ុន្តែគេ
8 កាត់ បើខ្ញុំអត់បានទៅធ្វើហ្នឹង ជួនគេកាត់ពេលព្រឹក អីចឹងថ្ងៃត្រង់អីចឹង ជួនក៏កាត់ពេលល្ងាចអីចឹងទៅ វា
9 ច្រើនដងអីចឹងដែរ។

10 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយអំពីសក្ខីកម្មរបស់លោកស្រី ប៉ុន្តែរឿងរ៉ាវនេះវាកើតមានឡើង<ញឹកញាប់ប៉ុន
11 ណាដែរ? តើវាកើតឡើង>រាល់ខែ ឬក៏ពីរខែម្តង ឬវាកើតឡើងរៀងរាល់សប្តាហ៍?

12 [១៥:១៣:១១]

13 **ឆ៖** ចំនួន១ខែ ឬក៏២ខែម្តងទេ មិនមែនរាល់សប្តាហ៍ទេ។

14 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហារបបអាហារ លោកស្រីអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំ
15 ជម្រះថា តើវាមានភាពខុសគ្នាដែរទេ រវាងរបបអាហារដែលលោកស្រីបានទទួល និងកុមារដទៃទៀត
16 ទទួល<>ពីដើមដំបូងនៃរបបនេះ ហើយនិងនៅចុងនៃរបបនេះ? តើពីដំបូងវាមានរបបហូបចុកជាច្រើន
17 ហើយក្រោយមកចុងបញ្ចប់នៃរបបហូបចុកតិចតួច<នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៨ ដែរឬទេ>?

18 **ឆ៖** បាទ របបហូបចុកហ្នឹង កាលពីឆ្នាំ១៩៧៥-៧៦ ដើម៧៦ហ្នឹង ហូបចុកបបរមានខាប់
19 ដល់តែពេលមកចុង៧៦ មក៧៧, ៧៨ បបររាវទាំងអស់។ សុទ្ធតែរាវ អត់មានបបរខាប់ទៀតទេ ខុស
20 ប្លែកគ្នា។

21 **ស៖** ដូច្នេះស្ថានភាពកាន់តែអាក្រក់ទៅៗ។ តើលោកស្រីកំពុងតែនិយាយថា ពីខាងដើមវាគ្រាន់
22 បើ ហើយពីខាងក្រោយកាន់តែអាក្រក់ទៅៗ អីចឹងឬយ៉ាងណា?

23 **ឆ៖** បាទ។

24 [១៥:១៥:០៩]

25 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយបំផុតរបស់ខ្ញុំ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ<បានទេ សូ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វ៉ាន់ ជានរណា?> មនុស្សម្នាក់ដែលលោកស្រីថា កំពុងតែរស់នៅប្រទេសនូវវែលសេឡង់ < ។ >

2 ឆ៖ ចាស ឈ្មោះ សូវ៉ាន់។

3 ស៖ ហើយ <លោកស្រីថា គាត់សព្វថ្ងៃនេះរស់នៅប្រទេសនូវវែលសេឡង់> -- <លោកប្រធាន>

4 គឺឯកសារ D22/86 < ។ > តើលោកស្រីអាចរៀបរាប់អំពីបុគ្គលរូបនេះឲ្យបានលម្អិតជាងនេះបានទេ?

5 ឆ៖ កាលពីខ្ញុំជួប សូវ៉ាន់ ហ្នឹង, សូវ៉ាន់ នៅជាមួយបងប្រុសរបស់ខ្ញុំ សួរខ្ញុំសួរគាត់ហ្នឹង គាត់
6 និយាយរឿងរ៉ាវប្រាប់ខ្ញុំ ដូចខ្ញុំរៀបរាប់ហើយអីចឹង ក៏ប៉ុន្តែដល់ទៅពេលបែករៀតណាមចូលមកហ្នឹង ពួក
7 គាត់ក៏បាត់ទៅៗទើបតែនឹងដឹងដំណឹងថាគាត់នៅនូវវែលសេឡង់ ប៉ុន្តែមិនដែលចូលមកស្រុកខ្មែរទេ មាន
8 បងប្អូនគាត់ប្រាប់ថាគាត់នៅនូវវែលសេឡង់។

9 ស៖ តើគាត់ជាកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមមកពីភូមិភាគិនរីតី ឬក៏អត់ទេ?

10 ឆ៖ អត់ទេ។

11 លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖

12 សូមអរគុណលោកស្រី សូមអរគុណលោកប្រធាន អស់សំណួរហើយ។

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 បាទ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។

15 លោក គង់ សំអុន៖

16 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

18 ស៖ ខ្ញុំសូមការបំភ្លឺពីអ្នកស្រីមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹងការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់អ្នកស្រីថា អ្នកស្រី
19 បានចូលក្នុងកងចល័តនៅអាយុ៨ឆ្នាំ។ ខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រីថា អ្នកស្រីដឹងពីណាមក អ្នកណាអ្នកប្រាប់អ្នក
20 ស្រីថាអ្នកស្រីចូលក្នុងកងចល័តក្នុងអាយុ៨ឆ្នាំហ្នឹង?

21 [១៥:១៧:៥៥]

22 លោកស្រី អ៊ឹម រណ្តុះ៖

23 ឆ៖ ចាស អត់មានអ្នកណាប្រាប់ខ្ញុំទេ ពីព្រោះខ្ញុំកាលហ្នឹងខ្ញុំអាយុ៨ ទៅ៩ឆ្នាំហើយខ្ញុំ ៩ឆ្នាំ គ្មាន
24 អ្នកណាប្រាប់ទេ។

25 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ តើអ្នកស្រីមានការច្រឡំគ្នាពាក្យថាកងចល័ត និងកងកុមារដែរទេ ឬ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 មួយក៏អ្នកស្រីស្ថិតនៅក្នុងកងកុមារ មិនមែនស្ថិតក្នុងកងចល័ត?

2 ឆ៖ ចាស កង -- ពាក្យទាំងពីរនេះមិនមែនខ្ញុំច្រឡំទេ កងចល័តគឺកងចល័តកុមារ កុមារដែលធំ
3 ជាងគេៗដាក់កងចល័ត កុមារដែលនៅតូចល្មមគេដាក់កងកុមារ ប៉ុន្តែចេញពីកុមារដូចគ្នា។

4 ស៖ ក្នុងកងកុមាររបស់លោកស្រីហ្នឹងមានអាយុចាប់ពី អាយុទាបបំផុតប៉ុនណា ហើយធំបំផុត
5 អាយុប៉ុនណា?

6 ឆ៖ ទាបបំផុតត្រឹមអាយុ៨ឆ្នាំឡើងទៅ។

7 ស៖ ហើយខ្ពស់បំផុត?

8 ឆ៖ ត្រឹមអាយុ១២។

9 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកស្រីរៀបរាប់ពីឈ្មោះ សារូ និងឈ្មោះ សារីម។ លោកស្រី
10 បានបញ្ជាក់ថាឈ្មោះសារូ នេះនៅភូមិសីមា លោកស្រីដឹងថាឃុំអីទេ ហើយស្រុកអីទេ?

11 [១៥:១៩:៤៩]

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 កុំរាលទាន់ឆ្លើយតប។

14 លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ៖

15 ឆ៖ ចាស ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវដែល។

16 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

17 ស៖ បាទ ចុះឈ្មោះ សារីម គាត់នៅឃុំណាដែរ ស្រុកណាដែរ?

18 ឆ៖ នៅឃុំលាយបូរដូចគ្នា។

19 ស៖ លោកស្រីដែលជួបគាត់ទាំងពីរនាក់ហ្នឹងទេ ក្រោយរំដោះ៧៩?

20 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

21 តាំងសំណួរម្តងទៀតលោកមេធាវី!

22 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

23 ស៖ បាទ ខ្ញុំចង់សួរថា អ្នកទាំងពីរនាក់ហ្នឹងលោកស្រីធ្លាប់ជួបទេ ក្រោយរំដោះឆ្នាំ១៩៧៩?

24 លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ៖

25 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំជួបតែ សារូ, សារីម ខ្ញុំមិនដែលឃើញទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អ្នកស្រីដឹងដំណឹងថា គេទាំងពីរនាក់នៅក្នុងភូមិឃុំដដែលហ្នឹង ឬមួយក៏ផ្លាស់ទីលំនៅទៅ
2 កន្លែងផ្សេង?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹងប្រាកដតែ សារូ ទេ ដែលរស់នៅភូមិដដែល។

4 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងព្រឹត្តិការណ៍ដែលអ្នកស្រីរៀបរាប់ពីការមើលឃើញ
5 ការសម្លាប់មនុស្ស១៥នាក់ដោយកងឈ្លបគ្នាប្រាំពីរនាក់ ដែលមានកាន់កាំភ្លើងបីនាក់ និងកាន់ដំបងបួន
6 នាក់។ ខ្ញុំចង់សួរបន្ថែមថា ក្នុងបរិវេណដែលអ្នកស្រីថាទៅបេះរពាក់ នៅក្នុងទីតាំងដែលលោកស្រីបេះ
7 រពាក់នោះ វាមានស្ថានភាពម៉េចដែរ លោកស្រីអាចរៀបរាប់បានទេ?

8 [១៥:២២:៤២]

9 **ឆ៖** បាទ ក្នុងកន្លែងដែលខ្ញុំទៅបេះរពាក់នោះមានដើមឫស្សីច្រើន គុម្ពឫស្សី ហើយនិងដើម
10 រពាក់ ទទ្រានខ្មែរត្រចៀនជាងកន្លែងនានា។

11 **ស៖** ជាព្រៃក្រាស់ឬទេ ហើយមានទំហំប៉ុណ្ណាដែរក្នុងអាបរិវេណហ្នឹង?

12 **ឆ៖** បាទ ព្រៃនោះមិនក្រាស់ប៉ុន្មានទេ តែទំហំខ្ញុំមិនអាចស្មានដឹងទេ ពីព្រោះខ្ញុំខ្លាចមិនអាចនឹង
13 ស្មានទំហំថាតូច ឬមួយធំទេ។

14 **ស៖** បាទ មុននេះអំពីលោកស្រីបញ្ជាក់ថា លោកស្រីបានឃើញតែម្នាក់ឯងទេ នូវការសម្លាប់
15 នោះ។ ប៉ុន្តែអ្នកស្រីបានឆ្លើយពីមុន ថាអ្នកស្រីទៅកន្លែងនោះគឺមានកុមារដទៃទៀតទៅជាមួយដែរ។ ខ្ញុំ
16 ចង់សួរថា តើអ្នកដែលទៅជាមួយអ្នកស្រីនឹង ដែលមិនបានឃើញហ្នឹងដោយសារហេតុអ្វីដែរ? ដោយ
17 សារគេជាប់រវល់ធ្វើអ្វី បានជាអត់បានឃើញអាការសម្លាប់ហ្នឹង?

18 **ឆ៖** បាទ--

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

20 បាទ កុំអាល់ទាន់ឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

21 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមាន<យោបល់ បើតាមការកត់សម្គាល់របស់សហភាពខ្ញុំដែល
23 គាត់ស្តាប់ដើមបណ្តឹងជាភាសាខ្មែរ។ ខ្ញុំគិតថាគាត់មិនបាននិយាយយ៉ាងដូច្នោះទេ។> គាត់និយាយថា
24 គាត់តែម្នាក់<ឯងទេ>នៅពេលដែលគាត់ឃើញឈ្លប។ អាទេនេះជា<អ្វីដែល>ខ្ញុំ<បានឮ>តាមរយៈការ
25 បកប្រែជាភាសាបារាំង។ អ៊ីចឹងខាងសហភាពរបស់ខ្ញុំអាចបញ្ជាក់បាន ចំពោះការស្តាប់ឮជាភាសាខ្មែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នោះ។

2 [១៥:២៤:៥៧]

3 **លោក ហុង គឹមសួន៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អម្បាញ់មិញខាងអ្នកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ គាត់មិនមែននិយាយថា បាន
5 ឃើញតែម្នាក់ឯងទេ គាត់និយាយថា ទៅមួយក្រុមបែងជាពីរ គឺប្រាំនាក់ទៅផ្សេង កន្លែងគាត់ទៅបេះ
6 រពាក់នោះប្រាំនាក់។ ហើយលោក កូប៉េ បានសួរថា តើពេលឃើញហ្នឹងកុមារដទៃទៀតបានឃើញឬ
7 អត់? គាត់ថា អត់ទេ។ អ៊ីចឹងក្នុងន័យនេះ មិនមែនមានន័យថា គាត់ឃើញតែម្នាក់ឯងទេ ព្រោះក្រុម គាត់
8 មានប្រាំនាក់។ សំណួរមិនបានសួរទៅដល់ថា ចុះអ្នកបួននាក់ទៀតបានឃើញដូចគាត់ដែរអត់? វាអត់
9 បានសួរត្រង់ហ្នឹងទេ។ បាទ សូមអរគុណ។

10 **លោក គង់ សំអុន៖**

11 លោកប្រធាន ខ្ញុំថាដូចអត់មានអ៊ីខុសពីសំណួររបស់ខ្ញុំទេ។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 បាទៗ អញ្ជើញសួរ បាទពេលវេលាដូចអស់ហើយណា។ អញ្ជើញបញ្ចប់សំណួរ។

14 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

15 **ស៖** លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា ហេតុអ្វីបានជាគេអត់ឃើញព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹង អ្នកដទៃ
16 ទៀតដែលទៅជាមួយអ្នកស្រី?

17 **លោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ៖**

18 **ឆ៖** មិនមែនថាគេមិនឃើញទេ គេឃើញដែរ ក៏ប៉ុន្តែបែងចែកជាពីរក្រុម។ មួយក្រុមប្រាំនាក់
19 គេឃើញដូចខ្ញុំដែរ។

20 **ស៖** បាទ អ៊ីចឹងអ្នកស្រីស្គាល់ចាំឈ្មោះអ្នកដែលទៅក្នុងក្រុមជាមួយអ្នកស្រីហ្នឹងទេ?

21 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំស្គាល់។

22 **ស៖** អាចជម្រាបឈ្មោះបានទេ?

23 **ឆ៖** អាចជម្រាបបាន។

24 **ស៖** សូមអញ្ជើញ!

25 **ឆ៖** ទី១ឈ្មោះ សុផា, ទី២ ឈ្មោះ សុខលី, ទី៣ឈ្មោះ សុផេង, ទី៤ ឈ្មោះ សុខាន់, ទី៥ គឺរូប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំឈ្មោះ អ៊ឹម វណ្ណៈ។

2 ស៖ លោកស្រីដឹងថា ទាំងបួននាក់ហ្នឹងនៅឯណាទេ ឥឡូវហ្នឹង?

3 [១៥:២៧:៤៥]

4 ឆ៖ បាទ នាងខ្ញុំអត់មានបានដឹងទេ ព្រោះតាំងពីពេលនោះមក ខ្ញុំបែកគ្នារហូតមិនដែលជួប
5 មុខគ្នាទេ។

6 ស៖ សំណួរចុងក្រោយមួយខ្ញុំចង់សួរថា ទាក់ទងទៅនឹងពេលដែលអ្នកស្រីត្រូវគេធ្វើបាបដែល
7 មេកងបញ្ជាឱ្យកុមារដទៃទៀតមកវាយធ្វើបាបអ្នកស្រី ធ្វើម៉េចបានអ្នកស្រីដឹងថា កុមារ២០នាក់ ដែល
8 មកវាយអ្នកស្រីហ្នឹងជាកុមារមូលដ្ឋាន?

9 ឆ៖ ពីព្រោះកុមារមូលដ្ឋាននៅកងជាមួយគ្នា នៅជិតគ្នាហ្នឹង។

10 ស៖ គេមានបែងចែកជាក្រុមកុមារមូលដ្ឋានផ្សេង កុមារ១៧ មេសា ផ្សេងទេ?

11 ឆ៖ បាទ គេបែងចែក តាំងពីធ្វើការ តាំងពីហូបបាយ។

12 ស៖ ចុះអ្នកស្រីអាចចាំបានទេ មេកងផ្សេងៗនៅក្នុងក្រុមកុមារហ្នឹងមានឈ្មោះអីខ្លះ? មិញ
13 លោកស្រីរៀបរាប់ឈ្មោះ ម៉ុម ម្នាក់ មានអ្នកផ្សេងទៀតទេ?

14 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចាំបានតែបីនាក់ហ្នឹងទេ។

15 លោក គង់ សំអុន៖

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន អស់សំណួរហើយ។

17 [១៥:៣០:០០]

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណចំពោះលោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ ការថ្លែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និង
20 ព្យសនកម្មដែលលោកស្រីអះអាងថា លោកស្រីបានទទួលរងនៅក្នុងអំឡុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ បាន
21 ដើរដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយលោកស្រីអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែល
22 លោកស្រីមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកស្រីធ្វើដំណើរវិលត្រឡប់ប្រកបដោយសុវត្ថិភាព។

23 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
24 ជំនាញជូនលោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់មានបំណង
25 ទៅបានហើយ។ ហើយលោកស្រី ឆាយ ម៉ារីដែន បុគ្គលិកអង្គភាពអង្គការ ជី.ភី.អូ គប្បីអង្គុយនៅទី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នោះដដែលចុះ រង់ចាំអង្គជំនុំជម្រះស្តាប់ការរៀបរាប់ពីទុក្ខសោកវេទនារបស់សាក្សីបន្ទាប់ -- របស់ដើម
2 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្ទាប់ទៀត។

3 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)

4 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-884 ចូលមកកាន់
5 កន្លែងថ្លែងរៀបរាប់ទុក្ខសោកវេទនានៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

6 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

7 [១៥:៣១:៥១]

8 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

9 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

10 សៈ សួស្តី លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី! តើលោកស្រីឈ្មោះអី?

11 លោកស្រី ឡិប នាង៖

12 ឆៈ ខ្ញុំឈ្មោះ ឡិប នាង ។

13 សៈ អរគុណ លោកស្រី ឡិប នាង ។ តើលោកស្រីកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកស្រីចាំដែរឬទេ?

14 ឆៈ ខ្ញុំអត់បានចាំ ហើយដឹងតែអាយុ។

15 សៈ តើលោកស្រីអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ?

16 ឆៈ អាយុ ៥១។

17 សៈ អរគុណលោកស្រី ឡិប នាង។ ហើយតើទីកន្លែងដែលលោកស្រីរស់នៅសព្វថ្ងៃ នៅទី
18 កន្លែងណា?

19 [១៥:៣២:៤០]

20 ឆៈ នៅបឹងត្រពាំង។

21 សៈ ភូមិឃុំស្រុកខេត្ត? ភូមិណា ស្រុកណា ឃុំណា ខេត្តណា?

22 ឆៈ ស្រុកកំពត ខេត្តកំពត។

23 សៈ អរគុណ ហើយលោកស្រីប្រកបមុខរបរធ្វើអ្វីសព្វថ្ងៃនេះ?

24 ឆៈ នៅផ្ទះមើលចៅ។

25 សៈ ឪពុករបស់លោកស្រី គាត់ឈ្មោះអី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ឈ្មោះ លី ឡឹប។

2 **ស៖** ចុះម្តាយបង្កើតរបស់លោកស្រីឈ្មោះអី?

3 **ឆ៖** គង់ ឡឹប -- គង់ ណោះៗ។

4 **ស៖** ប្តីរបស់លោកស្រីឈ្មោះអី? ហើយលោកស្រីមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

5 [១៥:៣៣:៥០]

6 **ឆ៖** ណុយ វ៉ែន។ កូនប្រាំមួយនាក់។

7 **ស៖** បាទ អរគុណ។ លោកស្រី ឡឹប នាង ក្នុងនាមលោកស្រីជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុង
8 សវនាការនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅលោកស្រី ដើម្បីឆ្លែងរៀបរាប់ប្រាប់អង្គសវនាការ អំពី
9 ស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលសុខភាព ដែលកើតមានចំពោះលោកស្រីជាអាទិ៍ ការខូចខាត
10 ផ្លូវចិត្ត ផ្លូវកាយ សម្ភារៈ ដែលជាព្យាបាលសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួន ដែលជាបច្ច័យដោយផ្ទាល់អំពីបទឧក្រិដ្ឋ ដែល
11 បានកើត និងបានកើតមានពិតប្រាកដរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ដែលនាំឱ្យលោកស្រីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹង
12 រដ្ឋប្បវេណីនៅរឿងក្តីនេះ។ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបទឧក្រិដ្ឋត្រូវចោទប្រកាន់លើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប
13 គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ដែលលោកស្រីអះអាងថាបានប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ចំពោះលោក
14 ស្រីនៅក្នុងអំឡុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យចាប់ពីថ្ងៃ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១០៧៥(ស៊ូរីក) រហូតដល់ថ្ងៃ០៦ ខែ
15 មករា ឆ្នាំ១៩៧៩។

16 ហើយតាមសំណើរបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់
17 វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសាកសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូប
18 នេះ អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងព្យាបាលសុខភាពទាំងឡាយដែលកើតមានចំពោះគាត់។

19 **សូមអញ្ជើញបាទ!**

20 [១៥:៣៥:១៦]

21 **លោក ឡោ ជុនធី៖**

22 បាទ សូមអរគុណ។ សូមគោរពលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះទាំងមូល។

23 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

24 **សួរដោយលោក ឡោ ជុនធី៖**

25 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកស្រី ឡឹប នាង។ នាពេលនេះខ្ញុំបាទ ឡោ ជុនធី ដែលជាមេធាវី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនឹងជម្រាបសួរអ្នកស្រីអំពីការឈឺចាប់ដែលបានជួបប្រទះនៅក្នុងសម័យ
2 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩៧៥ ទៅដល់ឆ្នាំ១៩៧៩។ សំណួរទី១ ដែលខ្ញុំសូមជម្រាបនោះ ថា
3 តើនៅក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមហ្នឹង លោកស្រីបានទៅរស់នៅស្រុកណាដែរទេ?

4 [១៥:៣៦:១១]

5 **លោកស្រី ឡឹប នាង៖**

6 **ឆ៖** ជំនាន់ខ្មែរក្រហម ខ្ញុំនៅភូមិភ្នំតាចាង។

7 **ស៖** ស្រុកអីដែរ បាទ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅភូមិភ្នំតាចាង ស្រុកត្រាំកក់។

9 **ស៖** ហើយស្គាល់ខេត្តអត់?

10 **ឆ៖** អត់បានស្គាល់ទេ ខ្ញុំអត់បានសួរគេ។

11 **ស៖** បាទ អរគុណច្រើន។ តាមប្រវត្តិរបស់អ្នកស្រី គឺថាពេលដែលសម័យខ្មែរក្រហមមកដល់
12 នោះ គឺអ្នកស្រីមានបងប្អូនទាំងអស់ប្រាំនាក់ ហើយខ្ញុំជម្រាបសួរថា តើនៅឆ្នាំដែលបន្តបន្ទាប់មកហ្នឹង
13 ដូចជាឆ្នាំ១៩៧៧ តើលោកស្រីធ្វើការនៅកន្លែងណាដែរ? ហើយមានបានជួបត្រីការណ៍អ្វីដែលប៉ះពាល់
14 ទៅដល់សាច់ញាតិរបស់លោកស្រី?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅភ្នំតាចាងហ្នឹង ធ្វើការនៅហ្នឹង បងខ្ញុំឈឺ។ បងប្រុសឈឺ បងស្រីឈឺ ដល់ឈឺហើយ
16 យកទៅពេទ្យ ដល់យកទៅបាត់រហូត។ អត់មានឃើញដឹងបងដឹងប្អូនដឹងយកទៅដល់ណា។ យកទៅ
17 ពេទ្យយកទៅបាត់រហូត អត់មានឃើញយកមកវិញទេ។

18 [១៥:៣៨:០៩]

19 **ស៖** តើគាត់ឈឺអីដែរ មានដឹងទេ?

20 **ឆ៖** គាត់ឈឺរាក ហើយក្តៅ។ យកទៅពេទ្យ យកទៅបាត់រហូត។

21 **ស៖** បាទ ចុះនៅពេលដែល នៅពេលមួយនោះ ថាលោកស្រីបានកំពុងតែធ្វើជីកប្រឡាយ តើ
22 ប្អូនរបស់លោកស្រីពីរនាក់ទៀតហ្នឹង ត្រូវខាងខ្មែរក្រហមហ្នឹងចាប់បញ្ជូនទៅណាដែរ?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំកំពុងតែជីកប្រឡាយ ប្អូនខ្ញុំខ្មែរក្រហមដឹករទេះសេះដាក់១២នាក់យកទៅ។ យកប្អូនខ្ញុំទៅ
24 យកទៅ ដល់ប្អូនខ្ញុំស្រែកថា បងអើយ! ខ្ញុំទៅហើយ។ ទៅយកទៅបាត់រហូតទៀត។ បាត់បងពីរ បាត់
25 ប្អូនពីរ។ បងក៏បាត់ប្អូនក៏បាត់ បាត់អស់ ដល់អត់មានម៉ែមានឪ នៅឡោតោតែឯង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ចុះឪពុកម្តាយទៅណាអស់ដែរ?

2 [១៥:៣៩:៤៦]

3 **ឆ៖** ឪពុកម្តាយខ្ញុំមកជាមួយគ្នា ខ្ញុំមកដល់ហ្នឹងដូចគេកាត់អស់មួយកំណាត់ទៅក្រោយ ខ្ញុំកាត់
4 មួយកំណាត់ឱ្យខ្ញុំដើរទៅមុខ ដល់នៅហើយបងប្អូនតែប្រាំនាក់ហ្នឹង។ ដល់ទៅប្រាំនាក់ គេយកបងប្អូនទៅ
5 អស់ប្អូននាក់ នៅខ្ញុំតែឯងនៅស្រុកហ្នឹង នៅតែឯងអត់ហ៊ានឮមាត់ អត់ហ៊ានអី ដឹងតែប្រឹងធ្វើការ។ ខ្ញុំមិន
6 ដឹង ដល់ទៅគេហៅទៅធ្វើណាក៏ទៅដែរ អត់ហ៊ាននៅតវ៉ាអីគេ ឱ្យហៅទៅៗបាត់ប្អូនបាត់បង ហើយអត់
7 ហ៊ាននៅប្រកែកទេ។

8 **ស៖** លោកស្រីអាចបញ្ជាក់ឈ្មោះបានទេថា បងពីរនាក់ហ្នឹងគាត់ឈ្មោះអីដែរបាទ?

9 **ឆ៖** ឈ្មោះ ឡឹប ឡោះ, ឡឹប ម៉េ។

10 **ស៖** ចុះអម្បាញ់មិញថា ប្អូនពីរនាក់ទៀត តើឈ្មោះអីដែរ ហើយស្រីប្រុស?

11 **ស្ត្រី** មេសា អម្បាញ់មិញខ្ញុំជម្រាបសួរថាអីចេះ ថាអម្បាញ់មិញបានលើកឡើងថា ឃើញប្អូនពីរ
12 នាក់ត្រូវបានកង មេកងកុមារហ្នឹងដឹកតាមរទេះទៅ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើឈ្មោះគាត់ពីរនាក់ហ្នឹងឈ្មោះអីខ្លះ?

13 [១៥:៤២:០៣]

14 **ឆ៖** ឈ្មោះ ឡឹប ឡោះ, ឡឹប រឺ។

15 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ចំណុចមួយទៀត ដែលខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរដែរថា តើនៅពេលដែលលោក
16 ស្រីទៅធ្វើការនៅទីនោះ ហើយតើមេកងរបស់លោកស្រីហ្នឹង គាត់បានដឹងថា លោកស្រីមិនពិសាសាច់
17 ជ្រកដែរទេ?

18 **ឆ៖** គាត់ដឹងៗថាខ្ញុំអត់ហូបសាច់ជ្រក ដល់គាត់ខំនេះឱ្យឈ្លបមកយាមឱ្យខ្ញុំខំឱ្យខ្ញុំហូបដាក់
19 ជាមួយបបរឱ្យខ្ញុំហូបជាមួយសាច់ជ្រក ហើយខ្ញុំបងប្អូនអស់ហើយ ខ្ញុំអត់ហ៊ានប្រកែកទេ ខ្ញុំខំហូប
20 ខំលេប។ ខ្លាចទៅបាត់ដូចបងប្អូន។

21 **ស៖** ហើយនៅក្នុងកងហ្នឹងមានអ្នកដែលដូចលោកស្រីហ្នឹងប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

22 **ឆ៖** មួយកង១០នាក់ តែគេដាក់តែពីរៗនាក់ចូលទេ។ ឱ្យតែចូលពីរនាក់អីចឹងហូបឱ្យហូបពីរ
23 នាក់ហ្នឹង កងហ្នឹងពីរនាក់ទៀតអីចឹងទៅ ដាក់ចូល។

24 **ស៖** លោកស្រីថា គេគំរាម តើគេមានសកម្មភាពយ៉ាងម៉េចចំពោះដែលយើងកំពុងតែហូប
25 អាហារហ្នឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:៤៣:១២]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

4 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 ខ្ញុំមិនច្បាស់ទេ អីចឹងហើយបានខ្ញុំឡើងជំទាស់។ គឺថាទី១ ខ្ញុំមើលឃើញសំណួរដូចពាក់ព័ន្ធ ប៉ុន្តែ
6 ម៉្យាងទៀតមើលឃើញសំណួរ <មិនចំនឹងផ្នែកដែលយើងកំពុងដោះស្រាយនៅថ្ងៃនេះទេ ជាពិសេស>
7 មិនបានផ្តោតទៅលើប្រធានបទនេះឲ្យបានច្បាស់លាស់<ទេ>។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមការជំទាស់ការតាំងសំណួរ
8 បែបនោះ គឺវាក្រៅវគ្គនៃការជំនុំជម្រះនេះហើយ។

9 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ តាមរយៈអនុស្សរណៈនោះ យើងដឹងច្បាស់ថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេ
11 ណីមានសិទ្ធិផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការឈឺចាប់ដែលពួកគាត់ទទួលបានក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។
12 ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមឲ្យលោកប្រធានមេត្តាអនុញ្ញាតឲ្យគាត់និយាយអំពីការឈឺចាប់របស់គាត់ ពីព្រោះថាវាមាន
13 ភាពពាក់ព័ន្ធ <ហើយម្យ៉ាងវិញទៀត> វាសមស្របទៅនឹងអនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះហើយ។

14 [១៥:៤៥:២០]

15 (ចៅក្រមពិភាក្សា)

16 [១៥:៤៦:០០]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 បាទ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា។ សាក្សី -- ដើម
19 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរដែលសួរឡើងដោយមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

20 **លោក ឡោ ជុនធី៖**

21 បាទ សូមអរគុណ ខ្ញុំសូមរំលឹកគាត់បន្តិច។

22 **សួរដោយលោក ឡោ ជុនធី៖**

23 **ស៖** សំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញដែលខ្ញុំសួរហ្នឹងថាតើនៅពេលដែលលោកស្រីហូបបាយហ្នឹង តើ
24 អាការៈនៃការគំរាមពីអ្នកដែលថាចង់ឲ្យពិសាសាច់ជ្រូកហ្នឹង តើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចបាទ?

25 **លោកស្រី ឡិប នាង៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ឆ៖** ដាក់ជាមួយបបរៗហ្នឹងខ្ញុំហូបបបរ បើខ្ញុំមិនហូបនៅឈរយាមដល់ខ្ញុំហូប ដាក់ជាមួយ
2 លាយបបរ ហើយបបរអត់មាននេះទេ បបរទឹកកកក្នុងលាយឱ្យខ្ញុំហូប ហើយឈរយាមដល់ខ្ញុំហូបៗអស់
3 ហើយបានដើរចេញ។

4 [១៥:៤៧:១១]

5 **ស៖** អីចឹងមានន័យថានៅក្នុងមួយអំឡុងនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង អ្នកស្រីមានការ
6 លំបាកមែនទែនពីបញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការមិនហូបសាច់ជ្រូកនេះ?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំពូជសាសន៍ខ្ញុំគេអត់ឱ្យហូបអាហារហ្នឹង ដល់ទៅបង្ខំឱ្យខ្ញុំហូបសាសន៍ខ្ញុំបង្ខំឱ្យខ្ញុំហូប ខ្ញុំអត់
8 ហូប នៅឈរយាមបង្ខំឱ្យខ្ញុំហូបទាល់តែបាន។ មិនឱ្យខ្ញុំហូបនៅយាមអីចឹងស្តាយកាំភ្លើងនៅក្រោយ
9 ខ្នងខ្ញុំ នៅយាមឱ្យខ្ញុំហូបដល់បាន មិនហូបអត់ដើរចេញទេ សម្តុតដល់ខ្ញុំឱ្យខ្ញុំហូប។ ហើយខ្ញុំអស់បង
10 អស់ប្អូនហើយ ខ្ញុំខំហូបទៅនឹកឃើញឱ្យបានរស់ទៅ បានជួបមកដល់ជួបមា (ព្រមិនច្បាស់) នៅផ្ទះឯ
11 ណោះ ជួបអត់មាន (ព្រមិនច្បាស់) នោះ អត់មាននៅផ្ទះទៀត។

12 [១៥:៤៨:០៩]

13 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំថាតើរបបអាហារហ្នឹង វាជារបបអាហារយ៉ាងដូច
14 ម្តេចដល់ពេលគេកំហិតអីចឹងទៀត អ្នកស្រីបានន័យថាការហូបចុកហ្នឹងវាពិតគួរចំផុត ឬមួយយ៉ាង
15 ម៉េច?

16 **ឆ៖** តាំងពីបាត់បងបាត់ប្អូនមកអត់ដែលបានហូបឆ្អែតទេ បង្ខំឱ្យខ្ញុំៗតវ៉ាបានបង្ខំឱ្យតវ៉ាឱ្យខ្ញុំតវ៉ា
17 ដល់ខ្ញុំអត់តវ៉ា ខ្ញុំនឹកឃើញដល់អត់ធ្មត់ អស់បងអស់ប្អូនហើយខ្ញុំអត់ធ្មត់មិនហ៊ានតវ៉ាឱ្យអីហូប ក៏ខ្ញុំហូប
18 ដែរ អត់ហ៊ានតវ៉ា។

19 **ស៖** សូមមួយសំណួរទៀត ថាតើគេបង្ខំឱ្យធ្វើការហ្នឹងវាពាក់ព័ន្ធនឹងការងារលំបាកអីខ្លះបាទ?

20 **ឆ៖** បង្ខំឱ្យខ្ញុំជីកប្រឡាយ ១០ម៉ែត្រប្រឡាយ ១០ម៉ែត្រប្រឡាយឱ្យហើយ១ថ្ងៃ១០នាក់ ជួនណា
21 ហើយ ជួនណាអត់ ដីរឹងអត់ហើយ បើដីទន់បានហើយ ១០នាក់ហ្នឹង ដល់ហើយដល់ឡើងដល់ដឹងតែ
22 ហូបបបរអត់ដែលមានបានបាយខាប់ ដែលបបរខាប់ទេ មានតែបបររាវកកក បបររាវ ជួនណាសម្ល
23 ត្រួយដំឡូង។

24 [១៥:៤៩:៤៦]

25 **លោក ឡា ជុនធី៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ អរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

2 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

3 បាទប្រគល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហព្រះរាជអាជ្ញា តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាសូមអញ្ជើញ។
4 សូមអញ្ជើញ!

5 លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

7 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

8 សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ

9 ស៖ សូមជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំចង់សុំឱ្យលោកស្រីបំភ្លឺពីរបីចំណុច
10 ទេ។ លោកស្រីឆ្លើយថា លោកស្រីបានរស់នៅក្នុងភូមិភ្នំត្នោតជុំ ស្រុកត្រាំកក់ នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម។
11 អ៊ីចឹងមុនពេលនឹង តើលោកស្រី និងគ្រួសារមកពីណា? មកពីកំពង់សោមមែនទេ?

12 លោកស្រី ឡឺប នាង៖

13 ឆ៖ ខ្ញុំមកពីកំពត ខេត្តកំពត ស្រុកបឹងតាព្រាម ភូមិបឹងតាព្រាម ស្រុកកំពត ខេត្តកំពត។

14 [១៥:៥០:៥៨]

15 ស៖ សូមអរគុណ។ <ខ្ញុំសួរសំណួរនេះដោយសារតែឃើញ>នៅក្នុងទម្រង់<ស្នើសុំតាំងខ្លួនជា
16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>របស់លោកស្រីហ្នឹង ព័ត៌មានគឺដូចជាផ្ទុយគ្នា។ អ៊ីចឹងហើយបានជាខ្ញុំសួរសុំឱ្យ
17 លោកស្រីបំភ្លឺនោះ។ តើមានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះម្តាយរបស់លោកស្រី <>ឈ្មោះ គង់ ណា៖ ដែល
18 លោកស្រីបានឆ្លើយអម្បាញ់មិញហ្នឹង?<>

19 ឆ៖ គង់ ណា៖ មកជាមួយខ្ញុំ ដល់មកជាមួយគ្នានាងខ្ញុំ ដល់មកគេកាត់មួយកំណាត់មិនទៅ
20 ណា ខ្ញុំចេះតែទៅមុខអីចឹងហើយ គាត់នៅក្រោយ មិនដឹងគេកាត់យកទៅណា។ បែកគ្នាកន្លែងហ្នឹង បែក
21 គ្នាក្រោយអាពាហ៍ ចូលហ្នឹង។

22 ស៖ តើគាត់រស់រានមានជីវិតពីរបបខ្មែរក្រហមទេ?

23 ឆ៖ អត់មានឃើញគាត់ឥឡូវតាំងពីនៅពីឥឡូវទៅ ដល់ឥឡូវតាំងពីចេញមកអត់មានជួបគាត់
24 អត់អី អត់មានឃើញដឹងគាត់ទៅណាមកណា អត់ឃើញជួបគាត់សោះ។ ក្នុង៧៩ ចេញមកដល់នេះ
25 ឥឡូវអត់ដែលជួប អត់មានដឹង ថាគាត់មិនសង្ឃឹមថានៅរស់ទេ បើនៅរស់ទៅរកកូនរកចៅហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** នៅក្នុងពេញមួយរបបខ្មែរក្រហម តើលោកស្រីរស់នៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់នេះរហូត ឬក៏
2 យ៉ាងណា?

3 [១៥:៥២:៤១]

4 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅជីកប្រឡាយនៅស្រុកត្រាំកក់ ហើយក្រោយហ្នឹងគេបញ្ជូនខ្ញុំដល់អត់ពីបួនទៅ គេ
5 បញ្ជូនខ្ញុំទៅ១០៩ ពាក់កណ្តាលត្រាំកក់ ពាក់កណ្តាល១០៩ហ្នឹង។

6 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់នោះ លោកស្រីពេលដែលនិយាយថា១០៩ហ្នឹង គឺស្រុកគឺរីវង់នៅខេត្តតាកែវ
7 ហ្នឹងមែនទេ?

8 **ឆ៖** នៅស្រុកត្រាំកក់ដែរ គ្រាន់តែនៅភូមិខុសគ្នា។

9 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីជីកប្រឡាយនោះ តើគេមានដែលដាក់ទណ្ឌកម្មទេ ដោយសារតែ
10 លោកស្រីធ្វើការងារមិនចប់តាមការកំណត់នោះ? ហើយបើសិនជាធ្លាប់នោះ តើការដាក់ទណ្ឌកម្ម<អ្វី>
11 ខ្លះ?

12 **ឆ៖** ជីកហ្នឹង១០ម៉ែត្របួនជ្រុងគ្នា១០នាក់ ជីកទៅជម្រៅទៅ១០ម៉ែត្រចុះទៅក្រោម។

13 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់មិនអាចជីកបានគ្រប់ការកំណត់១០ម៉ែត្រការ៉េហ្នឹងទេ? ហើយបើអត់ចប់
14 ហ្នឹង គេមានធ្វើបាប ឬក៏ដាក់ទណ្ឌកម្មអីទេ?

15 **ឆ៖** ជីកឱ្យខំឱ្យហើយ ដល់មិនហើយ ដល់យប់បានឱ្យឡើង។

16 [១៥:៥៤:៥០]

17 **ស៖** ប្រសិនបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺលោកស្រីបានបាត់បង់ម្តាយ ហើយនិងបងប្អូន<ប្អូននាក់>
18 ជាបន្តបន្ទាប់នៅពេលដែលលោកស្រីធ្វើការនៅស្រុកត្រាំកក់។ <តើលោកស្រីអាចប្រាប់បានទេ>នៅ
19 ពេល<>ក្រោយ<>ឆ្នាំ១៩៧៩ នឹងតើលោកស្រីមានអារម្មណ៍បែបណាដែរ ដែលត្រូវរស់នៅឯកោបែប
20 នេះនោះ?

21 **ឆ៖** នៅហ្នឹង នឹងឃើញនៅតែនឹកឃើញនៅឈឺចាប់ បាត់ម៉ែបាត់ឪពុកបាត់បង ឈឺចាប់
22 រហូតឱ្យតែនឹកឃើញឈឺចាប់ៗ។

23 <លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈ>៖

24 សូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកប្រធានខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

25 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 អរគុណ ហើយសុំសួរទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តី។ លោកវ៉ិចទ័រ កូប៉េ តើត្រូវការចំណាយពេល
2 វេលាប៉ុន្មានទៅក្នុងការសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ?

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 លោកប្រធាន ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំមានសំណួរពីរបីសំណួរទេ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 បាទ សូមអញ្ជើញបាទ។

7 [១៥:៥៦:២៣]

8 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

9 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ**

10 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រី<ស្គាល់ឈ្មោះ>អ្នកណាដែលបង្ខំលោកស្រី
11 ឱ្យហូបសាច់ជ្រូកនោះ<ដែរឬទេ>?

12 **លោកស្រី ឡឺប នាង៖**

13 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានស្គាល់ឈ្មោះទេ ឈ្មោះមកបង្ខំឱ្យខ្ញុំហូប ហើយមេកងបង្ខំឱ្យខ្ញុំហូប។

14 **ស៖** លោកស្រីចាំទេ រឿងដែលគេបង្ខំលោកស្រីឱ្យហូបសាច់ជ្រូកហ្នឹងញឹកញាប់ប៉ុន្មានដែរ?
15 ពីរបីដងទេ ឬក៏ច្រើនដង?

16 **ឆ៖** ឱ្យតែគេកាប់បង្ខំឱ្យហូបៗហើយ។ ឱ្យតែពីរបីថ្ងៃកាប់អីចឹង បង្ខំឱ្យហូបៗ។

17 **ស៖** លោកស្រីថារឿងរាល់ពីរបីថ្ងៃគឺថា គេកាប់ជ្រូក តើគេកាប់ជ្រូកហ្នឹងចាប់តាំងពីដើម ចាប់
18 តាំងពី<ខែមេសា>ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ចប់របបហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

19 [១៥:៥៨:០៥]

20 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងកាប់ឆ្នាំណាប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំដឹងថាកាប់ឱ្យតែបីបួនថ្ងៃអត់ម្ហូបកាប់ៗ ដល់បីបួនថ្ងៃអត់
21 ម្ហូបអីចឹងកាប់ហើយ ស្លម្អូរប្រលឹតអីចឹងទៅ ត្រួយដំឡូងអីចឹងទៅ ជួនកាលបបរបញ្ចូលជាមួយអីចឹងទៅ
22 អត់ម្ហូបកាប់ឱ្យហូបអីចឹងទៅ។

23 **ស៖** បាទ នេះជាសំណួរចុងក្រោយហើយលោកស្រី។ មនុស្សជាច្រើនបានផ្តល់សក្ខីកម្ម គឺថា
24 ភាគច្រើន បើមិនទាំងអស់ទេ គឺថាបានពន្យល់ជូនអង្គជំនុំជម្រះថា <>មានតែបបរាវៗ ហើយនិងសម្ល
25 <ត្រកូន> គេឱ្យប្រជាជនហូប។ មិនមានឱ្យអីណាសាច់ជ្រូកអីចឹង តើលោកស្រីអាចមានយោបល់ថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ម៉េចដែរទៅនឹងចម្លើយមុនៗហ្នឹង?

2 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

3 (គ្មានការបកប្រែ)

4 [១៥:៥៩:០៦]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាល់ទាន់ឆ្លើយតប។ សូមអញ្ជើញ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម
7 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

8 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំដឹងថាឥឡូវល្ងាចហើយ ហើយគាត់ព្យាយាមសួរលឿន <ប៉ុន្តែ
10 សម្រាប់ខ្ញុំ គិតថាលោកមេធាវីការពារក្តីបាននិយាយមិនត្រឹមត្រូវតាមភស្តុតាង>ដែលយើងបានស្តាប់
11 តាំងពីដើមសវនាការនោះទេ។ <សាក្សី>ខ្លះគាត់និយាយថា មានសាច់ អ្នកខ្លះថាមានត្រី។ ដូច្នោះការ
12 សង្ខេបរបស់មេធាវី កូប៉េ នេះគឺមិនផ្ទុះបញ្ចាំងនូវភស្តុតាងដែលយើងបានស្តាប់តាំងពីពេលដែលចាប់
13 ផ្តើមសវនាការនេះដំបូងមកទេ លោកប្រធាន។

14 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 បាទ ខ្ញុំសុំសួរអំពីជំហររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ <លោកប្រធាន>តាមខ្ញុំដឹង សាក្សីជា
16 ច្រើនដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្ម គឺថាបានហូបតែបបរវាវៗ <>និង<>សម្អាតកូន<តែប៉ុណ្ណោះ>។ ដូច្នោះ
17 ខ្ញុំអាចតាំងសំណួររបបនេះទៅកាន់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ហើយសួរមើលថា តើគាត់មាន
18 ប្រតិកម្មយ៉ាងដូចម្តេចដែរ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់ ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឆ្លើយតបនឹងសំណួរ
21 របស់មេធាវីការពារក្តីចុងក្រោយអម្បាញ់មិញនេះ។

22 [១៦:០០:៤៤]

23 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរលោកស្រីម្តងទៀត។ លោកស្រីទើបតែបានឆ្លើយអម្បាញ់មិញថា រៀងរាល់
25 បីបួនថ្ងៃម្តង គេ<កាប់>ជ្រូក ហើយលោកស្រីត្រូវគេបង្ខំឱ្យហូបសាច់ជ្រូក។ ប៉ុន្តែដើមបណ្តឹងរដ្ឋ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្បវេណី និងសាក្សីដែលបានមកឆ្លើយនៅចំពោះមុខតុលាការ ភាគច្រើនឆ្លើយថាមានតែបបរវាវ <>
2 និងសម្ពត្រកូន<ហូបតែប៉ុណ្ណោះ>។ អីចឹង បានខ្ញុំសួរថា តើលោកស្រីមានប្រតិកម្ម ឬយល់ថាម៉េច
3 ចំពោះចម្លើយរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងសាក្សីដទៃទៀត<ពីមុនមកដែរឬទេ>?

4 **លោកស្រី ឡីប នាង៖**

5 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំ នាងខ្ញុំហូបបបរជាមួយសាច់ជ្រូក គេឃើញថាពួកខ្ញុំខាងសាសន៍ខ្ញុំគេឱ្យអត់ហូប
6 គេធ្វើខាងហ្នឹងឱ្យហូប គេកាប់អីចឹងទៅ យកមកបបរឱ្យពួកសាសន៍ខ្ញុំហូបទៅ។ ជួនណាស្តជាមួយ
7 ត្រកូនអីចឹងទៅ ជួនណាបបរដាក់ជាមួយសាច់ហ្នឹងឱ្យពួកខ្ញុំហូបទៅ។ ពួកនាងខ្ញុំអត់ហូបអាហារហ្នឹង បង្ខំ
8 ឱ្យខ្ញុំ ពួកនាងខ្ញុំហូបអាហារហ្នឹង។ បបរទឹកកកដាក់លាយឱ្យពួកនាងខ្ញុំហូប។ ហើយសាសន៍ខ្ញុំអត់ហូប
9 អាហារហ្នឹង។

10 [១៦:០២:០៥]

11 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 សូមអរគុណ លោកប្រធាន។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 សូមប្រគល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន បាទ។

15 **លោក គង់ សំអុន៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ក្រុមការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន អត់មានសំណួរទេបាទ សូមអរ
17 គុណ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 បាទ អរគុណ។ ហើយសវនាការថ្ងៃនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាក
20 កិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកកំណត់ត្រងៅថ្ងៃអង្គារ ទី២១ ខែ
21 មេសា ឆ្នាំ២០១៥ ចាប់ផ្តើមធ្វើពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃអង្គារ ទី២១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥
22 អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាន់ ធីម។ សូមភាគីជ្រាប និង
23 អញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាកំណត់នេះ។

24 ឯកាលវិភាគដំណើរការសវនាការស្តាប់បន្តបន្ទាប់សម្រាប់សប្តាហ៍ពីថ្ងៃទី២១ ដល់ ថ្ងៃទី២៤
25 ហើយនិងសប្តាហ៍បន្ទាប់នោះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងជម្រាបជូនទៅភាគីបន្ថែមទៀតនៅដើមសប្តាហ៍ក្រោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាមរយៈអ៊ីម៉ែលរបស់មន្ត្រីច្បាប់ជាន់ខ្ពស់នៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ សូមភាគីជាបា។

2 [១៦:០៣:១៦]

3 អង្គជំនុំជម្រះ សូមអរគុណចំពោះលោកស្រី ឡិប នាង ការផ្តោតរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា
4 របស់លោកស្រីដែលបានអះអាងថា លោកស្រីបានទទួលរងនៅក្នុងអំឡុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបាន
5 ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ លោកស្រីអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីលំនៅរបស់លោកស្រី ឬក៏គោលដៅណាដែល
6 លោកស្រីមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ លោកស្រីធ្វើដំណើរត្រឡប់ទៅវិញប្រកបដោយសុវត្ថិភាព។

7 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
8 ជំនាញជូនលោកស្រី ឡិប នាង វិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីលំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណា ដែលគាត់មានបំណង
9 ចង់ទៅបានហើយ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណចំពោះលោកស្រី ឆាយ ម៉ារីដែន បុគ្គលិក
10 អង្គការ ធី.ភី.អូ ។ ហើយឥឡូវនេះគឺលោកស្រីអាចសម្រាកបានហើយ។

11 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំង នាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់
12 ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការវិញនៅ
13 ថ្ងៃអង្គារ ទី២១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

14 សម្រាកចុះ។

15 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង១៦:០៤ នាទី)

16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។